

CURRICULUM VITAE

1. Sanda Golopentia

Professor Emerita
Department of French Studies
Brown University, Box 1961
Providence RI 02912

2. EMAIL ADDRESS:

Sanda_Golopentia@brown.edu

3. EDUCATION:

A. Undergraduate degree: The University of Bucharest, Romania, 1961.

B. Advanced degrees:

M.A. in Linguistics, The University of Bucharest, 1961.

M.A. *ad eundem*, Brown University, 1988.

Translator's Certificate in French (for translation from French into Romanian in the areas of fiction and linguistics, The University of Bucharest, 1964).

Ph.D. in Linguistics, University of Bucharest, 1969 (Thesis Director: Prof. Ion Coteanu).

C. Dissertation Topic: *The Transformational Semantics of Romanian*.

D. Languages known:

French, Italian, Romanian. Reading knowledge of Spanish, German, Russian.

4. PROFESSIONAL APPOINTMENTS:

May 1963/August 1963: Research Assistant at the Institute for Research in Ethnology and Dialectology (IRED), Bucharest, Romania. Work in structural linguistics.

August 1963/April 1969: Research Associate at IRED. Work in structural linguistics, stylistics, poetics, and phonology.

1967/1972: Lecturer in the Department of Romanian Language and Literature, The University of Bucharest.

April 1969/April 1971: Researcher at IRED. Work in transformational grammar and semiotics.

1970/1973: Lecturer at the Semiotics Laboratory, The University of Bucharest.

August 1971/April 1980: Senior Researcher at IRED. Work in contrastive analysis, speech-acts theory, pragmatics, semiotics, and ritual communication.

1972/1973: Lecturer in the Philosophy Department of the University of Bucharest (Semiotics).

February/May 1981: Teaching Associate, Italian, Department of Modern Languages and Linguistics, Cornell University, Ithaca NY.

June 1–26, 1981: Research Group Leader (Comparative Literature and Semiotics) at the International Summer Institute for Semiotic and Structural Studies, Vanderbilt University, Nashville Tenn. (See Vincent Leitch, Paul St-Pierre, Paul Thibault, and Clive Thomson. "The Semiotics of the Vanderbilt Environment", *Semiotica* 42 (1982), 2/4, p. 239–240 and 241).

June 29/August 7, 1981: Lecturer, Italian, Cornell University Summer Session, Ithaca NY.

July 1981/July 1982: Visiting Lecturer, Department of French Studies, Brown University.

July 1982/July 1987: Assistant Professor, Department of French Studies, Brown University.

September 1984/June 1985: Resident Director of the Brown Program in Lyon, France.

July 1, 1987: Associate Professor of French Studies, with tenure.

July 1, 1990: Professor of French Studies.

July 1, 2010: Professor Emerita of French Studies.

5. COMPLETED RESEARCH, SCHOLARSHIP AND/OR CREATIVE WORK:

I have published in the domains of A. *Structural Linguistics* (phonology and grammar 1959–1966); B. *Transformational Grammar* (1967–1978); C. *Poetics and Semiotics* (of literature; of folklore; of theater; theory; 1961–present); and D. *Philosophy of Language, Literary Theory* and *Cultural Studies* (1971–present). Since 1982 I have also published source materials and studies concerning the activity of the *Sociological School of Bucharest* between World War I and World War II and various articles aimed at the *American Romanian community*.

a. Books (40):

Books Authored (20):

- 1968 (with E. Vasiliu) *Sintaxa transformationala a limbii romane*, Bucuresti: EA, 329 p. **Reviewed by:** V. Stirbu, *Cercetari lingvistice* (CL) 15 (1970), 361-363; G. Pana-Dindelegan, *Limba româna* 19 (1970), 478-482; C. Gruita, *Studia Universitatis Babeş-Bolyai, Philologia* 15 (1970), 1, 139-140; M. Radulescu-Mendea, *Studii si cercetari lingvistice* (SCL) 22 (1971), 5, 534-540; I. Vincenz, *Revue roumaine de linguistique* (RRL) 16 (1971), 3, 251-255.
- 1972 (with E. Vasiliu) *The Transformational Syntax of Romanian*, Bucharest: EA—The Hague, Paris: Mouton, Janua Linguarum, Series Practica 195, 198 p. This volume incorporates a part of my Ph.D. Dissertation. **Reviewed by:** Robert J. Di Pietro, *Georgetown University Papers on Language and Linguistics* 8 (1972), 126-127; P. Sgall, *Journal of Linguistics* 11(1975), 368; D. C. Walker, *Canadian Journal of Linguistics* 20 (1975), 1, 122-123; C. Merritt-Ruhlen, *Romance Philology* 31 (1977), nr. 1. 158–159.
- 1986 *Mitul pagubei /Loss-Gainer/*. Providence: Hiatus, 156 p. **Reviewed by:** Monica Lovinescu, *Dialog* 36/37 (April 1987), p. 14–15; Nicholas Catanoy, *Miorita* XI (1987), p. 99; Mihaela Albu. "Reflectii asupra unor carti ale Sandei Golopentia sau Despre scrisul ca forma de afirmare a culturii românesti" /Reflections on Several Books by S.G.: Writing for Romanian Culture/, *Romanian Journal* (New York), 3.2.2001, p. 16; Cornelia Stefanescu. "Cartile întoarcerii" /Books of Returning/, *Anotimpuri literare* (Timisoara), IX (2001), Nr. 35, p. 3. Nicholas Catanoy, *Romanian Literature. Book Reviews*, Cluj: Casa Cartii de Stiinta, 2010, p. 93; Monica Lovinescu, *Unde scurte*, IV, *Humanitas*, p. 318–323 and *Rastimp*, 1 (51)/2010), p. 22–24.

- 1988 *Les voies de la pragmatique*. Stanford French and Italian Studies, Anma Libri, 242 p. **Reviewed:** *French Studies*, vol. XLV, issue 3, p. 373–374.
- 1994 *Voir les didascalies* (with M. Martinez Thomas). CRIC, Université de Toulouse Le Mirail & Editions Ophrys, Paris, 243 p. **Reviewed by:** Frédéric Maurin in *Théâtre/Public*, Paris, nr. 121 (January-February 1995, p. 50-52); Iulian Baicus, *Teatrul azi*, nr. 11–12 (1996), p. 37; Eva Golluscio de Montoya, *Caravelle*, 1995, vol. 65, p. 288–290.
- 1995 *Cartea plecarii /The Book of Departing/*, 240 p. Bucharest: Editura Univers, 240 p. This is a book of short prose on the inner experience of exile. **Reviewed by:** Smaranda Vultur. “Cartea reintoarcerii,” *Orizont* (Timisoara), VII (1995), nr. 2 (1368), p. 7, 15; Paul Schweiger. “Limba in care ne-am nascut,” *Revista mea* (Tel-Aviv), XXXIII (1995), nr. 1667 (April 10), p. 5, 16; Alina Constanceanu. “Jurnal de emigrant,” *Timisoara*, VII (1996), nr. 8 (1460), 12-I-1996, p. 7; Dan C. Mihailescu. “Traitul departe,” 22, VII (1996), nr. 5 (31 January–February 6), p. 15; Dan C. Mihailescu. “Doua carti recomandate cu aldine,” *Aldine/ Supliment saptamanal al ziarului România Libera*, I (1996), nr. 3 (March 15), p. 1; Romulus Bucur. “...geamantanul patrie,” *Arca* (Arad), nr. 4–6, 1996, p. 81-82; Marguerite Dorian, *World Literature Today*, Vol. 70 (1996), Nr. 4, Autumn, p. 943; Cornel Moraru. “Insemnari din exil” /Writing Exile/, *Vatra* 1 (1998), p. 40–41. Translations into English of four essays in the book (“Spring Clearing,” “Resisting For,” “Maestrul,” and “The Transmitters” were published in *Modes of Resistance: Transcending Cultural and Aesthetic Limits*, *Utah Foreign Language Review*, vol. 998, p. 20–29; Mihaela Albu. “Reflectii pe marginea unor carti ale Sandei Golopentia sau despre Scrisul ca forma de afirmare a culturii române”, *Romanian Journal*, 21 March 2001, p. 16; Cornelia Stefanescu. “Cartile întoarcerii” /Books of Returning/, *Anotimpuri literare* (Timisoara), IX (2001), Nr. 35, p. 3 and *Rastimp*, 1 (51)/2010, p. 24–26; “The Book of Departing, by Sanda Golopentia” (Sarahinromania.canalblog.com, 21 iul. 2008); AR-NE Literary Circle Book of the Month (Cambridge, MA, MIT, 7 Apr. 2012).
- 1996 *America America*. Bucharest: Editura Fundatiei Culturale Române, 1996, 208 p. This volume contains part of my Radio Free Europe/Radio Liberty and Voice of America literary, cultural and political broadcasts between 1982 and 1995 (see p. 36-37). **Reviewed by:** Grete Tartler, *România literara* XXIX (1996), nr. 11 (20–26 March), p. 13; Vitalie Ciobanu. “Tara îndepartata” /Far-Away Country/, *Contrafort* (Chisinau) III (1996), nr. 9, p. 4; Eugenia Tudor Anton. “Fereastra deschisa spre America” /An Open Window to America/, *România literara*, XXX (1997), p. 6; Doru Pop. “America (si iar) America!” /America and Again America!/, *Steaua* 7 (1997), p. 49; Romulus Bucur. “Satul global” /Global Village/, *Arca* 10–12 (1997), p. 32–35; Ioana Maria Bogdan, “Fetsele Americii” /Faces of America/, *Ararat* XII (2001), nr. 17 /230 (1–15 September), p. 7; Paul Schweiger, *Viata noastra* (Tel Aviv), 43 (2002), nr. 15.483 (2/15/02), p. 20, 27; Cornelia Stefanescu. “Cartile întoarcerii” /Books of Returning/, *Anotimpuri literare* (Timisoara), IX (2001), Nr. 35, p. 3 and *Rastimp*, 1 (51)/2010, p. 24–26.
- 1998 *Desire Machines. A Romanian Love Charms Database*, 302 p. Bucharest: The Publishing House of the Romanian Cultural Foundation, 308 p. This is an outspring of the Magic Love Poetry Database which I have developed with the help of the CIS at Brown. **Reviewed by:** Andreea Deciu. “Dragoste, flirt, tradare” /Love, Flirt, Treason/, *Dilema/Vineri* II (1998), nr. 6, p. 6; Antoaneta Olteanu, in *Revista de etnografie si folclor* 44 (1999), 2–3, p. 267–271; Marguerite Dorian, *World Literature Today*, 73 (March 22, 1999), Nr. 2, p. 322.
- 1999 *Vamile grave /Endings and Beginnings/*, 267 p. Bucharest: Editura Univers. **Reviewed by:** Stefan Stoenescu. “In pregatirea marilor treceri. Cernerii—Deslusiri—Pledoarii,” *Origini/Romanian Roots* IV (2000), 33–34 (March–April), p. 34, 19; C. Rogozan, *Observator cultural* IV (June 2000), 18; Gabriel Stanescu, “Ce ramâne dupa, sau interogatie asupra marilor treceri”, *Convorbiri literare*, Nr. 1, 2001, p. 21; Cornelia Stefanescu, “Cartile intoarcerii” /Books of Returning/, *Anotimpuri literare* IX (2001), nr. 35, p. 3 and *Rastimp* 1(51)/2010; Sanda Cordos, *Familia* (Oradea), December 2001; Paul Schweiger, *Viata noastra* (Tel Aviv), 43 (2002), nr. 15.483 (2/15/02), p. 20, 27; Paul Schweiger, *Viata noastra* (Tel Aviv), 43 (2002), nr. 15.741 (12/20/02), p. 20.

- 2001 *Intermemoria – Studii de pragmatica si antropologie /Intermemory—Studies in Pragmatics and Anthropology/*, 182 p. Cluj: Editura Dacia, 2001. **Reviewed by:** Geanina Iordachioaia, *Observator cultural* 65 (22.5.–28.5.2001), p. 19; Viorel Anastasoae, *Newsletter of Cultural and Social Anthropology* of the Babes-Bloyai University, Cluj, nr. 2 <<http://groups.yahoo.com/group/BBU-anthropology>>; Julieta Moleanu. “Intermemoria sau impactul discursului asupra memoriei colective,” *Familia* (Oradea), 10, October 2001, p. 28–31; Julieta Moleanu, *Amfitrion* (Drobeta, Turnu-Severin), I (2001), 3 (October–December), p. 34–36; Emilia Parpala. “Sanda Golopentia: colectivitati, memorie, discurs” /S.G.: collectivities, memory, discourse/ (in) Mihaela Albu, Codruta Mirela Stanisoara, Camelia Zabava (coord.). *Intoarcerea in Ithaca. Cultura romana din exil si din afara granitelor*, Cluj-Napoca: Eikon, 2011, p. 179–186.
- 2002 *Chemarea mâinilor negative /The Call of the Negative Hands/*, Bucharest: Editura Cartea Românească, 2002, 223 p. **Reviewed by:** Ion Vlad, “Jocul seducator al interpretarilor” /The Seductive Game of Interpretations/, *Apostrof* XIV (2003), Nr. 6 (167), p. 18 and Nr. 7–8 (158–159), p. 14; Paul Schweiger, *Viata noastra*, 23 May 2003, p. 20.
- 2004 *Learn To Sing, My Mother Said. Songs of the Women of Breb/ Hori de femei din Breb*, Baia Mare: Editura Ethnologica, 260 p. **Reviewed by:** Dana G. Buzura, “Folclorul din Breb sparge barierele lingvistice” /Breb Folklore Breaks Linguistic Barriers/, *Glasul Maramuresului*, 15.12.2004, p. 2; Augustin Cozmuta, “Folclor in engleza”/Romanian Folklore in English/, *Graiul Maramuresului*, Nr. 4476, 16.12.2004, p. 1; Alina Andreica, “Ieri, in editie bilingva, s-a lansat volumul de referinta Hori de femei din Breb,” *Glasul Maramuresului*, 16.12.2004, p. 7; Ana Olos, “Despre o traducere ‘holografica’” /On A ‘Holographic’ Translation/, *Nord Literar*, III (2005), Nr. 4 (23), p. 6, 13; Paul Schweiger, *Viata noastra* (Tel Aviv), 29.4.2005, p. 20, 29; Irina Mavrodin, “Oul lui Columb” /Columbus’ Egg/, *Saeculum* 4, 2005, p. 16; Otilia Hedesan, *Orizont*, August 2005; Pamfil Biltiu, *Cartea liricii populare din Breb in versiune engleza si romana /Breb Popular Lyricism in Romanian and English/*, *CERC. Cercetari Etnologice Românesti Contemporane*, II (2006), nr. 1, p. 138–140; Iordan Datcu, “Sanda Golopentia, Constantin Eretescu si Maramuresul” /S.G., C.E. and Maramuresh/ (in) *Traditii din Maramures*, Bucharest: Editura “Graii si suflet–Cultura Nationala,” 2009, p.223–225.
- 2007 *Limba descantecelor romanesti /The Language of Romanian Charms/*, Bucharest: Editura Academiei Romane, 2007, 232 p. **Reviewed by:** Cristina Lahaye, *Cahiers de littérature orale*, 63/64, 2008; Mirela Roznoveanu, *Vetiver/Portalul scriitorilor romano-americieni din New York/Romanian-American Writers in New York* (03.31.2008).
- 2008 *Emigrantii Carter /Carter Emigrants/*, Bucharest: Paideia, 2008, 396 p. **Reviewed by:** Septimiu Chelcea (*Sociologie romaneasca* 2, 2008); Paul Schweiger, *Viata noastra* (Tel Aviv), XLVII (2008), 4–5 December 2008, p. 13, 31; Crina Bud, “Exilul fara adaptare excesiva” /Exile Without Excessive Adaptation/, *Viata romaneasca* 6–7, 2009/10, p. 379.
- 2009 *Viata noastra cea de toate zilele /Our daily life/*, Bucharest: Curtea Veche, 2009. **Presented by** Smaranda Vultur, Zoltan Rostas and Ana Blandiana at the International Book Fair (Bucharest, 24–29 November 2009); **Reviewed by:** Adriana Bittel (*Formula AS*, 896, 12.11.2009); Rodica Binder, “*Madlenele otravite* din arhiva Securitatii” /Poisoned “*madeleines*” in the Securitate Archives/, DW–World.de/dw/article/O,4967890,00.html followed by “Interviu acordat Rodicai Binder,” Deutsche Welle, December 4, 2009; Dan C. Mihăilescu, www.protv.ro/emisiuni/shows/omul-care-aduce-cartea (12/30.2009); Nicolae Constantinescu, “Urmarii, urmasi, urmari...” /Followed, Followers, Consequences/, *Cultura*, 02/11/2010, p. 20; Iordan Datcu, “Sanda Golopentia-Eretescu,” *Rastimp* 1(51)/2010, p. 19-21; Iordan Datcu, “Sanda Golopentia—70,” *România literara* 7, 03.05/2010, p. 14; Mirel Horodi, “Memoria noastra cea de toate zilele” /Our daily memory/, *Viata noastra* (Tel-Aviv), 03/18–19/2010, p. 13, 30 and (www.animanews.com/articole-interviuri/...995-mirel-horodi-memoria), 03/19/2010; Smaranda Vultur, “Cronica unei arestari anuntate” /Chronicle of an Announced Arrest/, *Revista* 22, Nr. 17, 04/20–26/2010, p. 10–11; Liliana Alexandrescu, “Pe urmele tatalui”, *Memoria* 70 (nr. 1, 2010), p. 120–124; Ana Blandiana, *Rastimp* 1 (51)/2010, p. 26.

- _____ *Româna globala. Româna si vorbitorii ei în afara României* /Global Romanian. Romanian and Its Speakers Outside Romania/, Bucharest: Fundatia Culturala Secolul 21, 2009. Iordan Datcu, *Philologia* (Chisinau LIII, nr. 5–6/ 2011, p. 165–166); I. Datcu, *Limba româna vorbita în afara României* /Romanian Spoken Outside Romania/ *Cafeneaua literara*, Pitesti, IX (2011), Nr. 6 (101), p. 29; *Limba română și vorbitorii ei din afara României* /Romanian Language and Its Speakers Outside Romania/, Biblioteca Bucureștilor, An. 15, Nr. 8, 2012, p. 2.
- 2010 (with Monique Martinez) *Hacia una nueva interpretación de las didascalias*, trans. Natalia Cañizares Bundorf, Ciudad Real: ÑAQUE Editora, 2010, 180 p.
- 2016 *Structuri, sisteme, transformari* /Structures, Systems, Transformations/, Bucharest: Editura Academiei (in press)
- _____ *Arhipelagul gustian. Contributii la istoria Scolii Sociologice de la Bucuresti* /The Gustian Archipelago. Contributions to the History of the Sociological School of Bucharest/, Bucharest: Editura Enciclopedica (in press).
- _____ *Constantin Brailoiu sau despre globalizarea etnomuzicologiei* /C.B. or the Globalization of Ethnomusicology/, Bucharest: Editura Spandugino (in press).

Books Directed or Edited (19):

- 1971 (with Slama-Cazacu and D. Chitoran) *The Romanian–English Contrastive Analysis Project. Reports and Studies*, Bucharest University Press, 170 p. **Reviewed by:** I. Constantinescu, *SCL* 23 (1972), 4, 431–433.
- 1978 (with A. Rosetti) *Current Trends in Romanian Linguistics*, Bucharest: EA, 651 p. **Reviewed by:** L. Wald, *SCL* 30 (1979), 3, 275–278; Iorgu Iordan, *CL* 24 (1979), 2, 223–224; C. M. Carlton, *Modern Language Journal* 64 (1980), 4, 510–511; C. M. Carlton, *Miorita* 7 (1981), 2, 151–152.
- 1984 Stefania Cristescu. *Descantecce din Cornova-Basarabia* /Incantations from Cornova, Bessarabia/. Edited, with an Introduction and Notes by S. G., Providence: Hiatus, 239 p. **Reviewed by:** P. H. Stahl, *Etudes et documents balkaniques et méditerranéens* (Paris) 7 (1985), 163; Monica Bratulescu, *Journal of American Folklore* 99 (1986), 336–337; Andrei Pandrea, *Cuvantul românesc* (Canada), March 1985; R. Pelazza, *Lupta* 24 (1984), October 15, 6; Frank Alvarez-Pereyre. “La mémoire retrouvée, la mémoire qui construit,” *Meridies* 1990, 310–315; I. Datcu, in *Revista de lingvistica si stiinta literara*, Chisinau (Moldova), nr. 4, 1992, p. 97–98; Iordan Datcu. “Magie la Cornova-Basarabia” /Charming in Cornova–Bessarabia/, *Literatorul*, Bucharest, nr. 11 (28), 1992, p. 10 & *Miscellanea ethnologica*, Bucharest: Saeculum, 2010, p. 121–122.
- 1996 *Les propos spectacle: Études de pragmatique théâtrale*. Directed, with an introduction, by S. G. New York, Washington, D.C., Baltimore...: Peter Lang Publishing, Inc., 1996, 255 p. **Reviewed by:** R. W. Herzel, *L’Esprit créateur*, vol. 39, nr. 3 (Fall 1999), p. 89.
- 2000 Anton Golopentia. *Opere complete*, vol. II. *Statistica, demografie si geopolitica* /Complete Works. II. Statistics, Demography and Geopolitics/. Introducere si Evocare de Acad. Prof. Vladimir Trebici/ Introduction and Evocation by V.T./ Edited, with Notes and Comments by S.G. Bucharest: Editura Enciclopedica, 2000, 676 p.
- 2001 Anton Golopentia. *Ultima carte* /The Last Book/. Text integral al declaratiilor în ancheta ale lui A.G. aflate în Arhivele SRI /The Complete Text of A.G.’s Inquest Declarations Found in the Archives of the Securitate/. Edited, with an Introduction, an Annex and Notes by Sanda Golopentia. Bucharest: Editura Enciclopedica, 2001, CXVII + 875 p. (the “Introduction” is 100 p. long and the “Notes and Comments” amount to 138 p.). The book was presented to the public at the International Book Fair Bookarest, Bucharest, May 23–27, 2001 by poet Ana Blandiana,

philosopher Mihai Sora, historian Florin Constantiniu, historian Cornelia Bodea, and historian Marcel Popa, Director of Editura Enciclopedica. **Reviewed by:** C. Stanescu, “Testamentul lui Anton Golopentia” /A. Golopentia’s Testament/, *Adevarul*, nr. 3445 (14–15 July 2001), p. 3; Cornelia Stefanescu, “Dreptul elementar la adevar” /The Elementary Right to Truth/, *Romania literara*, nr. 28 (18–24.VII.2001), p. 3; Cristian Teodorescu, Europa libera/Free Europe, 26.VIII.2001; Ildico Achimescu, “Ultima carte a lui Anton Golopentia: Un text scris sub tortura” /The Last Book of Anton Golopentia: A Book Written Under Torture/, *Ultima ora*, nr. 678/130 (28 August 2001), p. 4; “Dosarul Anton Golopentia. O extraordinara carte-document” /Anton Golopentia’s File. An Extraordinary Book and Document/, *Observator cultural*, nr. 80 (4–10 September 2001), p. 5; Mihai Prutean, “Review A. Golopentia—*The Last Book*”, Radio Voice of America/Romanian, 9 September 2001; Smaranda Vultur, “Adevarul sub tortura” /Truth Under Torture/, 22, XII (2001), 37 (11–17 September), p. 8–9; Dan C. Mihailescu, “Nenorocul de a fi nevinovat” /The Misfortune of Not Being Guilty/, 22, XII (2001), 37 (11–17 September), p. 10; Ruxandra Cesereanu, “Cazul Golopentia. Sfiosul Solitar”/The Golopentia Case: Shy and Solitary/, 22, XII (2001), 37 (11–17 September), p. 11; Cornelia Stefanescu, “Buna credinta... urat inselata” /Good Faith Utterly Betrayed/, *Memoria. Revista gandirii arestate*, nr. 35/2, 2001, p. 122–126; Radu Mares. “O ultima carte” /A Last Book/, *Vatra* (Târgu Mures), XXIX (2001), nr. 9–10 (September–October), p. 61–63; Mihaela Ursa. “Închisoarea unui om liber” /The Prison of a Free Man/, *Vatra*, XXIX (2001), nr. 9–10 (September–October), p. 63–64; Monica Lovinescu, “Un document fara precedent: *Ultima carte*” /A Document Without Precedent: *The Last Book*/, *Romania literara*, Nr. 40 (10–16 October 2001), p. 7; Cornel Ungureanu, “Un monument pentru Anton Golopentia” /A Monument for Anton Golopentia/, *Reflex* II (2001), nr. 10/13 (October), p. 28; Z. Ornea, “Cazul Anton Golopentia”/A.G.’s Case/, *Romania literara* nr. 43 (31 October–6 November 2001), p. 9; Petru Ursache, “ ‘Cazul’ Anton Golopentia” (convorbiri-literare.dntis.ro/URSACHEaug6.html); Monica Lovinescu, “Gata schingiuit” /Already Tortured /, *Romania literara* XXXIV (2001), nr. 45 (14–20 November), p. 7; Dan Petrescu, “Documente in transparenta” /Document Transparencies/ — (Part 8), *National*, nr. 1346 (27 October 2001), p. 6 — (Part 9), *National*, nr. 1353 (3 November 2001), p. 7 — (Part 10), *National*, nr. 1360 (13 November 2001), p. 7; Andreia Roman, “Pacatul de origine” /The Sin of [Social] Origin/, *Echinox* (Cluj), nr. 9–11 (September–November), 2001, p. 18; Viorel Anastasoae, *Newsletter of Cultural and Social Anthropology* of the Babes-Bolyai University, Cluj, nr. 2, <http://groups.yahoo.com/group/BBU_anthropology>; Laurentiu Constantiniu, “Un vizionar al post-comunismului in perioada stalinista: Anton Golopentia” /A Visionary of Post-Communism in the Stalinist Years—A.G.: *Ultima cartel*/, *Sfera politicii*, IX (2001), nr. 99 (December), p. 59–61; Mirel Horodi. “Ultima carte a lui Anton Golopentia” /The Last Book of A. Golopentia/, *Viata noastra* (Tel Aviv), XXXXIII (2002), nr. 15.465 (1.25.02), p. 11, 27; Sonia Palty. “Ale vietii valuri. Scrisoare deschisa Dnei Sanda Golopentia /Life’s Turns: Open Letter to Ms. S.G./, *Viata noastra* (Tel Aviv), 2.8.2002, p. 11; Uli Friedberg-Valureanu. “Marturii peste decenii” / Testimonies over Decades/, *Buna dimineata, Israel!* (Haifa), 3 (2002), nr. 211 (2.10.02), p. 6; Ecaterina Mihaila. “O situatie existentiala limita” /An Existential Situation on the Edge/, *Universul cartii*, XII (2002), nr. 2/134 (February). p. 9; Sanda Cordos. “Cu ochii deschisi în prapastie” /With Open Eyes into the Precipice/, *Steaua* LIII (2002), nr. 2–3, p. 74–76; Stefan Borbély. “Sa va feriti de a deveni singuratici...” /”Avoid becoming loners...”/, *Apostrof* (Cluj), XII bis (2002), nr. 3 (142), p. 20–22; Zoltan Rostas, *Magyar Kisebbség*, VII (2002), 4 (26), p. 222–237; Romulus Bucur, “Stiinta si constiinta” /Science and Conscience/, *Arca*, Nr. 4–6, 2002, p. 29–32; Dan Petrescu (in) *Deconstructii populare*, Iasi: Polirom, 2002; Emil Vrabie, *Balkanistica* XVI (2003), p. 277–280; Cornelia Comorovski. “Le Dernier Livre” /The Last Book/, *Catholica. Revue trimestrielle publiée avec le concours du Centre National du Livre*, nr. 78, Hiver 2002–2003, p. 60–78; Catalin Turliuc, *Anuarul Institutului de Istorie ‘A. D. Xenopol’*, 2001; Vlad Pohila, *Jurnal de Chisinau*; Monica Lovinescu, “Un document fara precedent: *Ultima carte*” /An Unprecedented Document: *The Last Book* / (in) *Etica neutritarii*, Bucharest: Humanitas, 482–488; Ruxandra Cesereanu, “Linsarea intelectualilor”, *Revista* 22, October 20, 2006, p. 1; George Damian, *Mari români: Anton Golopentia și profesia căderii comunismului*, [23 dec. 2011, ora 05:42] (www.Timpul.md/articol...).

2002 Anton Golopentia. *Sociologie* /Sociology/ (*Opere complete* /Complete Works/, vol. I). Edited, with a “Chronology,” “Notes and Comments” by S.G. Bucharest: Editura Enciclopedica, 2002, CXXVII

- + 684 p. **Reviewed by:** Maria Larionescu, *Sociologie Româneasca*, I (2003), Nr. 1–2, p. 157–161; Gheorghe Ceausescu. “Un spirit european/ A European Spirit/, *Romania literara*, XXXVII (2004), nr. 20, p. 14.
- 2003 Stefania Cristescu. *Descântatul în Cornova–Basarabia /Charming in Cornova–Bassarabia/*. Edited, with an Introduction and Notes by S.G., Bucharest: Editura Paideia, 2003.
- 2004 *Rapsodia epistolara. Scrisori primite si trimise de Anton Golopentia (1923–1949), /The Epistolary Rhapsody. Letters received and sent by A.G. (1923–19)/*, vol. I, *Adamesteanu–Crainic*. Text established by Sanda Golopentia and R. Gutu-Pelazza. With an Introduction and Notes by Sanda Golopentia, Bucharest: Editura Albatros. **Reviewed by:** Iordan Datcu: “Restituiri”/ Restitution/, *Romania literara*, nr. 8, 2.3.2005; Paul Schveiger, *Viata noastra*, 13 mai 2005, p. 20, 30; Zoltán Rostás, *Fermentul unei generatii /Ferment for His Generation/*, *Revista* 22, 29.06.2010.
- 2006 Anton Golopentia. *Românii de la est de Bug /Romanians Beyond the River Bug/*, vol. I, 615 p.; vol. II, 926 p. With an Introduction and Comments by S. Golopentia, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2006. **Presented to the public in 2007 by:** *The Psycho-Sociology Club of the University of Bucharest* (Bucharest, 01.12.2007; speakers — Prof. Ilie Badescu, President of the Romanian Society of Sociology; Prof. Catalin Zamfir, Dean of the Faculty of Sociology; Prof. Maria Larionescu, Editor of the Journal “Sociologie Romaneasca”; Prof. Zoltán Rostás, Department of Journalism and Communication Sciences; Assoc. Prof. Dan Dungaciu, Department of Sociology and Social Assistance); Muzeul Taranului Roman /Museum of the Romanian Peasant/ (Bucharest, 01.16.2007; speakers—Prof. Vintila Mihailescu, Director of the Museum; Profs. Dumitru Sandu and Septimiu Chelcea, Department of Sociology/University of Bucharest; Prof Zoltán Rostás; and historian Marcel Popa, Director of the Editura Enciclopedica Publishing House; *The Department of Romanian and Comparative Literature and the Bookstore “Joc secund”* (Timisoara, 01.13..2007; speakers: Prof. Otilia Hedesan and Prof. Smaranda Vultur, Facultatea de Litere; Carmen Albert, Principal Investigator at Muzeul Banatului Montan, Resita, and Prof. Valeriu Leu, Universitatea “Eftimie Murgu,” Resita); *Academia de Stiinte Economice din Moldova/Academy of Economic Sciences, R. Moldova* (01.18.2007, Chişinău; speakers— Assoc. Prof. Vasile Soimaru; Dr. Silvia Ghinculov, Director of the Biblioteca Municipală “B.P. Hasdeu” in Chişinău; journalist Vlad Pohila); *Romanian Ministry of Foreign Affairs/The Book of the Month*, (Bucharest, 06.21..2007; speakers—Professors Dumitru Sandu, Zoltán Rostás, Dan Dungaciu, Vintila Mihailescu); **Reviewed by:** Iordan Datcu, “O lucrare fundamentala” /A Fundamental Work/, *România literara*, nr. 8 (2 March 2007), p. 18; Stefan Ungurean, “Radiografia unei identitati pierdute” /Radiography of a Lost Identity/, *Astra* (Brasov), II (2007), 6, p. 7; Monica Tarau, “Romanii de la est de Bug din nou in actualitate.” *Jurnalul literar*, S.N., XVIII (2007), nr. 1–4, p. 11; *Ziarul de Duminica*, nr. 8, 2 martie 2007, p. 1; Anca Goja, “Romanii de la est de Bug — o recuperare necesara” /Romanians Beyond the River Bug—A Needed Recuperation/, *Graiul Maramuresului* (Baia Mare), 07.03. 2007; Paul Schveiger, *Viata noastra* (Israel), 08.10.2007, p. 20, 28 and 10.17.2007, p. 20, 28; Nicolae Constantinescu, “Parinti si copii (I–II)” /Parents and Children/, *Sud. Revista lunara de cultura editata de Fundatia ‘Dimitrie Bolintineanu,’* 11 (208), May, p. 16; 6/107 (June), p. 16; Ludmila Bulat, “O impresionantă manifestare omagială,” *Bibliopolis*, Chişinău, Nr. 1. 2007, p. 23–25; Nicolae Constantinescu, [Romanitatea răsăriteană — Românii de la est de Bug” /Eastern Romanians—Romanians from Beyond the River Bug/, *Anuarul Institutului de Etnografie și Folclor “Constantin Brăiloiu”,* Vol. 23, 2012, p. 35–40; Andrei Vartic, “Debolşevizarea — motivul uciderii lui Anton Golopentia” /De-bolshevization, the Reason for Suppressing A. Golopentia/ (romaniidinjurulromaniei.ro/articole–blog....., 15 oct. 2009; Basarabia–Bucovina Info...; Basarabia literară...); Catalin D. Constantin, “In urma acului, la rasarit de Bug” /The Textile Exhibit of the Romanian Women Beyond the River Bug/, *Cultura*, nr. 468, 20 May 2014.
- 2007 Stefania Cristescu-Golopentia, *Sporul vietii /Life’s Gain/*, Bucharest: Paideia, 2007, 628 p. **Reviewed by:** Nicolae Constantinescu, “Parinti si copii (I)” /Parents and Children/, *Sud. Revista lunara de cultura editata de Fundatia ‘Dimitrie Bolintineanu,’* 11 (208), 5/106 (May), p. 16; Iordan Datcu, “Cartea de etnologie si editorii ei (XVIII). Centenar Stefania Cristescu-Golopentia (1908–1978)”, *Rastimp. Revista de cultura si traditie populara a Centrului cultural Mehedinti*, XI

- (2008), 1/43, p. 3–6; Ana Olos, *memoria ethnologica*, IX (2009), 32–33 (July–December), p. 152–156; Iordan Datcu, *Revista de Etnografie si Folclor*, Serie noua, 1–2, 2009, p. 6–8; Ion Talos, “Ștefania Golopenția și procesul de creație în domeniul liricii populare” /St.G. and the Process of Creation in the Domain of Popular Lyricism/, *Astra clujeană*, X, Nr. 1–2, p. 38–40. Mihaela Albu, “Restituiri: Valoarea de document a corespondenței” /Restitution. The Documentary Value of Correspondence/, *Alternanțe* (Hofheim, Germany), II (2014), nr. 4 (5), oct. 2014, p. p–11.
- 2010 *Rapsodia epistolara. Scrisori primite si trimise de Anton Golopentia (1923–1949)*, /The Epistolary Rhapsody. Letters received and sent by A.G. (1923–1949)/, vol. II, *St. Cristescu*. Text established by Sanda Golopentia and R. Gutu-Pelazza. With an Introduction and Notes by Sanda Golopentia, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2010, 701 p. **Book presentation** to the public during Bookfest, Bucharest, 11 June 2010. Speakers: Ana Blandiana, Rodica Zanne, Sanda Golopentia. **Reviewed by:** www.studentie.ro, 11 June 2010; Zoltán Rostás, *Fermentul unei generatii* /A Ferment for His Generation/, *Revista* 22, 29.06.2010; Mihail Cernea, “Sociologists in Love, Sociology as Passion,” *Revista româna de sociologie*, S.N., XXIV (2013), Nr. 3–4, p. 181–182; Mihaela Albu, “Restituiri: Valoarea de document a corespondenței” /Restitution. The Documentary Value of Correspondence/, *Alternanțe* (Hofheim, Germania), II (2014), Nr. 4 (5), oct., p. 9–11.
- Monica Bratulescu, *Crampeie din Cartea straduintei* /Fragments from The Book of Striving/. Volume edited, with a Postscript, by Sanda Golopentia, Georgeta Catap and Liliana Alexandrescu, Bucharest: Paideia, 2010, 303 p. **Reviewed by:** Nicolae Constantinescu, “Câtă luciditate, atâtă dramă...,” *Cultura*, Fundatia Culturala Romana, Serie noua, V, 29 (284), 29 July 2010, p. 28.
- 2012 *Rapsodia epistolara. Scrisori primite si trimise de Anton Golopentia (1917–1950)*, /The Epistolary Rhapsody. Letters received and sent by A.G. (1917–1950)/, vol. III, *Radu Crutzescu–Sabin Manuila*. Text established by Sanda Golopentia, R. Gutu-Pelazza and Lidia Bradley. With an Introduction and Notes by Sanda Golopentia, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2012, 955 p. **Reviewed by:** Ionuț Butoi, *Transilvania*, Sibiu, 11-12/ 2012, p. 123–126; Iordan Datcu, “Corespondența lui Anton Golopenția” /A.G.'s Correspondence/, *Litere. Revistă lunară de cultură a Societății Scriitorilor Târgovișteni*, XIV (2013), Nr. 2, p. 29–31; Iordan Datcu, “Anton Golopentia si Dimitrie Gusti” / A.G. and D. Gusti/, *Cultura*, nr. 7, 28 February 2013, p. 28; Smaranda Vultur, “Cuvantul scris e oarecum deasupra timpului” / The Written Word Is To Some Extent Above Time/, *Bucurestiul cultural*, nr. 125 (23 July 2013).
- *Scoala sociologica de la Bucuresti, I. Monografiști, Echipieri, Secolul 21* nr. 7–12, 2012. Special issue realized by Sanda Golopentia. **Reviewed by:** Alina Juravle, *Transilvania*, Sibiu, 11–12/2012, p. 141–144; Stelu Serban, *Revista Martor*, 2013, nr. 18, p. 175–180; Liliana Alexandrescu, “Insemnari pe marginea unei carti: *Scoala sociologica de la Bucuresti*”, *Viata Româneasca*, 9–10/2013, p. 65–75.
- 2013 *Ștefania Cristescu-Golopentia – O personalitate marcanta a sociologiei romanesti (1908-1978)* /St.C-G—A Significant Personality in Romanian Sociology/. Special issue realized by Sanda Golopentia, *Revista romana de sociologie*, an. XXIV, Nr. 3-4, 2013 and (<http://www.revistadesociologie.ro/>). **Reviewed by:** Iordan Datcu, “Opera sociologică a Ștefaniei Cristescu-Golopenția în noi abordări” /The Sociological Work of St.C.-G. in New Approaches/, *Cultura*, An 9, Nr. 7, 27 febr. 2014, p. 20.
- 2014 *Scoala sociologica de la Bucuresti, II – Publicatii, Expoziti si proiecte internationale* /The Bucharest Sociological School II—International Publications, Expositions and Projects/ Special issue coord. by Sanda Golopentia. *Transilvania* (Sibiu), 2014, nr. 1 (January). **Presented by:** Vintilă Mihăilescu, Zoltán Rostás, Dumitru Sandu, Radu Vancu at the Museum of the Romanian Peasant in Bucharest, on 7 February 2014.
- *Rapsodia epistolară. Scrisori primite și trimise de Anton Golopenția (1923–1950)*, vol. IV, Marele Stat Major–Iuhim Zelenciuc. Text stabilit de Sanda Golopenția și R. Gutu-Pelazza. Cu o Introducere și Note de Sanda Golopenția /The Epistolary Rhapsody. Letters received and sent by

- A.G. (1923–1950)/, vol. IV, *Marele Stat-Major-Iuhim Zelenciuc*. Text established by Sanda Golopentia and R. Gutu-Pelazza. With an Introduction and Notes by Sanda Golopentia, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2014, 699 p. **Reviewed by:** Mircea Angheliescu, “Anton Golopentia si corespondenta sa,” *Viața Românească*, nr. 38, 12 sept. 2014, p. 9–10; Mihai Zamfir, “Anton Golopentia (1909–1951),” *Romania literara*, nr. 3 (16/01–22/01/2015).
- 2015 Anton Golopentia, *Îndreptar pentru tineret /A Guide for the Young/*, Editie îngrijita de Sanda Golopentia si Ruxandra Gutu Pelazza, Introducere si Note de S.G. /Ed. by S.G. and R.G.P., Introduction and Notes by S.G./, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2015. **Reviewed by:** Doina Jela, “Despre Antigonele culturii romanesti si despre parintii lor ‘de patrie ucisi’ ” /On the Antigonas of the Romanian Culture and on Their Parents “Killed by the Fatherland”/, *Contributors.ro*, 2015; Gheorghe Buluta, “Dilemele unei generatii” /The Dilemmas of a Generation/, *Litere. Revista lunara de cultura a Societatii Scriitorilor Targovisteni*, XVII, Nr. 2 (191), Febr., 2016, p. 47–48; Romulus Bucur, “Vremile si omul” /The Times and the Man/, *Arca*, Nr. 1–2–3, 2016.
- Books Translated (1):**
- 1973 (from Russian into French, with J.-P. de Wrangel) Ju. D. Apresjan, *Éléments sur les idées et les méthodes de la linguistique structurale contemporaine*, Paris-Bruxelles-Montréal: Dunod, 374 p.
- b. Chapters in Books, Introductions, Prefaces, Postfaces:**
- 1965 “Radicali adjectivali in limba romana actuala” /Adjectival Roots in Romanian/, In *Omagiu lui Alexandru Rosetti la 70 de ani*, Bucuresti: EA, p. 311-313.
- 1966 “Reliefarea motivului in poezia lui G. Bacovia” /Highlighting the Motif in G. Bacovia’s Poetry/. In *Studii de poetica si stilistica*, Bucuresti: Editura pentru literatura, p. 251-317.
- 1967 “Vowel Alternations in Transformational Grammar.” In *Phonologie der Gegenwart*, Graz–Wien–Köln: Hermann Böhlau Nachf., p. 134-141.
- _____ “Structura de suprafata si structura de adincime in analiza sintactica” /Deep and Surface Structure in Syntactic Analysis/. In *Probleme de lingvistica generala*, Bucuresti: EA, p. 153-166.
- 1969 (with M. Mancas) “Limba si stilul lui Dimitrie Anghel” /A Linguistic and Stylistic Characterization of Dimitrie Anghel/, *SILL 2*, p. 514-531.
- _____ “Limba si stilul poeziilor lui St. O. Iosif” /A Linguistic and Stylistic Characterization of St. O. Iosif’s Poetry/, *SILL 2*, p. 532-543.
- _____ “Poetica matematica” /Mathematical Poetics/. In *Relatiile dintre matematica si stiintele naturii si societatii*, Bucuresti: EA, p. 141-144.
- 1970 “Règles sémantiques.” In *Actes du X^e Congrès international des Linguistes 2*, Bucarest: EA, p. 479-483.
- _____ “La structure profonde des constructions comparatives.” In *Actele celui de al XII-lea Congres international de lingvistica si filologie romanica*, Bucuresti: EA, p. 745-749.
- 1971 “Explorations sémiotiques.” In *Recherches sur la Philosophie des Sciences*, Bucarest: EA, p. 461-470.
- 1972 “Buzele cele mute vorbesc pe tacute” /Dumb Lips Speak Silently/. In *Educatie si limbaj*, Bucuresti: Editura didactica si pedagogica, p. 181–189.

- _____ “Contrasted Grammars.” In *The Romanian-English Contrastive Analysis Project Studies*, Bucharest University Press, p. 139–151. A slightly revised version in Dumitru Chitoran ed., *Contrastive Studies in English and Romanian* (English Department/ Institute of Foreign Languages and Literatures of the University of Bucharest and Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.), Bucharest: Editura Universitatii din Bucuresti, 2013, p. 31-38.
- 1973 “La Rôtisserie de la Reine Pédauque.” In A. Joly–W. H. Hirtle–... S. Golopentia-Eretescu, etc. *Grammaire générative transformationnelle et psycho-mécanique du langage*, Université de Lille III: Editions Universitaires, 1973, p. 201-228.
- 1974 “Formalized Languages: Scientific.” In Th. A. Sebeok (ed.), *Current Trends in Linguistics* 12, The Hague-Paris: Mouton, p. 537-560.
- _____ “Towards a Contrastive Analysis of Conversational Strategy.” In *Further Developments in Contrastive Studies*, Bucharest University Press, p. 79-132.
- 1977 “Transformational Grammar and Language Parts.” In Sorin Alexandrescu (ed.), *Transformational Grammar and the Rumanian Language*, Lisse: The Peter De Ridder Press, p. 45-57.
- 1978 “Transformational Romanian Grammar.” In *Current Trends in Romanian Linguistics*, p. 163-201.
- _____ (with A. Rosetti) “Editors' Introduction.” In *Current Trends in Romanian Linguistics*, p. 5-6.
- _____ “Typologie linguistique et univers du discours.” In *Etudes romanes* II, p. 155-169.
- 1979 Hungarian translation of “Quatre sémiotiques possibles” (see under **5c**, 1979). In Olga Murvai (ed.), *Irodalomszemiotikai tanulmányok*, Bukarest: Kriterion Konyvkiado, p. 5-22. Romanian version in *Lucrarile simpozionului de stilistica, poetica si semiotica*, Cluj-Napoca: Universitatea Babeș-Bolyai and Societatea de stiinte filologice din R. S. România — Filiala Cluj, 1980, p. 204-215.
- 1983 “Parodie, Pastiche et Textualité.” In *Le singe à la porte. Vers une théorie de la parodie*. Textes rassemblés et édités par GROUPAR, New York–Berne–Frankfurt am Main: Peter Lang, p. 117-133.
- _____ “The Romanian Social Institute of Bassarabia in Light of the Correspondence between Petre Stefanuca, Anton Golopentia, and Dimitrie Gusti.” In Maria Manoliu-Manea (ed.), *The Tragic Plight of a Border Area: Bassarabia and Bucovina*, Humboldt State University Press, CA, p. 181-198.
- _____ „Introducere” la volumul Ștefania Cristescu, *Descânțece din Cornova–Basarabia*, Providence, Hiatus, 1984, p. V–XIX.
- 1985 “Les actes locutionnaires en tant qu'unités ethnolinguistiques.” In Jacqueline M. C. Thomas (ed.), *Linguistique, ethnologie, ethnolinguistique (La pratique de l'anthropologie aujourd'hui)*. Actes du Colloque international du C.N.R.S. organisé par l'Association Française des Anthropologues, Sèvres, 19–21 novembre 1981, Paris: SELAF, p. 139-157.
- 1986 “Semiotics in Romania.” In Thomas A. Sebeok and Jean Umiker-Sebeok (eds.), *The Semiotic Sphere*, New York–London–Washington, D.C.–Boston: Plenum, p. 417-472.
- _____ “L'analyse sémantique des verbes et ses conséquences théoriques.” In *Morphosyntaxe des langues romanes. Actes du XVII^e Congrès International de Linguistique et Philologie Romanes*, IV, Aix-en-Provence: Université de Provence, p. 267-281.

- 1988 "Interaction et histoire conversationnelles." In Jacques Cosnier–Nadine Gelas– C. Kerbrat-Orecchioni, eds. *Echanges sur la conversation*, Paris: Editions du CNRS, p. 69-81.
- 1989 "La parodie et la feinte." In *Dire la Parodie. Colloque de Cerisy*. Edited by Clive Thomson and Alain Pagès. New York–Bern–... : Peter Lang, p. 35-69.
- 1991 32 essay entries "Albu" (p. 21-22); "Archip" (p. 50-51); "Banus" (p. 78-81); "Blandiana" (p. 135-138); "Buzea" (p. 194-196); "Cassian" (p. 217-219); "Cazimir" (p. 229-231); "Coecea" (p. 259); "Comanescu" (p. 266); "Craciunescu" (p. 280-281); "Crasnaru" (p. 281-282); "Cretzianu" (p. 282); "Cugler-Poni" (p. 283-284); "Dunca-Schiau" (p. 345-346); "Farago" (p. 399-400); "Flechtenmacher" (p. 411-412); "Hasdeu" (p. 536-537); "Isanos" (p. 587-588); "Lovinescu" (p. 746-747); "Mantu" (p. 773); "Micle" (p. 837); "Miller-Verghi" (p. 839-840); "Millian" (p. 840-841); "Movila" (p. 881-882); "Papadat-Bengescu" (p. 958-959); "Porumbacu" (p. 1002-1003); "Serghi" (p. 1145-1146); "Smara" (p. 1163-1164); "Stahl" (p. 1184); "Sterian" (p. 1191-1192); "Vulpescu" (p. 1317-1318); "Xenopol" (p. 1362). In *An Encyclopedia of Continental Women Writers* edited by Katharina M. Wilson. 2 vols. New York and London: Garland.
- 1993 "L'intermémoire." In *Milieux et mémoire*. Edited by Frank Alvarez-Pereyre, Cahiers du Centre de recherche français de Jérusalem, Série Hommes et sociétés, Service de documentation et de diffusion de l'information CNRS–DGRCST, Jérusalem, p. 249-279.
- _____ (with Michel Guérin, Louis Holtz, Marc Augé, Pierre de Miroschedji, Jean-Claude Bouvier, André Burguière etc.). "Table ronde: Traces, souvenirs et mémoire: l'identité et ses restes." In *Milieux et mémoire*, p. 155-158, 172, 179.
- _____ (with M.-R. Simoni-Aurembou, J.-Cl. Bouvier, André Burguière, Françoise Zonabend etc.). "Table ronde: La mémoire et ses supports." In *Milieux et mémoire*, p. 300-301, 308.
- _____ "Battles of Silence: The Institution of Literature in Post-World War II Romania." In Henrietta Mondry and Paul Schweiger, eds. *Tradition and Change in Central and Eastern Europe*. Johannesburg: University of the Witwatersrand, 1993, p. 59-97.
- 1994 "Les transformations textuelles." In *Hommages offerts à Maria Manoliu-Manea*. Sous la direction de Coman Lupu et Glanville Price. Bucharest: Pluralia–Logos, p. 48-57.
- _____ "Les didascalies de l'action verbale." In *Omaggio a Florica Dimitrescu e Alexandru Niculescu. Studi romeni e romanzi*. A cura di Coman Lupu e Lorenzo Renzi. Padova: Unipress, 1994.
- _____ "Annie Ernaux ou le don reversé." In *Regards sur la France des années 80: Le Roman*. Edited by Joseph Brami, Madeleine Hage and Pierre Verdaguer, Stanford French and Italian Studies, ANMA Libri, 1994, p. 84-97.
- 1995 "De l'ethnobotanique à la pragmatique. A propos des noms de plantes dans l'ALIFO." In *Dialectologie et littérature du domaine d'oïl occidental—Lexique des plantes—Morphosyntaxe, Actes du 5^e Colloque international de dialectologie et de littérature du domaine d'oïl occidental*, edited by Marie-Rose Simoni-Aurembou, Paris: C.N.R.S., 1995, p. 117-146.
- _____ "I Think I Am a Verb." In *Essays in Honor of Thomas A. Sebeok*, edited by Norma Tasca, Porto (Portugal): Cruzeiro Semiotico, 1995, p. 475–484.
- _____ "Insigna sumbra a tacerii" /The Dark Badge of Silence/. In *Confluente româno-americană*, ed. by Carmen Maria Andras, Târgu-Mures: Editura "Mica Doris", 1995, p. 113-118.
- _____ "Anton Golopentia: Biobibliografie" /A.G.: Biobibliography/. In *Restituiri Anton Golopentia*, edited by Stefan Costea, Bucharest: Ararat, 1995, 11-91. Republished, under the title "Cronologia

- unei vieti: Anton Golopentia” /Chronology of A.G./, *Sociologie româneasca*, Serie noua, VI (1996), 5-6, p. 481-527. **Reviewed by:** Mircea Anghelescu. “Mostenirea lui Anton Golopentia /The Heritage of A. G./,” *România literara* XXIX (1996), July 31–August 6, p. 11.
- 1996 “Introduction — Une théorie pragmatique de la parole, du silence et de l’inter-subjectivité au théâtre.” In *Les propos spectacle. Etudes de pragmatique théâtrale*, edited by S.G., New York...: Peter Lang, 1996, p. 1-41.
- _____ “Les silences du récit.” In *Parallèles. Anthologie de la nouvelle féminine de langue française*, edited by Madeleine Cottenet-Hage and Jean-Philippe Imbert. Montréal: L’Instant Même, 1996, p. 156-171.
- _____ “Ni destin, ni vocation: *Silsie* de Marie Redonnet.” In *Thirty Voices in the Feminine*, edited by Michael Bishop, Rodopi, 1996, p. 87-101.
- _____ “Love Charms in Cornova, Bassarabia”. In *Studies in Moldovan: The History, Culture, Language and Contemporary Politics of the People of Moldova*, edited by Donald L. Dyer, East European Monographs, Columbia University Press, 1996, p. 145-205.
- 1997 “Lire les atlas: le lexique de l’action dans trois atlas du domaine d’oïl.” In Francis Manzano (dir.). *Vitalité des parlers de l’Ouest et du Canada francophone*, Presses Universitaires de Rennes, 1997, p. 121–150.
- 1999 “Clichés that Determine How Romania Is Seen Nowadays.” In *Ten Steps Closer to Romania*, edited by Antoaneta Tanasescu and Cipriana Petre, Bucharest: The Romanian Cultural Foundation Publishing House, 1999, p. 101–114 (This volume was prepared for the Folklife Smithsonian Festival in Washington, D.C., June–July 1999).
- _____ “Derealizare” /Derealization/. In *Reuniunea internationala “Cultura româna în lumea contemporana”*. *Textele comunicărilor prezentate (Brasov, 31 mai – 5 iunie 1998)*, Bucharest: Fundatia Culturala Româna, 1999, p. 69–73.
- _____ “Jeux didascaliques et espaces mentaux.” In M. Martinez Thomas, ed. *Jouer les didascalies: Théâtre contemporain espagnol et français*, Toulouse: Presses Universitaires du Mirail, p. 15–41.
- 2000 “Francophonie et identité franco en Nouvelle Angleterre.” In Marie-Rose Simoni-Aurembou, *Français du Canada—Français de France*, Tübingen: Max Niemeyer Verlag, 2000, p. 263–287.
- _____ (with M.-R. Simoni-Aurembou) “Les paysans n’ont pas de mots abstraits.” In *Actes du XXII^e Congrès International de Linguistique et de Philologie Romanes*. Publiés par Annick Englebert, Michel Pierrard, Laurence Rosier et Dan Van Raemdonck, Tome III. *Vivacité et diversité de la variation linguistique*, 2000, p. 173–183.
- _____ “Descantatul de dragoste in satul Cornova (Basarabia)” /Love Incantations in Cornova (Bassarabia)/. In Vasile Soimaru, ed., *Cornova*, Chisinau, R. Moldova, 2000, p. 461–500.
- _____ “La politesse et la durée parlée.” In M. Wauthion–A. C. Simon, eds., *Politesse et Idéologie. Rencontres de pragmatique et de rhétorique conversationnelles*, Peeters/ Louvain-La-Neuve, 2000, p. 63–74.
- _____ „Fișe de teren din campania monografică de la Cornova 1931” /Fieldwork Notes from the Monographic Campaign in Cornova 1931/. In *Omagiu lui Andrei Avram la a 70-a aniversare*, „Fonetica și Dialectologie”, XIX (2000), p. 149–171. Republished în Marin Diaconu, Zoltán Rostás, Vasile Șoimaru (ed.), *Dimitrie Gusti și colaboratorii. Cornova 1931*, Chișinău: Editura QUANT, 2011, p. 527–547.

- 2001 “Introducere” /Introduction/ and “Nota editoarei” /Editor’s Note/ (in) A. Golopentia, *Ultima carte* /The Last Book/, Bucuresti: Editura Enciclopedica, 2001, p. XVII–CXVII.
- _____ “Cristescu-Golopentia, Stefania.” In Stefan Costea, ed. *Mica enciclopedie. Sociologi romani*, Bucuresti: Editura Expert, 2001, p. 138–141.
- _____ “Cuvant înainte /Foreword/. In Cipriana Petre. *Didascalie în opera lui Camil Petrescu (ca o paranteza dezolata)*, Cluj: Idea Design & Print, 2001, p. 7–9.
- _____ “Textele detentiei” /Prison Texts/. In Romulus Rusan, ed. *Anii 1961–1972: Tarile Europei de Est între sperantele reformei si realitatea stagnarii* /1961–1972: Eastern European Countries, between Hopes for Reform and the Reality of Stagnation/, Bucharest: Fundatia Academia Civica (Analele Sighet 9), 2001, p. 291–306.
- 2002 “Sylvie Germain: un rappel au mystère de l’être humain.” In Michael Bishop and Christopher Elson, eds., *French Prose in 2000*, Amsterdam–New York: Editions Rodopi B.V., 2002, p. 143–153.
- _____ “Cronologie” /Chronology/, “Nota Editoarei” /Editor’s Note/ and “Adnotari si comentarii” (Notes and Comments/ in A. Golopentia. *Sociologie* /Sociology/, p. XLVII–CXXXVII and 595–683.
- _____ “Cuvânt înainte” /Foreword/ and “Nota la editia a III-a...” /Note to the Third Edition.../. In Stefania Cristescu. *Gospodaria în credintele si riturile magice ale femeilor din Dragus–Fagaras* /Household Magic Rituals and Beliefs with the Women from Dragus–Fagaras/, Bucharest: Editura Paideia, 2002, p. 5–30.
- 2003 “Toward a Pragmatic Study of Magic Poetry.” In Christine Michaux–Marc Dominici, eds. *Linguistic Approaches to Poetry*, Amsterdam: John Benjamins, 2003, p. 53–73.
- _____ “Teaching Romance Languages in the U.S.: The Invisible Part.” In Manel Lacorte and Teresa Cabal Krastel, eds. *Romance Languages and Linguistic Communities in the United States*, Washington, D.C.: University of Maryland–Latin American Center–Unión Latina, 2003, p. 31–51.
- _____ “Notatia conversationala ca revelator pragmatic” /Conversational Markers as Pragmatic Tools/. In Laurentia Dascalu-Jinga & Liana Pop, eds. *Dialogul în româna vorbita*, Bucharest: Oscar Print, p. 17–39.
- _____ “Cealalta perspectiva” /The Other Perspective/, an Introduction to Ioana Mârzescu. *O legatura (micro-roman)*, Norcross, GA: Criterion Publishing, 2003, p. 5–8.
- _____ „Cuvânt înainte la ediția a doua” și „Introducere la ediția întâi” /Foreword to the 2nd edition and Introduction to the 1st edition/. In Ștefania Cristescu, *Descântatul în Cornova–Basarabia*, București, Paideia, 2003, p. 5–29.
- _____ “Emigrantii Carter” /The Carter Emigrants/. In Romulus Rusan (ed.), *Anii 1973–1989. Cronica unui sfârșit de sistem* /1973–1989: Chronicle of the End of a System/, Bucharest: Fundatia Academia Civica, 2003, p. 922–928.
- _____ “Les plantes dans les charmes amoureux roumains.” In Micheline Lebarbier et Ioana Andreescu, eds. *Plantes et tradition orale*, special issue No. 53–54/ *Cahiers de Littérature Orale*, Paris: Publications Langues’O, 2003, p. 197–232.
- 2004 “Roger Caillois.” In Christopher John Murray, ed., *Encyclopedia of Modern French Thought*, NY–London: Taylor & Francis Books Inc., 2004, p. 111–113.

- _____ “Émile Benveniste.” In Christopher John Murray, ed., *Encyclopedia of Modern French Thought*, NY–London: Taylor & Francis Books Inc., 2004, p. 77–80.
- _____ “Philippe Sollers.” In Christopher John Murray, ed., *Encyclopedia of Modern French Thought*, NY–London: Taylor & Francis Books Inc., 2004, p. 593–596.
- _____ “Towards a Typology of Romanian Love Charms.” In Jonathan Roper, ed. *Charms and Charming in Europe*, Houndmills, Basingstoke, Hampshire–New York: Palgrave MacMillan, 2004, p. 145–187.
- _____ “Introduction” to the volume Ana Olos, *Folklore from Maramuresh*, Baia Mare: Editura Ethnologica, 2004, 11–24.
- _____ “Introduction. Exile and Emigration” for the special issue *Exile* of the journal *Martor. Revue d’Anthropologie du Musée du Paysan Roumain*, 8–9, 2003–2004, p. 9–14.
- _____ “Words of Exile.” In the special issue *Exile* of the journal *Martor. Revue d’Anthropologie du Musée du Paysan Roumain*, 8–9, 2003–2004, p. 14–22.
- 2005 “Les clôtures théâtrales dans le Théâtre contemporain.” In ROSWITA/ Carole Egger, *Rideau ou fin de partie au théâtre*, Carnières: Lansman, 2005, p. 83–107.
- _____ “Acte de vorbire intr-un sat maramuresean sau despre variatia pragmatica” /Speech Acts in a Maramuresh Village or On Pragmatic Variation/. In Gabriela Duda, Domnita Tomescu, eds., *Directii in cercetarea lingvistica actuala. In memoriam Magdalena Vulpe* /Current Trends in Linguistic Research. In memoriam M.V., Editura Universitatii Ploiesti, 2005, p. 83–101.
- 2006 “Introducere” /Introduction/. In Anton Golopentia, *Românii de la est de Bug*, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2006, vol. I, p. V–LXXVII.
- _____ “Introducere sau despre exil si emigratie” /Introduction — On Exile and Emigration/. In Mirela Florian and Ioana Popescu coord., *Intre patrii. Marturii despre identitate si exil* /Between Homelands. Testimonies on Identity and Exile/, Iasi: Polirom, 2006, p. 7–12.
- _____ “Cuvintele exilului” /Exile Words/. In Mirela Florian and Ioana Popescu coord., *Intre patrii. Marturii despre identitate si exil* /Between Homelands. Testimonies on Identity and Exile/, Iasi: Polirom, 2006, p. 198–206.
- _____ “Introducere: Memoriile avocatului Saxone” /Introduction: Lawyer Saxone’s Prison Memories/. In Valentin Saxone, *Sperante in intuneric* /Hoping in the Dark/, Bucharest: Libra, 2006, p. 9–26.
- _____ “Sarah Kofman (1934–1994).” In Eva Martin Sartori and Madeleine Cottenet-Hage, *Daughters of Sarah. Anthology of Jewish Women Writing in French*, Teaneck, N.J.: Holmes & Meier, 2006, p. 139–142.
- _____ “Institutul Social Român în corespondența inedită dintre Petre Ștefănuță, Anton Golopenția și Dimitrie Gusti” /The Romanian Social Institute in the Unpublished Correspondence between P. Șt., A.G., and D.G./ In *Petre Ștefănuță 1906–1942*, Chișinău-Ialoveni, 2006, p. 51–66.
- _____ „Iată cum am pierdut un savant de o mare cultură” /æThis is How We Lost an Exceptional Scholar’/, in *Petre Ștefănuță 1906-1942*, Chișinău-Ialoveni, 2006, p.16-20.

- 2007 “Cioran sau despre inseninare” /Serene Cioran/. In *Emil Cioran in constiinta contemporanilor sai din exil* /E.C. in the Minds of His Exile Contemporaries/, ed. by G. Stanescu, Bucharest: Criterion Publishing, 2007, p. 149–152. Republished in Marin Diaconu, Mihaela Gentiana Stanisor, eds. *Intalniri cu Cioran* /Encounters with Cioran/, Bucharest: Fundatia Nationala pentru Stiinta si Arta, 2013, p. 99–104.
- _____ “Post-exil” /Post-Exile/. Foreword to Gabriel Stanescu, *Manuscrisul unei veri fierbinti. 111 poeme/Sultry Summer Jottings. 111 Poems*, Bucharest: Editura Muzeului Literaturii Romane, 2007, p. 5–13.
- _____ “Introducere” la volumul /Introduction to the volume/ Ștefania Cristescu-Golopenția, *Sporul vieții*, București, Paideia, 2007, p. 5–36.
- _____ “The Merry Cemetery of Sapanta”/“Traditie si inovatie — Cimitirul vesel din Sapanta.” In *The Merry Cemetery of Sapanta*. Photographs by Peter Kayafas. Epitaph Translations by Adrian Sahlean. Essay by Sanda Golopentia, New York: Purple Martin Press, 2007, p. 99–111. Reviewed by: Christopher Millis, “Grave Matters,” July 15, 2008 (<http://thephoenix.com/tools/print/?id=64713>).
- _____ “Observatii asupra campului semantic al actelor de vorbire in lexicul romanesc mostenit din latina” /The Semantic Field of Speech Acts in the Romanian Lexicon Inherited from Latin/. In *Limba romana, limba romanica. Omagiu Acad. Marius Sala la implinirea a 75 de ani*, coord. By Sanda Reinheimer Ripeanu, Ioana Vintila-Radulescu, Bucharest: Editura Academiei Romane, 2007, p. 187–196.
- _____ “Mihai Pop la Dambovnic” /M. Pop in the Dambovnic Sociological Campaign/. In *Centenar Mihai Pop 1907–2007. Studii si evocari* /M.P.’s Centennial. Studies and Evocations/, ed. by Ioana Fruntelata, Adrian Stoicescu, Rodica Zane, Bucharest University Press (Editura Universitatii din Bucuresti), 2007, p. 19–52.
- _____ “Exil in trupul scris dinauntru” /Exile Inside the Written Body/, *Special issue In memoriam Gheorghe Craciun, Vatra*, 2007, nr. 9–10, p. 84–87.
- 2008 “Razboi si carti” /War and Books/. Postface to the new edition of C. Constante –Anton Golopentia, eds., *Romanii din Timoc* /Romanians of Timoc/, Timisoara–Bucuresti: Editura Marineasa–Editura Martor a Muzeului Taranului Roman, 2008, vol. II, p. 268–278.
- _____ “Preface” to Irina Izverna-Tarabac, *Studii de lingvistică*, Editura Universității din Suceava, 2008.
- _____ Invited participant to *Livre d’or pour le plurilinguisme et le dialogue interculturel* 2008 Année internationale des langues (for Observatoire Européen du Plurilinguisme — Assises Européennes du Plurilinguisme) <www.observatoireplurilinguisme.eu>.
- 2010 “Le personnage dans DRAMA.” In Monique Martinez Thomas, ed. *La notation informatique du personnage théâtral*, Carnières-Morlanwelz (Belgique): Lansman Editeur, 2010, p. 95–128.
- _____ (with Monique Martinez Thomas, and Matthieu Pouget) “Les étiquettes du personnage de théâtre.” In Monique Martinez Thomas, ed. *La notation informatique du personnage théâtral*, Carnières-Morlanwelz (Belgique): Lansman Editeur, 2010, p. 83–93.
- _____ „Introducere” /Introduction/ to the volume Anton Golopenția, *Rapsodia epistolară II*, București, Editura Enciclopedică, 2010, p. 21–46.
- _____ „O carte vibrantă a emigrării” /A Vibrant Book on Emigration/. Postface to the volume Monica Brădulescu, *Crâmpoie din Cartea străduinței*, București, Paideia, 2010, p. 287–296.

- 2011 “Reflectii asupra actelor de vorbire in franceza regionala” /Speech Acts in Regional French/. In Ovidiu Felecan, Daiana Felecan, coord. *Confluente lingvistice si filologice*. Omagiu Profesorului Nicolae Felecan la implinirea a 70 de ani, Cluj-Napoca: Editura Mega, 2011, p. 533–542.
- “Stefania Cristescu si Cornova” /St. C. and the Village of Cornova/. In Dimitrie Gusti si colaboratorii. *Cornova 1931*, ed. by Marin Diaconu, Zoltán Rostás, Vasile Soimaru, Chisinau: Editura QUANT, 2011, p. 656–680.
- 2012 “The Mother Figure in Contemporary Women’s Theater.” În Eileen Angelini (ed.), *Număr special New Visions and Re-Visions in 20th and 21st Century French Literature, Studies in Twentieth and Twenty-First Century Literature*, 36.1 (Winter 2012), p. 74–100.
- “L’impromptu méthatéâtral.” In *Text si discurs. Omagiu Mihaelei Mancas* /Text and Discourse. Homage to M. Mancas/, Editura Universitatii din Bucuresti, 2012.
- “Prénoms français en Nouvelle Angleterre?” In Mihaela Constantinescu, Gabriela Stoica, Oana Uta Barbulescu, eds. *Modernitate si interdisciplinaritate in cercetarea lingvistica*. Omagiu doamnei profesor Liliana Ionescu-Ruxandoiu, Bucuresti: Editura Universitatii din Bucuresti, 2012, p. 261–268.
- “Prénoms en vigueur parmi les Franco-Américains de Woonsocket.” In Marie-José Dalbera-Stefanaggi et Marie-Rose Simoni-Aurembou, dir. *La langue française – Vecteur d’échanges culturels*, 133^e Congrès national des sociétés historiques et scientifiques Québec 2008, Collection Actes des Congrès des sociétés historiques et scientifiques, CD-Rom, 2012, p. 137–162.
- “Lecturi posibile ale descantecului” /Possible Readings of Charms/. In Narcisa Stiuca–Adrian Stoicescu, eds., *Exigentele si utilitatea lecturii etnologice*, Bucuresti: Editura Universitatii din Bucuresti, 2012, p. 55–64.
- “Introducere” /Introduction/ to the volume Anton Golopenția, *Rapsodia epistolară III*, București, Editura Enciclopedică, p. XXIII–CXLI.
- “Dimitrie Gusti si Scoala de sociologie romaneasca in secolul XXI” /D. Gusti and the Romanian Sociological School in the XXIst Century/. In Sanda Golopenția, coord. *Scoala sociologica de la Bucuresti, Secolul 21*, 2012, nr. 1-6, p. 7–23.
- “A fost *Sociologie româneasca* o revista publicata in devalmasie?” /Was the Review *Sociologie Româneasca* Published Informally?/. In *Transilvania*, Sibiu, Special Issue on D. Gusti's School of Sociology, 11-12/2012, p. 26-34.
- “Pagini despre tineret și revistele lui în corespondența dintre Anton Golopenția și Octavian Neamțu (document inedit)” /Pages on Youth and Its Journals in the Correspondence between Anton Golopenția and Octavian Neamțu/. In Special Issue on D. Gusti's School of Sociology, *Transilvania*, Sibiu, 11-12/2012, p. 103-120.
- 2013 “Relatia migrantilor români cu limba lor materna” /Romanian Migrant Workers' Relation with Their Mother Tongue/. In Ofelia Ichim, coord. *Cultura si identitate romaneasca. Tendinte actuale si reflectarea lor in diaspora* (Simpozion international, 2010, Iasi), Iasi: Editura Universitatii "Alexandru Ioan Cuza", 2013, p. 137–152.
- “Towards a Contrastive Analysis of Conversational Strategy.” In Dumitru Chitoran ed., *Contrastive Studies in English and Romanian* (English Department/ Institute of Foreign Languages and Literatures of the University of Bucharest and Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.), Bucharest: Editura Universitatii din Bucuresti, 2013, p. 315–340 (Revised version of the article with the same title published in 1974 above).

- ____ „Contrasted Grammars” (revised version). În Dumitru Chițoran ed., *Contrastive Studies in English and Romanian* (English Department/ Institute of Foreign Languages and Literatures of the University of Bucharest and Center for Applied Linguistics, Washington, D.C.), Bucharest: Editura Universității din București, 2013, p. 31–38.
- ____ “O dubla aniversare” /A Double Anniversary/, *Revista română de sociologie*, XXIV, 2013, nr. 3-4, *Special Issue St. Cristescu-Golopentia*, p. 169-180.
- ____ “Cronologia vietii si operei Stefaniei Cristescu-Golopentia” /Chronology of Stefania Cristescu-Golopentia's Life and Work/, *Special issue Stefania Cristescu-Golopentia, Revista română de sociologie*, XXIV, nr. 3-4, *Special Issue St. Cristescu-Golopentia*, p. 183-199.
- 2014 “Școala sociologică de la București între apogeu și suprimare” /The Bucharest Sociological School between Culmination and Suppression/, *Transilvania* (Sibiu), Special issue: *The Sociological School of Bucharest* coord. S. Golopentia, nr. 1, p. 1–11.
- ____ “Comunicari romanesti pentru al XIV-lea Congres International de Sociologie” /Romanian Papers for the XIVth International Congress of Sociology/. *Transilvania* (Sibiu), nr. 1, p. 20–36; republished in Marin Diaconu and Zoltán Rostás, eds, *Al XIV-lea Congres International de Sociologie din 1939. Documentar*, Editura Universitatii din Bucuresti, p. 35–51.
- ____ “Despre referirea opaca la practici magice in limba romana” /Opaque Reference to Magic Practices in Romanian/. In Oana Uta Barbulescu, Gh. Chivu eds., *Ion Coteanu—In memoriam*, Editura Universitatii din Bucuresti, p. 157–173.
- ____ “O rapsodie epistolară a interbelicului românesc” /An epistolary rhapsody of the interwar years in Romania/. In Anton Golopentia, *Rapsodia epistolară. Scrisori primite și trimise de Anton Golopentia (1923–1950)*, vol. IV (*Marele Stat Major–Iuhim Zelenciuc*), București: Editura enciclopedică, p. XXVII–XCIX.
- ____ “Date noi privind al XIV-lea Congres Internațional de Sociologie (București 1939–Roma 1950)” /New Data Concerning the XIVth International Congress of Sociology/. In Marin Diaconu and Zoltán Rostás, eds, *Al XIV-lea Congres International de Sociologie din 1939. Documentar*, Editura Universitatii din Bucuresti, p. 21–34.
- ____ “Planuri și proiecte pentru volumul V al Enciclopediei României” /Plans and Projects for Volume V of the Encyclopedia of Romania/. In Zoltán Rostás, ed., *Enciclopedia României si Scoala Gustiana de Sociologie*, Număr special, *Transilvania* (Sibiu), 10–11, p. 39–48.
- ____ „The Sociological School of Bucharest Between Its Heyday and Suppression”, *Revista română de sociologie*, s.n., XXV, nr. 5–6, p. 379–404.
- ____ “Prefață” /Preface/. In Ioana Repciuc, *Poetica descântecului românesc*, Craiova, Editura Aius Printed, p. 2–3.
- 2015 “Prefață” /Preface/. In Vadim Guzun (ed.), *Problema transnistreană. Trecerea Nistrului și repatrierea românilor din Uniunea Sovietică. 1941–1944*, Cluj-Napoca, Argonaut, p. 7–19.
- ____ “Tineret, taranime, reorientari” /Youth, Peasantry, New Orientations/. Postface to Ionut Butoi, *Mircea Vulcanescu. O microistorie a interbelicului romanesc*, Bucharest: EIKON, p. 315–327.

c. Refereed Journal Articles:

- 1959 “Despre o varianta a vorbirii indirecte” /Indirect Discourse with Direct Intonation/, *SCL* 10, 4, p. 593-597.
- 1960 (with T. Pavel) “Statistica si stilurile limbii” /A Statistical Approach to Style in Language/, *LR* 9, 1, p. 58-65.
- 1961 (with A. Roceric) “Observatii a supra intonatiei in limba romana” /Remarks on Romanian Intonation/, *SCL* 12, 1, p. 29-34.
- _____ “Folclorul in romanul *Descult*” /Elements of Folkloric Interest in the Novel *Bare-foot* by Zaharia Stancu/, *RF* 6, 1-2, p. 125-130.
- 1962 “Alternante vocalice in limba romana actuala” /Vowel Alternations in Contemporary Romanian/, *FD* 4, 43-60. Reprinted in Russian in *RL* 7, 1, p. 51-69.
- 1964 “Poetica folclorului” /The Poetics of Folklore/, *REF* 9, 4-5, p. 515-519.
- _____ “La délimitation de la classe des numéraux,” *RRL* 9, 5, p. 503-511. Reprinted in Romanian in *SCL* 16 (1965), 3, 383-390.
- 1965 “Locul numeralului in structura grupului nominal” /The place of the Numeral in the Noun Phrase/, *SCL* 16 (1965), 5, p. 613-618.
- _____ “La structure linguistique des proverbes équationnels,” *CLTA* 2, p. 63-69.
- 1966 “Analiza semantica a poeziei folclorice” /The Semantic Analysis of Folk Poetry/, *REF* 11, 2, p. 109-121.
- _____ “Claude Lévi-Strauss si cercetarea poetica” /Claude Lévi-Strauss and the Study of Poetics/, *REF* 11, 2, p. 183-186.
- _____ “La structure phonologique des monosyllabes roumains,” *CLTA* 3, p. 59-67.
- 1967 “Alternante vocalice in gramatica transformationala.” Reprinted in Romanian in *SCL* 18, 4, p. 407-412 (see **5c**, 1967).
- _____ “Semantica transformationala” /Transformational Semantics/, *LR* 16, 2, p. 101-107.
- _____ “Règles de la structure de la phrase en roumain actuel,” *CLTA* 4, p. 65-71.
- 1968 “La génération des constructions modales en roumain,” *CLTA* 5, p. 67-81.
- 1969 “Grammaire de la parodie,” *CLTA* 6, p. 167-181.
- _____ *Semantica transformationala a limbii romane* /The Transformational Semantics of Romanian/, Summary of Doctoral Thesis, mimeographed, University of Bucharest, 15 p.
- 1970 “La Rôtisserie de la Reine Pédauque,” *Bulletin de la Société roumaine de linguistique romane* 7, p. 73-89. Reprinted in France (see **5b. Chapters in books**, 1973).
- _____ “Infinite Proverbs,” *Proverbium* 15, Helsinki, p. 38 (454)–39 (455).
- _____ “Lingvistica americana 1969-1970” / American Linguistics 1969-1970/, *Lingvistica Filologie. Revista de referate recenzii si sinteze* 7, Bucuresti, p. 691-697.
- 1971 “Paradoxical Words,” *RRL* 16, 2, 85-89. Reprinted in *Proverbium* 17, Helsinki, p. 626-629.

- _____ “On Defining,” *RRL* 16, 3, p. 179-187.
- _____ “Formalism grammatical. I. Simboluri primitive, expresii auxiliare, lanturi” /Grammatical Formalism. I. Primitive Symbols, Auxiliary Expressions, Strings/, *SCL* 22, 2, p. 113-116; "II. Reguli de rescriere si transformari" /Rewriting Rules and Transformations/, *SCL* 22, 5, p. 491-514; "III. Reguli de subcategorizare, reguli de proiectie, reguli fonologice. Metastructuri. Scheme" /Subcategorization Rules, Projection Rules, Phonological Rules. Metastructures. Schemes/, *SCL* 23 (1972), 1, p. 11-33.
- _____ “Explorari semiotice” /Semiotic Explorations /, *SCL* 22, 3, p. 283-291. Reprinted in French (see **5b**, 1971).
- _____ “Probleme semiotice in cercetarea folclorului” /Semiotic Problems in the Study of Folklore/, *REF* 16, 2, p. 117-121. Hungarian translation in Zsilka Tibor, Sanda Golopentia-Eretescu, and Voigt Vilmos. *Neprajzudomány es Szemiotika* /Ethnography and Semiotics/, Budapest, 1972. German review by Zamfira Mihail, “Semiotische Probleme in der Folkloreforschung,” *Demos*, Berlin, 1972, nr. 2, p. 100–101 and Z. Mihail, *155 de carti intr-o carte* /155 Books in One/, Chisinau, Moldova: Editura "Prometeu", p. 429–430.
- 1972 “What Is Right Is Right,” *Semiotica* 5, 2, 118-161. Romanian version in *SCL* 22, 1, p. 5-24.
- _____ “Clasificarea prin numuri” /Nicknames as Classifiers in a Rural Community/ (I), *REF* 17, 2, 145-155; (II), *REF* 17, 3, p. 193-212.
- 1973 “Language Transmission and Language Explication,” *Semiotica* 7, 2, p. 142-153.
- _____ “Christening Speech Acts,” *RRL* 18, 5, p. 425-427.
- _____ “Bacovia, *Plumb*. Analyse de texte,” *Cahiers roumains d'études littéraires* 2, p. 14-18.
- 1975 “La lettre de Marie Visovan,” *RRL* 20, 5, p. 491-494.
- 1976 “Forces illocutionnaires: la Présentation,” *RRL* 21, 2, p. 153-166.
- 1977 “Actes de parole et praxiologie,” *RRL* 22, 3, p. 371-378.
- _____ (with L. Dascalu) “Les questions annulées par l'intonation en roumain,” *RRL* 22, 2, p. 139-146.
- _____ “Contribution à la doctrine des sémiotiques,” *RRL-CLTA* 14, 2, p. 117-130.
- _____ „Elemente praxiologice și pragmatice relevante pentru o tipologie a informatorilor” /Praxiological and Pragmatic Elements that Could Help Devise a Typology of Field Informants/, *REF* 22 (1977), 1, p. 15–29.
- 1978 “Analiza contrastiva si semiotica” /Contrastive Analysis and Semiotics/, *SCL* 29, 1, p. 3-17.
- _____ “Morfologia conversatiei” /The Morphology of Conversation/, *SCL* 29, 5, p. 547-552.
- _____ “La pragmatique contrastive,” *RRL* 23, *Supplement*, p. 3-18.
- 1979 “Elements praxéologiques et pragmatiques pertinents pour une typologie des informateurs,” *Langage et Société* 8, Paris, 1-29. Translation of the Romanian “Elemente praxiologice si pragmatice relevante pentru o tipologie a informatorilor,” above.
- _____ “Pour une typologie des agents sémiotiques: Insider vs. Outsider,” *RRL* 24, 3, p. 217-232.

- _____ “Quatre sémiotiques possibles,” *RRL* 24, 5, p. 437-448.
- _____ “Constantin Brailoiu et les Universaux pragmatiques,” *RRL* 24, 6, p. 585-590.
- _____ “Conversatia — un studiu de caz” /Conversation — A Case Study/ (I), *SCL* 30, 5, p. 457-481; (II) *SCL* 30, 6, p. 515-542.
- 1980 “L’histoire conversationnelle,” *RRL* 25, 5, p. 499-503.
- 1983 “Din arhiva Pavilionului romanesc la Expozitia internationala de la Paris 1937. Proiectul lui Anton Golopentia” /From the Archives of the Romanian Pavilion at the Paris 1937 World Fair. A Project by Anton Golopentia/, *Buletinul Bibliotecii Romane. Studii si documente romanesti*, Freiburg i. Br.: Rumänisches Forschungsinstitut — Rumänische Bibliothek X (XIV), 421-448. Republished in French translation in *Martor. Revue d’Anthropologie du Musée du Paysan Roumain*, 1998, nr. 3, p. 206-223.
- 1985 “Are Sublanguages Language Games?” *Semiotica* 57, 3/4, p. 369-374.
- 1986 “Toward a Semiotic Analysis of Greetings: Searle or Ionesco?” *Semiotica* 61, 1/2, p. 1-11.
- _____ *L’histoire conversationnelle* /enlarged version/. Working papers and preprints. Centro Internazionale di semiotica e di linguistica, Urbino, Italy, 24 p.
- 1989 “De Versailles aux Yvelines.” *Romanic Review* 80 (1989), 1, p. 30-49.
- 1991 “L’histoire d’un verdict superlatif — Nathalie Sarraute: *Ich sterbe*,” *Romanic Review* 82 (May 1991), p. 346-361.
- “Verbs for Locutionary Acts in Romanian,” *RRL* 36, 3-4, p. 119-140.
- 1992 “Eh! Allez donc! C’est pas mon père!” *Romanic Review* 83 (November 1992), 4, p. 463-500.
- _____ “Constantin Brailoiu à Genève: 1944-1945,” *Cahiers roumains d’études littéraires*, 1-2, 1992.
- 1993 “Proust, Feydeau et les *ready-made* de la Belle Epoque,” *Bulletin d’informations proustiennes* 23, 1992. Paris: Institut des Textes et Manuscrits Modernes (I.T.E.M.).
- _____ “Female Kynics in Feydeau’s Plays,” 1992 *Romance Languages Annual*, West La Fayette, IN: Purdue Research Foundation, 1993, p. 64-69.
- _____ “Les didascalies de la source locutoire,” *Poétique* 96 (Novembre 1993), p. 475-492.
- _____ “Una doctrina de semióticas posibles,” *Semiosis. Cuadernos del Seminario de Semiótica del Instituto de Investigaciones Literarias y Semiolingüísticas de la Universidad Veracruzana* 26-29 (Jan. 1991-Jan. 1992), 1993, p. 143-164.
- 1995 “Réévaluation symbolique et quête formelle dans le théâtre français actuel,” In Jeanette Beer, Ben Lawton, Patricia Hart, eds. *Romance Languages Annual VI* (1994), West Lafayette, IN: Purdue Research Foundation, 1995, p. 79-85.
- _____ “Duras et les mains négatives,” In *Synthesis XXII, Hommages au Professeur Zoe Dumitrescu Busulenga*, Bucharest, p. 45-54.
- _____ “Un schéma dramatique: la liste des personnages,” *Romanic Review*, Volume 86 (1995), Number 4, p. 599-622.

- 1996 “La postérité de Tiktin,” *Romance Philology* 50 (1996), No. 1 (August), p. 62-76.
- 1997 “Mapping a Network of Semiotic Systems: The Romanian Love Charm Database,” *Semiotica*, 114–1/2 (1997), p. 41–66.
- 1998 “Canons qui changent, canons divers,” *Euresis* 2, 1998.
- ____ „Le projet d’A. Golopenția/ Rapport concernant l’exposition *Deutschland* et propositions avancées au sujet du stand roumain à l’Exposition universelle de 1937/,” *Martor. Revue d’Anthropologie du Musée du Paysan Roumain*, 3, p. 206–210.
- 2000 “Critica genetica si textul virtual” /Genetic Criticism and Virtual Texts/, *Secolul 20* , nr. 4–9 (421–426), 2000, p. 427–433.
- ____ “La parole intérieure et la durée parlée,” *SCL*, LI (2000), Nr. 1 (January–June), p. 121–133.
- ____ “Fise de teren din campania monografica de la Cornova/ 1931” /Field Material from the 1931 Cornova Monographic Campaign/, *Fonetica si Dialectologie*, XIX (2000), *Omagiu lui Andrei Avram la a 70-a aniversare*, p. 149–171. Republished in Dimitrie Gusti si colaboratorii. *Cornova 1931*, ed. by Marin Diaconu, Zoltán Rostás, Vasile Soimaru. Chisinau: Editura QUANT, 2011, p. 527–547.
- 2001 “Relève romanesque d’un film des années noire: *Les Visiteurs du soir* et Lol V. Stein,” *Literary Research/ Recherche littéraire* 18 (2001), 36 (Fall–Winter), 2001, p. 323–354.
- ____ “Constantin Brailoiu sau despre globalizarea etnomuzicologiei” / C. Brailoiu and the Globalization of Ethnomusicology/, *Secolul 21*, nr. 7–9 (436–438), 2001, p. 262–309.
- ____ “A gândi globalizarea” /Reflecting on Globalization/, *Secolul 21*, Nr. 7–9 (436–438), p. 218–221.
- ____ “Trois types de séries conversationnelles,” *SCL*, LII (2001), Nr. 1–2, p. 29–43.
- 2002 “Dialectologie et pragmatique (à partir d’un atlas linguistique roumain),” *Revue belge de Philologie et d’Histoire*, 80 (2002), fasc. 3, p. 851–873.
- ____ “Alteritatea ca destin: franco-americanii din Noua Anglie” /Alterity as Destiny: The Franco-Americans from New England/, *Secolul 21*, Nr. 1–7 (442–448), 2002, p. 442–450.
- 2003 “Creative Writing,” *Secolul 21*, Nr. 10-11-12, 2003, p. 117–127.
- 2005 “Romanian Sociologists in Paris in the 1930’s,” *Sociologie romaneasca*, 2005, nr. 1, p. 72–93.
- ____ “Un oras tara”/ A City Like a Country/, *Secolul 21*, Special issue: *New York—O metropola contemporana*, ed. Livia Szasz, 10–12/2005, p. 7–15.
- 2006 “Les noms de plantes en roumain — Vers une typologie,” *RRL*, LI (2006), 1, p. 165–177.
- ____ “Un text operatoriu: descantecul de dragoste” /Love Charms as Operational Texts/, *SCL* LVII (2006), 2 (July–December), p. 263–269.
- 2007 “Passer d’un corpus à une base de données des incantations amoureuses roumaines,” *Philologica Yassiensia*, III (2007), 2, p. 13–39.
- ____ “Caillois, Paulhan et le Collège de Sociologie, ou le Creux, le Terne et le Sphinx,” *Philologica Yassiensia* IV (2008), 1, p. 111–128.

- 2008 “Teatrul si scena publica in Franta din Belle Époque” /Theater and the Public Scene in Belle Epoque France/, *Secolul 21—Scena publica*, 1–6, 2008 p. 280–286.
- _____ “Cioran inedit” /An Unpublished Essay by Cioran/, *Secolul 21—Scena publica*, 1–6, 2008, p. 319–331.
- 2009 “Francofonie si politica lingvistica in Québec” /Francophonie and Linguistic Policies in Quebec/ and “Romana globala” /Global Romanian/, *Secolul 21—Francofonii*, Nr. 1–6, 2009, p. 64–70 and 37–63.
- 2011 “Adusul pe sus — intre descantat si povestit” /Flying Men—Between Charming and Narrating/, *Anuarul Muzeului etnografic al Moldovei*, XI (2011), p. 137–172.
- _____ “Cornova ca revelator al satului românesc si al monografiei” /The Cornova Monographic Campaign as Indicative of the Romanian Village and the Gustian Approach/, *Sociologie româneasca*, 9 (2011), nr. 4, p. 31–44.
- 2012 “The Mother Figure in Contemporary Women’s Theater,” *Studies in Twentieth and Twenty-First Century Literature*, 36.1 (Winter 2012), *New Visions and Re-Visions in 20th and 21st Century French Literature*, special issue ed. by Eileen Angelini, p. 74–100.
- _____ “Despre plante în descântatul de dragoste” /On Plants in Love-Charming/, *Anuarul Muzeului etnografic al Moldovei*, XII, 2012, p. 143–172.
- 2014 “The Sociological School of Bucharest Between Its Heyday and Suppression”, *Revista română de sociologie*, s.n., XXV, nr. 5–6, p. 379–404.
- _____ “Vocabular magic: amuletele” /Magic Vocabulary: Amulets/, *Anuarul Muzeului Etnografic al Moldovei*, XIV, 2014, p. 167–190.
- 2015 “Rereading Rereading,” *The Yearbook of Comparative Literature*, Vol. 59, 2015, p. 81–104.
- _____ “Al XIV-lea Congres international de sociologie" (Bucuresti 1939–Roma 1950) /The Fourteenth International Congress of Sociology (Bucharest 1939–Rome 1950), *Revista româna de sociologie*, serie noua, XXVI, 3–4, p. 145–206.
- _____ “Un proiect polifonic” /A Polyphonic Project/, *Secolul 21*, Nr. 1–6, 2015, p. 236–253 (= the text of my *Doctor honoris causa* lecture at the University of Timisoara, 12 December 2014).
- _____ "Echipieri gustieni despre starea sanitara a satelor Romaniei" /Gusti's student teams on the health problems of Romanian villages/, *Secolul 21*, Nr. 7–12, 2015, p. 15–27.
- _____ "Aurel Bauh si echipa Golopentia" /Aurel Bauh and the Golopentia Team/, *Secolul 21*, Nr. 7–12, 2015, p. 164–180.

d. Non-refereed Journal Articles, selected list:

- 1992 “A Transylvanian Exote in 1835,” *ARA Journal* 16–17, p. 88–110.
- 1993 “L’après-guerre des doubles exils: Constantin Brailoiu à Genève entre 1945 et 1948,” *Journal of the American Romanian Academy of Arts and Sciences* 18 (1993), p. 246–277.
- 2002/3 „Christina Galitzi — Un sociolog al începuturilor imigrației românești în Statele Unite” /C.G.’s Sociological Research on the Beginnings of the Romanian Immigration to the U.S./, *Origini/*

- Romanian Roots* VI (2002), 9–10 (September–October), p. 6; 11–12 (November–December), p. 19; VII (2003), 3–4 March–April, p. 27.
- 2004 “Le Collège de Sociologie dans la correspondance Roger Caillois–Jean Paulhan,” Netscape: *Clouds Magazine*: No. 17: Spring 2004.
- 2008 „L’impromptu théâtral et la Fête,” *Buletinul Universității Transilvania Brașov, Seria IV. Științe socio-umane*, 1 (50), p. 177–189.
- _____ “Catre o tipologie a descantecelor de dragoste romanesti” /Toward a Typology of Romanian Love Charms/, *memoria ethnologica* 28–29, 2008, p. 6–32 (Romanian translation of the study published in the volume *Charms and Charming in Europe*, 2004, see above).
- _____ “Signs and Their Creators in Romanian Popular Culture / Les signes et leurs créateurs dans la culture populaire roumaine/ Semne și creatorii lor în cultura populară română”, *ARCOLMAG*, Nr. 0, p. 32–33.
- 2014 “Christina Galitzi despre imigranții români în S.U.A. la începutul secolului XX” /Christina Galitzi on Romanian Immigrants in the United States at the Beginning of the XXth Century/, *Historia*, III (2014), Nr. 8 (Sept.), p. 34–43.
- e. Essays, Short Prose, Journalism and Interviews, selected list:**
- 1982 “O scrisoare inedita a lui Anton Golopentia catre Mircea Vulcanescu” /An Unpublished Letter of Anton Golopentia to Mircea Vulcanescu/, *Limite* 36–37, Paris, p. 11-13.
- 1985 “*Hori* of the Women from Breb.” Collected by Sanda Golopentia. Translated from Romanian into English by Sanda Golopentia and Peg Hausman, *Don Quijote*, Lausanne, Switzerland, Été 1985, p. 16-17.
- 1987 “Teritoriile erorii”/Territories of Error/, *Dialog*, September 1987, p. 16-21.
- _____ „Încanemoartea [despre poezia Anei Blandiana]”, *Lupta* 91, 15 dec.
- 1988 “Feydeau and Female Kynicism.” In *1988–89 Humanities Booklet*, Rhode Island Committee for the Humanities, 2, p. 1-5.
- _____ “Literatura experientei de teren” /Literary Texts Devoted to Field Work Experience/, *Agora* I (1988), 2, 251-254. *Republished* in Vasile Soimaru, ed. *Cornova*, Chisinau, R. Moldova, 2000, p. 451.
- 1991 “Facaturi alese” /Faux Faulkner/, *Arca* II (1991), Nr. 10–11, p. 11.
- _____ “O disciplină ereditară... o voieșie secundă” /An Inherited Discipline... A Constructed Cheerfulness/. In Andriana Fianu, ed. *Al. Rosetti in evocari*, Bucuresti: Minerva, 1995, p. 133–135.
- 1996 “Cultura franceza traverseaza o criza identitara” /French Culture Goes Through an Identity Crisis/, *Adevarul literar si artistic*, 7 July 1996, p. 3 (interviewer: Viorica Rusu).
- _____ “Memorie si perspectiva” /Memory and Perspective/, *Orizont* VII (1996), nr. 7 (1373), 17 July, p. 8–9 (interviewer: Smaranda Vultur).
- _____ “Pentru mine, scrisul a fost un mijloc de supravietuire culturala” /Writing Was a Means for Cultural Survival/, 22, nr. 39 (345), 25 September–1 October 1996, p. 10–11 (interviewer: Iulian Anghel).

- 1997 “Intelectualitatea românească și integrarea europeană” /Romanian Intellectuals and the Cultural Integration of Europe/, *Romanian Roots I* (1997), nr. 3–4 (September–October 1997), p. 1–2.
- _____ “Craciunuri” /Cross-cultural Christmas-es/, *Romanian Roots I* (1997), nr. 5–6, p. 16, 23.
- 1998 “The Book of Departing,” *George Street Journal* 17–23 April 1998, p. 12.
- _____ “Cultura americana e o cultura a faptei” /American Culture is a Culture of Action/, *Vatra* 3 (1998), p. 24–29 (interviewer: Letitia Guran).
- _____ “... o viață într-o singură țară nu mai e singura formulă valabilă” /Life in a Single Country Is No More the Only Valid Formula/, *Curierul românesc* 10 (1998), Nr. 6 (137), p. 6.
- _____ “Pentru mine, cultura română nu este neapărat o cultură mică” /To Me, Romanian Culture Is Not Necessarily “A Small Culture”/, *Azi Literar*, Nr. 55 (15 June), p. 3 (interviewer: Bogdan Guta).
- _____ “Și în Franța, și în America” /In France and in the U.S. As Well/, *Dilema VI* (1998), Nr. 281 (19–25 June), p. 6 (interviewer: Mircea Vasilescu).
- _____ “Profetii americane” /American Prophecies/, *Vatra* 7 (1998), p. 67–68.
- _____ “Vestul salbatic sau despre evacuarea din istorie” /The Wild West: On the Evacuation from History/, *Vatra* 7 (1998), p. 68.
- 1999 “Teaching Here: At Brown, in New England,” *Faculty Bulletin*, Brown University, vol. XI, 2 (April), p. 25–27.
- _____ “Suntem și rămânem diferiți într-o țară a diferenței” /We Are and Remain Different in a Country of Difference/, *Origini/Romanian Roots III* (1999), 25–26 (July–August), p. 7, 23 (interviewer: Gabriella D’Anton Valcev).
- _____ „Despre exilul apropiat [în volumele de proză ale lui Paul Miron]” /On Close Exile [in the prose of P.M.]/, *Orizont* (Timișoara), 11, 9, sept., p. 3
- _____ “Anul 2000: îndoieli și certitudini” /The Year 2000: Doubts and Certitudes/, *Origini/ Romanian Roots III* (1999), 29–30 (November–December), p. 1–2.
- _____ “Campus” /Reflections on the American University Campus/, *Secolul XX* 7–8–9 (Special issue devoted to “America”), 1999, p. 223–228.
- 2000 “Sansa electronică a culturii românești” /The Electronic Chance of Romanian Culture/, *Origini/ Romanian Roots IV* (2000), 31–32 (January–February), p. 3.
- _____ “Utopii despre viitor sau neotrogloditismul lui Gabriel Tarde” /Utopias on the Future or G. Tarde’s Neotrogloditism/, *Origini/ Romanian Roots IV* (2000), 33–34 (March–April), p. 3.
- _____ “Intelectualul și politica” /Intellectuals and Politics/, *Origini/ Romanian Roots IV* (2000), 37–38 (July–August), p. 1, 31.
- _____ “Întoarcerea vorbitorilor risipitori” /The Return of the Prodigal Speakers/, *Dilema*, August 25, 2000, p. 4.
- _____ “București ocrotit” /Protected Bucharest/, *Origini/ Romanian Roots IV* (2000), 39–40 (September–October), p. 3.

- _____ “Limba romana in universitatile americane” /Romanian Language in the American Universities/, *Origini/ Romanian Roots* IV (2000), 41–42 (November-December), p. 3; *Reviewed by: Interim*, “Revista revistelor culturale”, *Adevarul literar si artistic*, nr. 550 (9 January 2001).
- 2001 “Fiecare reintoarcere este tonica – interviu cu Sanda Golopentia” /Returning [to Romania] is Always Stimulating—interview with S.G./, *Observator cultural* 48 (23.1.–29.1.2001), p. 18–19 (interviewer: Raluca Alexandrescu).
- _____ “Cel mai bun/ cel mai rau lucru despre români” /The Best/Worst Thing about Romanians/, *Dilema*, IX (2001), nr. 412 (19–25 January), p. 15.
- _____ “Exista un conflict intre poezie si societatea de consum?” /Is There a Conflict Between Poetry and a Consumers’ Society?/, *Caiete internationale de poezie/International Notebook of Poetry* 2 (2001), p. 13–15.
- _____ “Destinul frânt al lui Anton Golopentia” /The Broken Destiny of Anton Golopentia/, *Ziarul Financiar/ Ziarul de duminica*, nr. 5 /36 (2 February 2001), p. 3 (interviewer: Marcela Zamfir).
- _____ “Tatal meu isi imagina o pace americana posibila in anul 2000”/[In 1949] My Father Imagined a Pax Americana for the Year 2000/, *Ziarul Financiar/Ziarul de duminica*, nr. 6/37 (9 February 2001), p. 3.
- _____ “Ultima carte – documentarea in Arhivele SRI” /The Last Book—Working in the Securitate Archives/, *Revista* 22, XII (2001), nr. 24 (12–18 June), p. 10 (interviewer: Razvan Braileanu).
- _____ “Curajul unui pariu — de vorba cu Sanda Golopentia” /A Courageous Bet—Speaking with S.G. /, *Dilema* IX (2001), nr. 435 (29 June–5 July), p. 20 (interviewer: Tita Chiper).
- _____ “Cu Profesor Sanda Golopentia (SUA) — Intre tentatia Maramuresului si America” /With Prof. S.G.— Between Maramuresh and America/, *Graiul Maramuresului*, XIII (2001), nr. 3432, p. 1, 4 (interviewer: Gheorghe Pârja).
- _____ “Cultura prin Internet?” /Culture via Internet?/, *Origini/ Romanian Roots* V (2001), 7–8 (July–August), p. 4.
- _____ “Vocea necunoscuta a suferintei — interviu cu Sanda Golopentia” /The Unknown Voice of Suffering—Interview with S.G./, *Romania libera/Aldine* VI (2001), nr. 281, p. 2 (interviewer: Mariana Sipos).
- _____ “Identitatea culturala romaneasca si datoria de a gandi globalizarea” /Romanian Cultural Identity and Globalization”, *Origini/ Romanian Roots* V (2001), 9–10 (September–October), p. 1, 2.
- _____ “Regasirea tatalui. Convorbire cu prof. Dr. Sanda Golopentia” /Rediscovering One’s Father. Dialogue with Prof. Dr. S.G./, *Lettre internationale/ Editia româna*, Autumn 2001, p. 111–113 (interviewer: Tita Chiper).
- _____ “Apartin cu siguranta unei generatii de outsiders...” /I Surely Belong to a Generation of Outsiders.../. Interview with Sanda Golopentia”, *Viata româneasca*, 7–8 (July–August 2001), p. 170–179 (interviewer: Gabriel Stanescu).
- 2002 “Biruință datorată [proză scurtă]” /Due Victory, short prose/, *Lettre internationale* (ed. română), 41–42, primăv.–vara 2002, p. 113.
- _____ “Jocul” /The Game/. In Aurora Petan, coord. *Marius Sala. Contemporanul lor — Contemporanii lui /M. Sala. Their Contemporary, His Contemporaries/*, Bucharest: Editura Univers Enciclopedic, 2002, p. 181–182.

- 2003 “Între tentația Maramureșului și America (interviu)” /Between Maramuresh and America, interview/. În Gheorghe Pârja, *Dialoguri în centrul Europei*, București: Editura Fundației Culturale Române, vol. II, p. 182–187.
- _____ “În exil, în fiecare zi, moare limba în noi” /In Exile, Our Native Language Dies Inside Us Every Day/. În Georgeta Adam, *Clepsidra cu mărturii* (Proba exilului, II), București: Editura Adam, 2003, p. 110–116.
- _____ “Din corespondența lui Anton Golopenția și Brutus Coste” /From the Correspondence between A.G. and B.C./, *Reflex* (Reșița) 4, 10–12, oct.–dec., p. 2–6.
- _____ “Creative Writing”, *Secolul 21, 10–11–12* (special issue *Universitatea*), p. 117–127.
- _____ “Învățământul universitar românesc” /Romanian University Education/, *Secolul 21, 10–11–12* (număr special *Universitatea*), p. 213–220.
- _____ “Metabolism poetic” /Poetic Metabolism/ *Caiete internationale de poezie/ International Notebook of Poetry*, Nr. 4, 2003, p. 18–19.
- _____ “Ce e major și ce e minor în cultura română” /Major and Minor in Romanian Culture/, *Origini/ Romanian Roots*, VII (2003), 1–2, p. 4.
- _____ “Diplomatia culturala e vârful aisbergului /Cultural Diplomacy is the Top of the Iceberg/, *Dilema* XI (2003), nr. 517 (2/21–27/03), p. 10.
- _____ “Cum a curs viața noastră. Convorbire cu Sanda Golopenția și Constantin Eretescu” /How Our Lives Shaped Up/, *Vatra*, 2003, nr. 1, p. 17–23 (interviewer: Sanda Cordos).
- 2004 “Despre soaptele și tăcerile culturii românești în S.U.A.” /On the Whispers and Silences of Romanian Culture in the U.S./, *Tribuna* (Supplement *Tribuna/Dialog*, Sanda Golopenția), 17.3.2004, p. 1–8 (interviewer: Carmina Popescu).
- _____ “Interview [on the Writer’s Encounters in Neptun on the Black Sea in Romania]”, *Revista* 22, nr. 748, 6–12 July 2004 (interviewer: Rodica Pallade).
- _____ „Înapoi la lirism [răspuns la ancheta lui Aurel Pantea]” /Back to Lyricism, in answer to A.P.’s Inquiry/, *Vatra* (Târgu Mureș) 31, 11–12, nov.–dec., p. 51–52.
- _____ “Universitatea astăzi” /The University of Today/, *Secolul XXI*, Nr. 1–6, 2004 (interviewer: L. Andreescu).
- _____ “Suferința și identitate” /Suffering and Identity/, *Origini/ Romanian Roots*, VIII (2004), Nr. 11–12 (November–December), p. 10–11.
- _____ “Cuvintele exilului” /Words of Exile/, *Origini/Romanian Roots*, VIII (2004), nr. 1–3 (Jan.–March), p. 5–8.
- _____ „Înapoi la lirism [răspuns la ancheta lui Aurel Pantea]”, *Vatra* (Târgu Mureș) 31, 11–12, nov.–dec., p. 51–52.
- 2005 “Primejdia devierii unui destin intelectual” /The Danger of Deviating from One’s Intellectual Path/. *Observator Cultural* 17 (274), 23–29.VI.2005, p. 20–21 (interviewer: Ovidiu Simonca).

- _____ “Lirism și vulnerabilitate” /Lyricism and Vulnerability/. In Aurel Pantea, coord. *Înapoi la lirism. Răspunsuri la o anchetă literară* /Back to Lyricism. Answers to a Literary Inquest/, Tg.-Mureș: Editura Ardealul, 2005, p. 33–36.
- _____ „Un oraș țară”, *Secolul 21*, 10–12, oct.–dec. (număr special *New York—O metropolă contemporană*, coord. Livia Szasz), p. 7–15.
- 2006 “Inchiziții” /Inquisitions/. În Călin-Andrei Mihăilescu (coord.), *Cum era? Cam așa... Amintiri din anii comunismului [românesc]*, București: Editura Curtea Veche, p. 80–84.
- _____ “Tăceri” /Silences/. În Călin-Andrei Mihailescu (coord.), *Cum era? Cam așa... Amintiri din anii comunismului [românesc]*, București: Editura Curtea Veche, p. 166–170.
- _____ “Cyrano and Roxane,” *Trinity Repertory Program Notes* for Edmond Rostand, *Cyrano de Bergerac* (Spring 2006).
- _____ “Cioran sau despre inseninare”/Serene Cioran/, *Origini/Romanian Roots*, X (2006), nr. 4–5 (April–May), p. 17–18. Republished in S.G., *Emigranții Carter*, 2008, p. 115–122; in *Secolul 21*, 1–6, ian.–iun. 2008 (special issue *Scena publică*), p. 320–325; and in Marin Diaconu (coord.), *Întâlniri cu Cioran*, III, an —, p. 99–104.
- _____ “Spania, din autobuz” /Spain, from the Bus/, *Vatra*, 2006, nr. 1–2, p. p. 147–149.
- _____ “Santorini,” *Vatra*, 2006, nr. 10, p. 86–89.
- _____ “Salut Secolul 21,” *Secolul 21*, Nr. 1–6, p.299–300.
- 2007 “Construirea volumelor *Romanii de la est de Bug*” /Building the volumes *Romanians beyond the River Bug*/, *Astra* (Brasov), II (2007), 6, p. 6.
- _____ “Universitatea a ramas o oaza” /University is Still an Oasis’, *Graiul Maramuresului*, 27.VI.2007, p. 13, (interviewer: Anca Goja).
- _____ “Un sociolog decedat in ancheta Securitatii” /A Sociologist’s Death during the Securitate Inquest/, *Jurnalul National*, 13.IX.2007, p. 1 (interviewer: Lavinia Beta).
- 2007 „Email”, *Reflex* (Reșița) 8, 1–6, January–June, p. 23.
- 2008 “Mircea Eliade, între abstragere și fervoare” /M. Eliade, Between Abstraction and Fervor/, *Origini/Romanian Roots*, XIII (2008), 11–12 (November–December), p. 53–59 and *Viata româneasca* 12 (decembrie), 2008 (interviewer: Gabriel Stanescu).
- _____ „Teatrul și scena publică în Franța din Belle Époque”, *Secolul 21*, 1–6, ian.–iun. (număr special *Scena publică*), p. 280–286.
- _____ „Le plurilinguisme est à vivre par le biais d’initiatives concrètes...” În *Livre d’or pour le plurilinguisme et la diversité culturelle / 2008 Année internationale des langues* (Observatoire Européen du Plurilinguisme — Assises Européennes du Plurilinguisme, UNESCO 23 iun. 2008), (www.observatoireplurilinguisme.eu).
- 2009 “Consensul in judecati e tot mai greu de obtinut. Interviu cu Sanda Golopentia,” *Dilema Veche*, VI (2009), Nr. 283 (16–22 iulie 2009), p. 20.
- _____ “Dr. Lister 7 (fragment),” *Apozitia* (München), 2009 (Nr. 4), p. 154–160.
- _____ “Mihai Pop,” *memoria ethnologica*, X (2009), nr. 30–31 (January–June), p. 5–12.

- ____ „Monica Rahmil-Brătulescu”, *Revista mea*, 44, 2388, 2 mart., p. 42–43.
- 2010 “Memoria materiala,” *Apozitia. Publicatie anuala a Societatii Culturale Germano-Romane “Apozitia”/ Jahresbericht der Deutsch-Rumänischen Kulturgesellschaft “Apozitia” e. V.* (München), 2010, p. 228–235.
- ____ “Le jeune Marcus.” In *Intalniri cu/ Meetings with Solomon Marcus*, coord. Lavinia Spandonide & Gheorghe Paun, Bucharest: Editura Spandugino, 2010, p. 658–664.
- ____ “Le Cimetière Joyeux de Sapanta,” *Les Observateurs de France* 24 (dish network), 17 August 2010.
- ____ “Sanda Golopentia intervievata de Costinela Dragan” /S.G. interviewed by C.D./ in Marina-Sabina Draga Alexandru, Teodora Serban-Oprescu, eds. *Cultura romaneasca in perspectiva transatlantica. Interviuuri /Romanian Culture in a Transatlantic Perspective. Interviews/*, Bucharest: Editura Universitatii din Bucuresti, 2010, p. 94–106.
- 2011 “Repere si solutii” / Landmarks and Solutions/, *Vatra*, Nr. 7, 2011, p. 29–33. Reproduced in *Bibliopolis*, Chisinau, Moldova, 41 (2011), 4, p. 120–128.
- ____ “O rapsodie epistolara a culturii romanesti” /An Epistolary Rhapsody of Romanian Culture/, *Curtea de la Arges*, 11 Octombrie 2011.
- ____ “Marele proiect” /The Grand Project/, *Origini/Romanian Roots*, XV (2011), January–June, p. 59–59.
- ____ „Universitățile sunt puternice și în creștere continuă numai dacă cei care trec prin ele nu le uită. Dialog cu Sanda Golopenția /Universities are Strong and Growing Only if Their Former Students Do not Forget Them. Dialogue with S.G. by Adina Hulubaș/, *Convorbiri literare*, nr. 10/ 2011, p. 10–14.
- ____ “Punct, linie, roman” /Dot, Line, Novel/, *Secolul 21*, 7–12 (număr special *Punctul și linia*, red. Carmen Diaconescu), p. 17–27.
- 2012 “A forma cititori” /Forming New Readers/, *Curtea de la Argeș* 3, 3, mart., p. 6.
- ____ “Daily Lives in Bucharest 1946–1950.” In *Viata cotidiana in comunism. Istorie, memorie, uitare /Everyday Life during Communism. History, Memory, Oblivion/*, special issue, *Martor* 17/2012, p. 189–205.
- ____ „Cum am devenit lingvist” /How I Became a Linguist/. În Emanuela Timotin & Stefan Colceriu (coord.), *De ce am devenit lingvist. Omagiu Academicianului Marius Sala*, București: Univers Enciclopedic Gold, p.151–160.
- ____ “Pagini de istorie traita” /Pages of Lived History, interview/, *Curentul*, 30 June 2012 (interviewer: Elena Solunca Moise).
- ____ „În pragul vieții: Anton Golopenția și Emil-George Papahagi, 1928–1929” /At the Beginning of Their Lives: A. Golopentia and E.-G. Papahagi/, *Origini/Romanian Roots* 16, partea a II-a, dec., p. 56–58.
- 2013 „Amintiri din copilărie” /Childhood Memories/. In *Copilăria ca luptă de clasă*, Traian Călin Uba, Ilie Rad (coord.), Bucharest: Fundația Academia Civică, p. 13–18.
- ____ „Un Festival luminos (16–21 mai 2013) ”, *Apostolia, Departamentul cultural al Mitropoliei Ortodoxe Române a Europei Occidentale și Meridionale* (Paris), 1 nov. (www.apostolia.eu/...).

- ____ „Trei muzee prestigioase deturnate de la munca și misiunea lor”, *Revista 22*, 20 dec., and Contributors.ro, LaPunkt.ro, 21 December 2013 etc. **Reviewed by:** Nicolae Iliescu, *Să ținem cont de ce spun specialiștii* (www.jurnalulbucureștiului.ro/...23 dec. 2013).
- 2014 “Vorbitorii trec, limba rămâne” /Speakers Pass, Language Stays/, *Cașavencii*, 7 mai (interviu, reporter: Istodor).
- ____ Povestea cusaturilor romanesti din Donbass /The Story of the Donbass Textiles Exhibited at the National Museum of the Romanian Peasant/, Simina Badica, Anamaria Iuga, Rodica Marinescu & Ioana Popescu, curators. *In urma acului. Români de peste Bug*, Bucharest, Muzeul Taranului Român /The Museum of the Romanian Peasant/, p. 5–10 and 22, 27.
- f. Book Reviews:**
- 1958 “Jan Ojvind Swan: *The Tale of Cupid and Psyche* (Aarne-Thompson, 425 and 428.) CWK Glerup–Lund 1955, 493 p. + 7 harti,” *RF* 3, 4, p. 189–191.
- 1963 “Probleme de folclor in publicatiile românesti” /Folklore Problems in Romanian Periodicals/, *RF* 8, 1–2, p. 167.
- 1964 “A. Juilland. *Outline of a General Theory of Structural Relations*, Mouton. et Co, 'S Gravenhage, 1961, 58 p.” *RRL* 9, 5, 571–574. Reprinted in Romanian in *SCL* 15, 6, p. 775–778.
- ____ “*Natural Language and the Computer*, ed. by Paul L. Garvin, McGraw-Hill Company, Inc., New York, Toronto, San Francisco, London, 1965, 398 p.” *SCL* 16, 2, p. 299–301.
- 1965 “Laszlo Galdi. *Esquisse d'une histoire de la versification roumaine*, Budapest, 1964, 163 p.” *REF* 10, 4, p. 435–438.
- ____ “Roman Jakobson. Selected writings I. *Phonological Studies*, 'S Gravenhage: Mouton et Co., 1962, X + 678 p.” *RRL* 10, 4, p. 436–440. Reprinted in Romanian in *SCL* 16, 6, p. 845–848.
- ____ “Jean Dubois. *Grammaire structurale du français. Nom et pronom*. Paris, 1965, 192 p.” *RRL* 10, 5, p. 544–546.
- 1966 “Jerrold J. Katz and Paul M. Postal. *An Integrated Theory of Linguistic Descriptions*. Research Monograph No. 26, The MIT Press, Cambridge, MA: 1964, X + 178 p.” *RRL* 11, 3, p. 289–293.
- 1969 “Noam Chomsky and Morris Halle. *The Sound Pattern of English*, Harper and Row Publishers, New York, Evanston, and London, 1968, 470 p.” *Language Sciences*, Bloomington, Indiana, 7, 7–13. Reprinted in Romanian in *SCL* 20, 6, p. 668–678.
- ____ “*Problèmes de la traduction automatique*. Sous la direction de G. Gougenheim, Paris, Librairie C. Klincksieck, 1968, 136 p.” *RRL* 14, 5, p. 491–494.
- 1970 “Limba–Simbol–Realitate” /Language–Symbol–Reality. The Semiotic Symposium from Notre Dame, South Bend, Indiana/, *SCL* 21, 3, p. 375–379.
- 1971 “John Searle. *Speech Acts. An Essay in the Philosophy of Language*, Cambridge University Press, London, and New York, 1969, 203 p.” *SCL* 22, 6, p. 627–633.
- ____ (with D. Chitoran) “Report of the Working Group for Studies in Grammatical Structure,” *The Romanian-English Contrastive Analysis Project. Reports and Studies*, p. 17–25.

- 1973 “Zellig S. Harris. *Papers in Structural and Transformational Linguistics*, Dordrecht: D. Reidel Publishing Company, 1970, 850 p.” *Lingvistica – Filologie Revista de referate recenzii si sinteze* 10, 1, p. 26–40.
- 1975 “Henri Wald. *Limba si valoarea*, Bucuresti: Editura Enciclopedica Româna, 1973, 227 p.” *SCL* 26, 6, p. 617–624.
- 1976 “Gabriela Pana-Dindelegan. *Sintaxa transformationala a grupului verbal in limba romana*, Bucuresti: EA, 1974, 295 p.” *SCL* 27, 6, p. 643–652.
- 1977 “*Semiotica* 16 (1976), nr. 1, 2, 3,” *SCL* 28, 3, p. 331–339.
- _____ “A VIII-a sesiune a Proiectului de analiza contrastiva a limbilor romana si engleza” /The Eighth Meeting of the Romanian-English Contrastive Analysis Project/, *SCL* 28, 5, p. 585–587.
- 1982 “Lionel Duisit. *Satire, parodie, calembour*. Esquisse d'une théorie des modes dévalués, Stanford French and Italian Studies, Saratoga, California: Anma Libri, 1978, 163 p.” *MLN* 97, 4, p. 1024–1027.
- 1987 “Încanemoartea” /Notyetdeath/, *Lupta* 91 (15 December 1987) [on Ana Blandiana's poetry].
- 1996 “Stamos Metzidakis. *Difference Unbound: The Rise of Pluralism in Literature and Criticism*. Amsterdam--Atlanta, GA: Rodopi, 1995,” *L'Esprit créateur*, 36 (1996), 4, p. 102–103.
- _____ “Intellectualii de cursa lunga” /The Intellectual's Lasting Pursuit. In marge of Edward Said's *Representations of the Intellectual*/, *Dilema* IV (1996), Nr. 183(12–18 July), p. 14.
- _____ “Retrospectiva Winslow Homer” /Winslow Homer's Retrospective Exhibition/, *Litterae* V (1996), Nr. 2 (April-July), p. 105–107.
- 1997 “America lui Charles Kuralt” /Charles Kuralt's America/, *Vatra* 8, 1997, p. 56–57.
- _____ “Vieti divizate” /Elsa Walsh. *Divided Lives*, New York: Simon & Schuster, 1996/, 22, nr. 29 (22–28 July 1997), p. 15.
- _____ “Patriotism si cosmopolitism” (Patriotism and Cosmopolitism) /Joshua Cohen. *For Love of Country. Debating the Limits of Patriotism*, Boston, Beacon Press, 1996/, *Vatra* 8, 1997, p. 57–58.
- _____ “Arta riposteaza” /Art Objects, on Jeannette Winterson. *Art Objects: Essays on Ecstasy and Effrontery*/, *România literara* XXX (1997), nr. 36 (10–16 September), p. 20.
- _____ “Moartea diavolului” /The Death of Satan, on Andrew Delbanco. *The Death of Satan*/, *Vatra* 9 (1997), p. 52.
- _____ “Poezie si cozi” /Poetry and Lines, on Calvin Trillin, *Poetry and Lines*/, *Vatra* 9, 1997, p. 51–52.
- _____ “Utopii vechi si noi” /Old and New Utopias, on Paul Berman. *The Tale of Two Utopias*, New York–London: Norton, 1996/, *Arca*, 10–12, 1997, p. 25–28.
- _____ “Gump al nostru cel de toate zilele” /Our Daily Gump; on Winston Groom. *Gump & Co*, New York: Pocket Books, 1995/, *Arca* 10–12, 1997, p. 28–31.
- 1998 “Hotel America” /Lewis H. Lapham. *Hotel America. Scenes from the Lobby of the Fin-de-Siècle*, New York: Verso, 1965/, *Arca* 1–3 (1998), p. 43–46.

- _____ “Ochii yin” /Yin Eyes, on Amy Tan. *The Hundred Secret Senses*/ New York: Putnam, 1995/, *Vatra* 5, 1998, p. 70.
- _____ “Insingurare spre vindecare” /Alone to Heal; on Peter Jenkins. *Along the Edge of America*, Nashville, Tenn.: Rutledge Hill Press, 1995/, *Vatra* 5, 1998, p. 70–71.
- _____ “Mituri depasite” /Beyond the Myth of Don Juan, on Philip Roth. *Sabbath’s Theater*, New York: Houghton Mifflin Company, 1995/, *Vatra* 9 (1998), p. 72–73.
- _____ “Mlastina iubirii” /Love’s Swamp, on Joyce Carol Oates. *First Love*, Hopewell, N.J.: Ecco Press and Montreal: Penguin Books, 1996/, *Vatra* 9 (1998), p. 73.
- _____ “Canon, culture et histoire dans la vision de Lawrence W. Levine”. *Euresis* 2, 1998.
- _____ “Iata cum am pierdut un savant de o mare cultura” /This Is How We Lost a Distinguished Scholar, On the occasion of the republication of Moldavian folklorist Petre Stefanuca's Works/, *Romanian Roots* II (1998), nr. 11–12 (May–June), p. 3, 31; *Revista* 22, 4–10 August 1998, p. 10–11. Republished in Grigore Botezatu (coord.), *Petre Ștefănuță 1906/1942*, Chișinău–Ialoveni, Uniunea Scriitorilor din Moldova, Institutul de Filologie al A.Ș. a Moldovei, Consiliul raional Ialoveni..., 2006, p.16–20.
- 1999 „Canon, culture et histoire dans la vision de Lawrence W. Levine”, *Euresis* 2.
- _____ “Despre exilul apropiat” /On Close Exile, on Paul Miron’s *Maiputincaperfectul*, Iassy: Junimea, 1998/, *Orizont* XI (1999), 9 (15 September), p. 3.
- 2001 „Oameni prin vremi” /Cornelia Comorovski *Oameni sub vremi*, București: Editura Univers, 2000/, *Origini/ Romanian Roots* 5, 3–4, mart.–apr., p. 1, 30.
- _____ “Sever Frentiu sau despre durerea dominata” /Sever Frentiu: Dominating Pain Through Painting/ (on Dorana Cosoveanu’s *Sever Frentiu*, Bucharest: Editura Fundatiei Culturale Romane, 2000), Part I, *Origini/ Romanian Roots* V (2001), 5–6 (May–June), p. 10; Part II, *Origini/ Romanian Roots* V (2001), 7–8 (July–August), p. 25.
- _____ “Povesti ale intelegerii” /Stories of Understanding, on Monica Bratulescu’s *Rasunete din Caucaz si alte povestiri*, Norcross, GA: Criterion Publishing House, 2001/, *Origini/ Romanian Roots* V, 11–12 (November–December), p. 13.
- 2002 “Românii lui Proust” /Proust’s Romanians, on Cornelia Stefanescu’s *Destinul unei întâlniri. Marcel Proust si românii*, Bucuresti: Editura Elion, 2001/, *România literara*, August, 2002.
- _____ “Marin (Maria), Margarit (Iulia), Neagoe (Victorela) and Pavel (Vasile). *Cercetari asupra graiurilor romanesti de peste hotare* /Recherches sur les parlers roumains d’au-delà des frontières/. Bucuresti: *Limba româna*, 2000, 144 p.”, *Revue belge de Philologie et d’Histoire*, 80 (2000), fasc. 3, 2002, p. 1091–1101.
- 2003 “Despre Robert Coover” /On R. Coover/, *Secolul 21*, Nr. 10–11–12, 2003, p. 128.
- 2007 „Exil în trupul scris dinăuntru /Exile inside the Written Body, on Gheorghe Crăciun, *Frumoasa fără corp*”, *Vatra* (Târgu Mureș) 34, 9–10, sept.–oct., p. 84–87.
- 2010 “Un roman al asteptării: Dumnezeu s-a nascut in exil” /A Novel of Waiting: *God Was Born in Exile*/, *Origini/Romanian Roots*, XIV (2010), nr. 4–5 (152–153/ April–May), p. 89–93.
- _____ “Dincolo de respingeri: poezia lui Gabriel Stanescu” /Beyond Rejection: Gabriel Stanescu’s Poetry/, *Origini/Romanian Roots*, XIV, 11–12, 2010, p. 82–86.

- 2015 “Silvia Ciubotaru, Ion H. Ciubotaru, *Vitralii. Pagini etnoculturale din presa anilor 1992–1912* /Stained-glass Windows. Ethno-cultural Pages from the Press of 1992–1912/. Procesate, adunate si ordonate de Codrin Ciubotaru si Ionut Ciubotaru, Iași: Editura Presa Buna, 2015,” *Anuarul Muzeului etnografic al Moldovei*, XV (2015), p. 448–456.

g. Broadcast Essays and Interviews (selected list):

“Interviu: Anton Golopenția și Școala Sociologică Românească” /A.G. and the Romanian Sociological School, interview/ (Radio Free Europe/RFE, September 1980).

“Inteligența artificială” /Artificial Intelligence/ (RFE, 24 July 1982).

“Conceptul de ecosistem în antropologia americană” /The Concept of Ecosystem in American Anthropology/ (RFE, 5 August 1982).

“Educație și *Gender Gap*” /Education and Gender Gap/ (RFE, 27 September 1982).

“Semiotică și *Radwaste*” /Semiotics and Radwaste/ (RFE, 3 March 1983).

“Tendințe actuale în Science Fiction americană” /Current Trends in American Science Fiction/ (RFE, 20 May 1983).

“Interviu: Brown University—Gazdă a celui de al IX-lea Congres al Academiei Româno-Americane” /Brown University Hosting the IXth Congress of the Romanian-American Academy, interview/ (Voice of America/VOA, May 1983).

“Interviu: Al 100-lea Congres MLA” /The 100th MLA Annual Conference, interview/ (VOA, 3 January 1984).

“Interviu: A preda în Statele Unite” /Teaching in the United States, interview/ (RFE, 26 April 1984).

“Ideea americană de pitoresc” /The American Idea of Picturesque/ (RFE, 22 June 1984).

“Interviu: *Mitul pagubei*” /The Myth of Loss, interview/ (RFE, 9 December 1986).

“Interviu: MLA 1987” /MLA 1987, interview/ (RFE, January 1988).

“Sociologul Anton Golopenția” (VOA, November 1988).

“Interviu” /Interview/ (VOA, 6 mart. 1989).

“Interviu: Congresul de la Montreal al Academiei Româno-Americane” /The Montreal Congress of the Romanian-American Academy, interview/ (BBC, June 1990).

“Interviu: Congresul de la București al Academiei Româno-Americane” /The Bucharest Congress of the Romanian-American Academy, interview/ (RFE, June 1991).

“*Carved in Sand. O anatomie a eșecului*” /Carved in Sand. An Anatomy of Failure/ (RFE, September 1991).

“*Faux-Faulkner*” (RFE, September 1991).

“Clarence Thomas și Anita Hill” /C.T. and A.H./ (RFE, October 1991).

“Camille Paglia” (RFE, 1992).

“Las Vegas și Ubar” /Las Vegas and Ubar/ (RFE, 1992).

“Greve de profesori în Warwick, R.I.” (RFE, September 1992).

“Rolul autobiografiei în campania prezidențială din 1992” /The Role of Autobiography in the American Presidential Campaign of 1992/ (RFE, October 1992).

“Rolul presei în campania prezidențială” /The Role of the Press in the American Presidential Campaign (RFE, October 1992).

“Alegerile din 1992” /The American Elections of 1992/ (RFE, 3 November 1992).

“După alegeri: Ce-i de făcut?” /After the Elections: What's To Be Done?/ (RFE, November 1992).

“Președintele și presa” /The President and the Press/ (RFE, 20 June 1993).

“T. Coraghessan Boyle: *The Road to Welville*/Drumul spre Binești” (RFE July 1993).

“Stephen Kellert. *In the Wake of Chaos*, Chicago University Press, 1993” (RFE, 1994).

“*Edge Cities*” (RFE, 1994).

“Comisia etică din Rhode Island” /The Ethical Commission of Rhode Island/ (RFE, November 1993).

“Stanley Fish: *There's No Such Thing as Free Speech and It's a Good Thing, Too*” (RFE, November 1993).

“E.L. Doctorow: *The Waterworks*” (RFE, August 1994).

“John Berendt: *Midnight in the Garden of Good and Evil*” (RFE, August 1994).

“Camille Paglia: *Vamps and Tramps*, New York: Vintage Books, 1994” (RFE, January 1995).

“Giovanna Borradori: *The American Philosopher. Conversations with Quine, Davidson, Putnam, Nozick, Danto, Rorty, Cavell, MacIntyre, and Kuhn*, Chicago–London: Chicago University Press, 1994” (RFE, January 1995).

“Joshua Slocum, navigator solo în jurul lumii în 1895” /J.S., Solo Navigator Around the World in 1895/ (RFE, 1995).

“Plymouth” (RFE, 1995).

“Carol Oates. *Haunted*, New York: Dutton, 1995” (RFE, 1995).

“Harold Bloom. *The Western Canon*, Harcourt, Brace & Company, 1994” (RFE, 1995).

“Robert Lichter, Linda Lichter & Stanley Rothman. *Prime Time. How TV Portrays American Culture*, Washington, D.C.: Regnery, 1994” (RFE, 1995).

“James Redfield & Carol Adrienne. *The Celestine Prophecy*, New York: Warner Books, 1995” (RFE, 1995).

“Alvin & Heidi Tofler. *Creating a New Civilization*, Atlanta: Turner Publishing Co., 1995” (RFE, 1995).

“Emil Cioran” (VOA, 1995).

“*The New York Times Book Review*” (RFE, September 1995).

“Philip Roth. *Sabbath’s Theater*, New York: Houghton Mifflin Company, 1995” (RFE, October 1995).

“Gore Vidal. *Palimpsest*, New York: Random House, 1995” (RFE, October 1995).

“Lewis H. Lapham. *Hotel America*. London-New York: Verso, 1995” (RFE, November 1995).

“Elsa Walsh. *Divided Lives*, New York: Simon & Schuster, 1995” (RFE, November 1995).

“Andrew Delbanco. *The Death of Satan—How Americans Have Lost the Sense of Evil*, New York: Farrar, Straus and Giroux, 1995” (RFE, November 1995).

“Marianne Wiggins. *Eveless Eden*, New York: Harper Collins Publishers, 1995” (RFE, November 1995).

“Richard Powers. *Galatea 2.2*. New York: Farrar, Straus and Giroux, 1995” (December 1995).

“*Charles Kuralt’s America*, New York: Putnam’s Sons, 1995” (RFE, dec. 1995).

“Cărți de Craciun în 1995” /Christmas Books in 1995/ (RFE, December 1995).

“Cultura Crăciunului în Statele Unite” /Christmas Culture in the United States/ (RFE, December 1995).

“*Remember cultural: 1995*” /Cultural Remember: 1995/ (RFE, December 1995).

“Daniel Goleman. *Emotional Intelligence*, New York...: Bantam Books, 1995” (January 1996).

“Winston Groom. *Gump & Co.* New York: Pocket Books, 1995” (RFE, January 1996).

“Peter Jenkins. *Along the Edge of America*. Nashville, Tenn.: Rutledge Hill Press, 1995” (RFE, January 1996).

“Joyce Carol Oates. *First Love*. Hopewell, New Jersey: Ecco Press, 1996” (RFE, March 1996).

“Amy Tan. *The Hundred Secret Senses*. New York: Putnam, 1996” (RFE, March 1996).

“Război și Teatru: Colocviul despre teatru și film în Franța sub Ocupație, Rutgers University” /War and Theater: The Rutgers University Colloquium on French Theater and Film during the Occupation/ (RFE, April 1996).

“Jeanette Winterson. *Art Objects: Essays in Ecstasy and Effrontery*. New York: Knopf, 1996” (RFE, June 1996).

“Edward W. Said. *Representations of the Intellectual*. New York: Vintage Books/Random House, Inc., 1996” (RFE, June 1996).

“Winslow Homer la Metropolitan” (RFE, August 1996).

“John Kenneth Galbraith. *The Good Society—The Humane Agenda*. Boston-New York: Houghton Mifflin Company” (RFE, August 1996).

“Joshua Cohen, ed. *For Love of Country. Debating the Limits of Patriotism*. Boston: Beacon Press” (RFE, September 1996).

“*Academic Retreat* la Brown University” /Brown University Academic Retreat/ (RFE, September 1996).

“John Gregory Brown. *The Wrecked Blessed Body of Shelton Lafleur*. Boston–New York: Houghton Mifflin Company, 1996” (RFE, October 1996).

“Joan Didion. *The Last Thing He Wanted*. New York: Alfred A. Knopf, 1996” (RFE, October 1996).

“Un serial de istorie: *The West*” /A History Serial: *The West*/ (RFE, November 1996).

“Cozi și Poezie” /Poetry and Lines/ (RFE, November 1996).

“Interviu” /Interview/ (Romania International, July 4, 2006).

“Interviu” /Interview/ (reporter Mihaela Helmis, Radio România Actualități (www.srr.ro), September 2008).

“Destine marcate de teroare” /Lives Marked by Terror/ (reporter Stela Popa, Radio Arena FM, Mai aproape de Europa, Chișinău, October 11, 2011; stelapopa.unimedia.md/2011/10/12/emisiune).

h. Invited Lectures (selected list):

1968 Five lectures on the transformational grammar of Romanian: I. “Phrase Structure Rules”; II. “The Verb Phrase”; III. “The Noun Phrase”; IV. “The Adverbial Phrase”; V. “Comparativization”; (Centre de Linguistique Quantitative, Faculté des Sciences, Université de Paris, France, October 11, 18, 25, 31, and November 7, 1968).

_____ “Locul limbii române între limbile romanice” /The Specificity of Romanian among the Romance Languages/ (Institut de Langues Romanes, Lyon, France, November 1968).

_____ “Die Parodie. Eine sprachwissenschaftliche Analyse” (Institut für allgemeine und indogermanische Sprachwissenschaft, Universität und Wiener Sprachgesellschaft, Vienna, Austria, December 13, 1968).

_____ “Patterns of Proverbs” (Indiana University Linguistics Club, Bloomington, Indiana, December 5, 1969).

1970 “Semantic Aspects in the Analysis of Proverbs” (Harvard University, The Linguistics Department and the Linguistic Circle, Cambridge, MA, March 26, 1970).

_____ “Analyticity and Contradiction in Romanian Proverbs” (The University of Chicago, Center for Balkan and Slavic Studies, Chicago, Illinois, April 15, 1970).

_____ “La Rôtisserie de la Reine Pédauque. A Semantic Analysis of Restaurant Names in Paris 1968-1969” (Washington University, Seattle, May 6, 1970).

- 1971 "Insider vs. Outsider — A Semiotic Opposition" (Indiana University Linguistics Club, Bloomington, Indiana, May 4, 1971).
- 1980 "Toward a Typology of Semiotic Agents" (State University of New York at Binghamton, Binghamton, NY, November 5, 1980).
- 1981 "L'analyse de la conversation" (Department of Romance Languages and Literatures, Ohio State University, Columbus, Ohio, April 9, 1981).
- _____ "Iconic Acts" (Workshop on Iconicity and Arbitrariness, Cornell University, Ithaca, NY, April 25, 1981).
- _____ "Conversation Analysis" (Cornell University Linguistics Circle, Department of Modern Languages and Linguistics, Cornell University, Ithaca, NY, May 7, 1981).
- _____ "Parodie et textualité" (Colloquium on the History and Theory of Parody, Queen's University, Kingston, Ontario, Canada, October 9, 1981).
- _____ "Les actes locutionnaires en tant qu'entités ethnolinguistiques" (Colloque international du CNRS. "La Pratique de l'Anthropologie aujourd'hui." Organisé par l'Association française des anthropologues avec le concours de la Maison des Sciences de l'Homme et l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences sociales, Atelier "Linguistique et Ethnologie," Sèvres, France, November 19, 1981).
- _____ "Le fil de la conversation et les rôles conversationnels" (The Copenhagen School of Economics and Business Administration, Department of French, Copenhagen, Denmark, November 23, 1981).
- 1982 "How to Do Things with Sociology. The Social Service Law (Romania 1938–1939)" (The Society for Romanian Studies Annual Meeting, Boston, MA, April 30, 1982).
- 1983 "American Romanian: Divergent Standardization" (The VIIIth Convention of the American Romanian Academy of Arts and Sciences, University of California at Davis, April 21, 1983).
- _____ "Semiotics and the Study of Literature" (The 'Hyperion' Lectures, Paris, France, July 2, 1983). Cf. Cicerone Poghir, "Sanda Golopentia-Eretescu. Semiotica si literatura", *Hyperion Buletin* 3, November 1983.
- _____ Five lectures on "La Typologie des Agents sémiotiques." I. "Créateurs et Exécutants, Commentateurs et Témoins. Destructeurs"; II. "Insiders et Outsiders"; III. "Les Médiateurs"; IV. "Les Observateurs"; V. "Spectateurs, Sujets, Informateurs" (International Center for Semiotics and Linguistics, Urbino, Italy, July 25, 26, 27, 28, 29, 1983).
- _____ "Le corps-à-corps sémiotique anthropologue-informateur" (International Colloquium "Rhétorique du corps," Urbino, Italy, July 25, 1983).
- _____ "La lettre d'amour à Breb" (Seminar "Sémiotique de l'épistolaire," International Center for Semiotics and Linguistics, Urbino, Italy, July 27, 1983).
- 1985 "Le concept d'histoire conversationnelle" (International Colloquium "Interactions conversationnelles," Urbino, Italy, July 25–26, 1985).
- _____ "La Parodie et la Feinte" (International Colloquium "La Parodie," Centre Culturel International de Cerisy-la-Salle, France, 27 July–30 August 1985).
- 1987 "The Artist's Dilemma. East-West Perceptions of Cultural Repression" (Bright Lights Theatre Panel, Brown University, November 22, 1987).

- 1988 “Hotel Paradiso” (Trinity Repertory Panel, Providence, RI, October 15, 1988).
- _____ “From Polyphony to Dialogical Structures: Semiotics and Literary Analysis from Bakhtin to Pragmatics” (Department of French and Italian, University of California, Davis, November 17, 1988).
- 1989 “La carte *berceau* de l’*Atlas linguistique européen*” (Séminaire de Géographie linguistique romane, Ecole Pratique des Hautes Etudes, IV^e Section — Sciences Historiques et Philologiques, Sorbonne, Paris, June 23, 1989).
- _____ “Desire Machines” (Boston Semiotics Colloquium, Center for the Philosophy and History of Science, Program in Semiotic Studies, Boston University, December 14, 1989).
- 1990 “A Dialogical Model for Dialogical Literature” (The Eighth International Congress of Cybernetics and Systems, section “System Theory in Literary Investigations,” New York, June 11, 1990).
- 1991 “A Book by Those Who [Emigrated from Romania]” (The A.R.A. Convention, Bucharest, June 1991).
- _____ “Temps de mémoire” (Centre de recherche français de Jérusalem, CNRS, Israël, Semaine de la recherche française en Israël sur le thème “Milieux et mémoire,” 8–15 October 1991).
- 1992 “Battles of Silence: The Institution of Literature in Post-World-War-II Romania” (Wayland Collegium luncheon talks, December 16, 1992).
- 1993 “Les noms de plantes: entre l’ethnobotanique et la pragmatique” (5^e Colloque international de dialectologie et de littérature du domaine d’oil occidental, Seillac, France, 5–7 May 1993).
- _____ “Collectivités-mémoire et négociation mémorielle” (Université Paris IV, 11 May 1993).
- _____ “Ouvertures et clôtures textuelles” (Université de Toulouse-Le Mirail, 14 May 1993).
- 1994 “The Pragmatic Analysis of Theatrical Discourse” (Institute for Phonetic and Dialectological Research “Alexandru Rosetti,” Bucharest, Romania, 11 May 1994).
- _____ “Pragmatics and Anthropology” (Linguistic Society/ Linguistic Institute, Bucharest, Romania, 13 May 1994).
- _____ “Pragmatics and Literary Theory” (Department of Romanian Language and Literature, Bucharest University, Romania, 16 May 1994).
- _____ “Réévaluation symbolique et quête formelle dans le théâtre français contemporain” (Department of French Studies, Bucharest University, Romania, 17 May 1994).
- 1995 “Lucian Blaga’s Philosophy of Style” (The Romanian Cultural Center, New York, 11 May 1995).
- 1996 “La cuisine française, ses discours et ses textes” (Ecole Pratique des Hautes Etudes, IV^e Section, Sciences Historiques et Philologiques, Paris, France, 16 February 1996).
- _____ “Panorama du théâtre de femmes en France” (Roundtable on “Les dramaturges femmes dans l’Europe du Sud – France, Espagne, Italie”, Le Théâtre de la Digue and Le Centre d’Initiatives Artistiques du Mirail, Toulouse, France, 21 February 1996).

- _____ “Lire et voir: à propos des *Mains négatives* de Duras” (Université de Toulouse Le Mirail, 23 February 1996).
- _____ “La Guerre et la Paix — du recyclage romanesque d’un film des années noires?” (“Symbolic Places: Francophone Theater and Other Performing Arts, 1940-1944”, International colloquium organized by the French Department at Rutgers University, New Brunswick, 19–21 April 1996).
- _____ “Le lexique de l’action dans les atlas du domaine d’oïl occidental” (VI^e Colloque international de dialectologie et de littérature du domaine d’oïl occidental, Université Rennes–2 Haute Bretagne, France, 10–11 May 1996).
- _____ “A Romanian Database at Brown University” (Reuniunea internationala “Cultura româna in universitatile lumii” /International Conference on Romanian Studies in the Universities of the World/, Bucharest–Sibiu, Romania, 18–23 June 1996).
- _____ “Reprezentari ale intelectualului in America anilor ‘90” /Representations of the Intellectual in the America of the 1990’s/ (Universitatea de Vest din Timisoara, Romania, 24 June 1996).
- _____ “Memorie si perspectiva: de la ‘tânara generatie’ la Scoala lui D. Gusti” /Memory and Perspective: From the “Young Generation” to Dimitrie Gusti’s Sociological School/ (invited by the literary journal *Orizont*, Timisoara, 25 June 1996).
- 1997 “Éditeurs et metteurs en scène face au texte dramatique” (“The State of the Text” colloquium, Brown University, Department of French Studies, 6–7 March 1997).
- _____ “Love Charms from Cornova, Bassarabia” (Iuliu Maniu Foundation, New York, 16 March 1997).
- _____ “Didascalies, espaces mentaux et communication théâtrale” (Keynote speaker, Colloque international “Le Je(u) didascalique,” Université Toulouse Le Mirail, 2 April 1997).
- _____ “Francophonie et identité Franco en Nouvelle Angleterre” (5^e Colloque international “Français du Canada — Français de France”, Bellême–Orne, France, 3–7 June 1997).
- 1998 “Bucharest–Providence: On Exile, Emigration and Immigration” (Wayland Collegium, Brown University, 6 March 1998).
- _____ “Realitatea unei culturi” /The Reality of a Culture: Romanian Philosophy in Edward’s *Encyclopedia of Philosophy*/ (The IInd International Congress “Romania’s Participation in World Culture,” Bucharest–Brasov, May 31–June 4, 1998).
- _____ “Séries conversationnelles et durée vécue” (“Politesse et idéologies. Rencontres de pragmatique et de rhétorique conversationnelles,” Louvain-la-Neuve, Belgium, 5–6 November 1998).
- 1999 “Carné, Duras si anii negri ai ocupatiei” /Carné, Duras and France’s Dark Years of *Occupation*/ (University of Cluj, 9 June 1999).
- 2000 “Teaching Romance Languages in the U.S.: The Invisible Part” (“Romance Languages and Linguistic Communities in the United States,” conference organized by Unión Latina and Latin American Studies Center, University of Maryland at College Park, October 26–28, 2000).
- 2001 “Proche-exil, extrême-exil, post-exil...” /Close Exile, Extreme Exile, Post-exile.../(Equinoxes: “Exil(s), Marge(s), Identité(s)”, Brown University, April 6, 2001, keynote speaker).
- _____ “Metteurs en scène et jeux didascaliques” (College of William & Mary, Williamsburg, 20 April 2001).

- _____ “*Ultima carte*. Reconstructing the Death of an Intellectual in a Communist Prison” (lecture addressed to the students at the Academia Civica Summer Courses, Rector: Stéphane Courtois, France; Sighet, Romania, 12 July 2001).
- _____ “Textele detentiei” /Prison Texts/ (The IX-th International Symposium of Contemporary History, Academia Civica & the Heins Seidel Foundation, 13–15 July 2001, Sighet, Romania).
- _____ “*Ultima carte si sensul ei*” /The Meaning of *The Last Book*/ (The Iuliu Maniu American-Romanian Relief Foundation, New York, 28 October 2001).
- 2002 “Teaching French in New England” (Club Richelieu–Woonsocket, R.I., 28 January 2002).
- _____ “Emigrantii Carter” /The Carter Emigrants/ (The Xth International Symposium of Contemporary History, organized by Fundatia Academia Civica, The British Council, Centre Culturel Français, Hans Seidel Foundation, Sighet, Romania, 6 July 2002).
- _____ “Editarea operei sociologice a lui Anton Golopentia” /Editing A. Golopentia’s Sociological Works/ (The International Book Fair *Gaudeamus*, 28 November 2002, Bucharest, Romania).
- _____ “O pragmatică a creativității sau *Chemarea mâinilor negative*” /A Pragmatics of Creativity or *The Call of the Negative Hands*/ (The International Book Fair ‘*Gaudeamus*’, 30 November 2002, Bucharest, Romania).
- 2003 “Les clôtures théâtrales dans le Théâtre contemporain” (The International Colloquium *Rideau!... ou la Fin au Théâtre*, Toulouse, France, 10 April 2003).
- _____ “Clôre le texte théâtral” (Sorbonne IV, Paris, France, 22 April 2003).
- _____ “La magie amoureuse et ses scénarios” (Centre National de la Recherche Scientifique/CNRS, Langues-Musiques-Sociétés, Paris, France, 11 April 2003).
- _____ “Notatia conversationala ca revelator pragmatic” /Conversational Markers as Pragmatic Tools/ (Institute of Linguistics “Iorgu Iordan–Al. Rosetti” of the Romanian Academy, Bucharest, 9 July 2003).
- _____ “Passer d’un corpus à une base de données” (CNRS, Forum de la Fédération Typologie et Universaux Linguistiques – Bases de Données, Paris, France, 21 October 2003).
- _____ “Prison Letters from Romania” (The Transatlantic Project and The Wayland Collegium, Geotextualities Forum, Brown University, 7 November 2003).
- 2004 “Ionesco, Ionescu, Ionesco,...” (Romanian Cultural Institute, New York, 23 April 2004).
- _____ “Catre o tipologie a descantecului românesc,” /Toward a Typology of the Romanian Love Charms/ (Zilele Academice Clujene /The Annual Session of the Cluj-Napoca Research Institutes of the Romanian Academy/, June 2004).
- _____ “Romanian Culture and Its Quests During the XXth Century” (Brown Alumni Blue Danube Cruise, 18 July 2004).
- _____ “From the Folklore of the Danube” (Brown Alumni Blue Danube Cruise, 19 July 2004).
- _____ “Romanian Sociologists in Paris in the 1930s” (“Paris as Promised Land: On Eastern European Francophilia” colloquium, Dartmouth College, 19–20 November 2004).

- 2005 “The Molière Impromptu” (Trinity Repertory Company, Providence R.I., 13 March 2005).
- _____ “Descântecul de dragoste românesc într-o baza americana de date etnologice” /Romanian Love Charms in an American Ethnological Database/ (Academia Româna, Filiala Cluj, Arhiva de Folclor a Academiei Române & Universitatea Babeș-Bolyai, Facultatea de Studii Europene, Institutul de Antropologie Culturală, 9 June 2005).
- _____ “Cimitirul vesel din Săpânța” /The Merry Cemetery of Sapantsa/ (Romanian Cultural Institute, New York, 23 September 2005).
- 2006 “L’Impromptu” (Centre for the Study of Theory and Criticism, The University of Western Ontario, London, Canada, 19 January 2006).
- _____ “Theatrical Endings” (Centre for the Study of Theory and Criticism, The University of Western Ontario, London, Canada, 20 January 2006).
- _____ “The Romanian Charms Website Project” (with Eli Mylonas and Carole Mah, Brown Scholarly Technology Group/STG and Computing and Information Service/CIS, Brown University, 2 June, 2006).
- _____ “Site-ul Descânțete de dragoste românești” /The Romanian Love Charms Website/ (Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, Romania, 24 June 2006).
- 2007 “Românii de la est de Bug” /Romanians beyond the River Bug/: 7 invited lectures at the Psycho-Sociology Club of the University of Bucharest (Bucharest, 01.12.2007); The Department of Romanian and Comparative Literature of Universitatea de Vest/Western University of Timișoara and the Bookstore “Joc secund” (Timișoara, 01.13.2007); Muzeul Taranului Român/Museum of the Romanian Peasant (Bucharest, 01.16.2007); Academia de Studii Economice din Moldova/The Moldavian Academy of Economic Studies (Chișinău, R. of Moldova, 01.18.2007); Biblioteca Județeană “Petre Dulfu”/District Library “Petre Dulfu” (Baia Mare, 06.14.2007); Romanian Ministry’s of Foreign Affairs “The Book of the Month” (Bucharest, 06.21.2007) .
- _____ “Limba descantecelor romanesti” /The Language of Romanian Charms/ (Universitatea de Nord/Northern University, *Doctor honoris causa* lecture, Baia Mare, 06.14.2007).
- 2008 “Penser la mère dans le théâtre de femmes contemporain” (Université Toulouse-Le Mirail, May 15, 2008).
- _____ “Le personnage dans DRAMA” (Colloquium “La notation informatique du personnage théâtral, Université Toulouse-Le Mirail, Laboratoire Lettres, Langues et Arts, 18–19 May 2008).
- _____ “Emil Cioran, Anton Golopentia și scena publică” /Emil Cioran, Anton Golopentia and the Public Scene/ (Fundatia Culturala Secolul 21, Launching the *Public Scene* issue of *Secolul 21*, in which I published an unknown text by Cioran about A. Golopentia, entitled “Notre cher Anton”; Bucharest, 15 September 2008).
- _____ “Limba română vorbită în afara României” /Romanian Spoken Outside Romania/ (Conferința “Diaspora științifică românească”, keynote speaker for the workshop “Româna în lume” /Romanian Language in the World/, Bucharest 17–20 September 2008).
- 2011 “Cornova ca revelator al satului românesc și al monografiei” /The Cornova Monographic Campaign as Indicative of the Romanian Village and the Gustian Approach/ (Conferințele Mircea Vulcanescu /The Mircea Vulcanescu Lectures/, Muzeul Taranului Român, Clubul Taranului, Conferințele “Mircea Vulcanescu”, Bucharest, October 13, 2011).

- _____ “Rereading *Rereading*” (Colloquium “Rereading *Faces*. Matei Calinescu and the Fates of Comparative Literature,” University of Western Ontario, October 21–22, 2011).
- 2012 Readings on Romanian Exile, from *Cartea plecării* /The Book of Departing/ and *Emigranții Carter* /Carter Emigrants/ (AR-NE = Asociația Românilor din New England, “Book of the Month” Literary Circle 7 April 2012).
- 2013 “Cuvantul *Cruce*” /The Word *Cross*/ (Festival *Din dragoste pentru Frumos* /Pour l'amour de la Beauté/, Mitropolia Ortodoxă Română a Europei Occidentale și Meridionale, Paris, 16–21 May 2013; my paper, 18 May 2013).
- 2014 “Cusăturile românești din Donbass: 1942–2014, Bazinul Donețului–București–Providence–București” /Donbass Romanian Textiles: 1942–2014, from Donbass to Bucharest, Providence and Back to Bucharest/ (Muzeul Țăranului Român/Museum of the Romanian Peasant, Bucharest, 6 February 2014).
- _____ „Scrisori ale adolescenței interbelice” /Letters of Interwar Youth/ (Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Jassy, 8 mai 2014).
- _____ „O Rapsodie epistolară a României interbelice” /An Epistolary Rhapsody of Interwar Romania/ (Conferința internațională de Sociologie, Jassy, 9 May 2014).
- _____ “Un proiect polifonic” /A Polyphonic Project/ (*Doctor honoris causa* lecture, Timișoara, 12 December 2014). [Smaranda Vultur's, “Laudatio,” was published in *Secolul 21* Nr. 1–6/2015, p. 229–235, together with my lecture, see section **5.d.**]
- 2015 “Intalnirea cu Anton Golopentia” /Encounter with Anton Golopentia/ (Conferința comemorativă “Martor 7. Anton Golopentia” a Mitropoliei Ortodoxe Române a Europei Occidentale și Meridionale /Commemorative Conference “Witness 7. A.G.”, Romanian Orthodox Metropolitanate of Occidental and Meridional Europe, Parohia Sf. Parascheva și Sf. Genoveva, biserica Saint-Sulpice, Paris, 19 September 2015).

i. Papers read (selected list):

- 1965 “La structure phonologique des monosyllabes roumains” (International Colloquium “Forme et Substance en Phonétique,” Bucharest, Romania, September 20–23, 1965).
- 1966 “Vowel Alternations in Transformational Grammar” (The International Symposium on Phonology, Vienna, Austria, August 29–September 3, 1966).
- _____ “La structure de surface et la structure profonde dans l'analyse syntaxique” (Romanian Society for Romance Linguistics, Bucharest, Romania, December 30, 1966).
- 1967 “Règles sémantiques” (The Tenth International Congress of Linguists, Bucharest, Romania, August 28–September 2, 1967).
- _____ “La génération phonologique du vers dans la grammaire transformationnelle” (The Fourth International Congress of Phonetic Sciences, Prague, Czechoslovakia, September 6–13, 1967).
- 1968 “La description transformationnelle des degrés de comparaison en roumain” (The Twelfth International Congress for Romance Linguistics and Philology, Bucharest, Romania, April 15–19, 1968).

- _____ “Raportul dintre componentul semantic și cel sintactic în gramatica transformațională” (Cercul de studii al Catedrei de limba română contemporană/The Department of Contemporary Romanian Circle of Studies, 11 January 1968).
- 1969 “Semantic Formalism” (The Forty-Fourth Annual Meeting of the Linguistic Society of America, San Francisco, CA, December 29–31, 1969).
- 1971 “Les genres littéraires du jeu linguistique” (Conference on the Semantics of Literary Genres, Montreal, 1971).
- 1972 “Contrasted Grammars” (The Third National Meeting of the Romanian-English Contrastive Analysis Project, Bucharest, Romania, December 8–9, 1972).
- 1975 “L'épître populaire” (Romanian Society for Romance Linguistics, Bucharest, Romania, March 28, 1975).
- _____ “Typologie linguistique et univers du discours” (The National Symposium on the Formative Role of Teaching Romance Languages, Jassy, Romania, October 17–18, 1975).
- _____ “Patru semiotici posibile” /Four Possible Semiotics/ (Primul Simpozion național de stilistică, poetică și semiotică/ The First National Symposium on Stylistics, Poetics, and Semiotics, Cluj-Napoca, Romania, November 26–30, 1975).
- 1977 “Contrastive Analysis and Semiotics” (The Eighth National Meeting of the Romanian–English Contrastive Analysis Project, Sibiu, Romania, May 20–21, 1977).
- 1978 “Acte semiotice” /Semiotic Acts/ (The Second National Symposium on Stylistics, Poetics, and Semiotics, Cluj-Napoca, Romania, 11–12 November 1978).
- 1979 (with A. Kreindler and L. Mihailescu) “Enunțuri produse de afazici ca răspuns la cuvinte stimul” /Utterances Produced in Response to Stimulus Words by Aphasics/ (The Annual Meeting of the Academy of Medical Sciences, Bucharest, Romania, January 26–29, 1979).
- 1981 “Corespondența inedită dintre Anton Golopenția și Dimitrie Gusti” /The Unpublished Correspondence between Anton Golopenția and Dimitrie Gusti/ (The American Romanian Academy of Arts and Sciences Annual Meeting, The University of Texas at Arlington, May 22–24, 1981).
- _____ “Verbs of Change in Romanian and French” (The Ninety-Sixth Annual Convention of the MLA, New York, NY, December 27–30, 1981).
- 1982 “Parodic Conversation” (The Ninety-Seventh Annual Convention of the Modern Language Association of America, Los Angeles, CA, December 27–30, 1982).
- 1983 “Saying ‘to Say’ in Romanian” (The VIIIth Convention of the American Academy of Arts and Sciences, University of California at Davis, April 21–23, 1983).
- _____ “Giraudoux, Balzac et la Duchesse. Etude de transformation textuelle” (The Centennial Convention of the Modern Language Association of America, New York, NY, December 27–30, 1983).
- 1987 “Textuality and Memory” (Society for Romanian Studies, Boston, November).
- _____ “Ideology and Lexicography” (MLA, section 466, December 29).
- 1990 “Polyphony and Its Models” (8th International Congress of Cybernetics and Systems, Hunter College/ City University of New York, New York, 11–15 June 1990).

- “The European Connection: Ion Codru Dragusanu’s *The Transylvanian Peregrine*” (MLA Convention, December 30, 1990).
- 1991 “Institutul amintirii” /An Institute for Remembering and Forgetting/ (The American-Romanian Academy Convention, Bucharest, June 1991).
- 1992 “Female Kynics in Feydeau’s Plays” (Fourth Annual Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures and Film, October 15–17, 1992).
- “Annie Ernaux ou le don reversé” (“Regards sur la France des années 80: le Roman. Ecritures diverses, écritures de la diversité,” The University of Maryland at College Park, Les Services Culturels de l’Ambassade de France à Washington, D.C., October 23–24).
- “Women’s Magic Poetry in Bassarabian Folklore” (session “Moldavian Themes in Literature,” 24th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Phoenix, AZ., November 19–22).
- “Romanian Journalism of the Nineties” (MLA Annual Convention, New York, N.Y., December 27–30).
- 1993 “Claudél: le partage du Vice-consul.” (Tenth Annual International Colloquium on Twentieth Century French Studies, University of Colorado at Boulder, March 11–13).
- “Romanian in Europe.” (New England Slavic Association Annual Conference, Providence College, R.I., April 3).
- “Field Research in Moldova during the Inter-war Period: Gusti’s Teams and the Social Institute in Chişinău” (MLA Convention, Toronto, Ontario, Canada, December 27–30).
- 1994 “Le théâtre français des années 1980” (Eleventh Annual International Colloquium on Twentieth-century French Studies, Dartmouth College, March 17–20).
- “Ni destin, ni vocation: *Silsie*, de Marie Redonnet” (International Colloquium of Contemporary Women’s Literature in France, Québec and Acadia, since 1985, Dalhousie University, Halifax, Canada, 29 September–1 October).
- “Réévaluation symbolique et quête formelle dans le théâtre français actuel” (Sixth Annual Purdue University Conference on Romance Languages, Literatures & Film, Lafayette, In., 13–15 October).
- “The Dark Badge of Silence” (The Nineteenth Convention of the American Romanian Academy of Arts and Sciences, Smith College, Northampton, Mass., 3–6 November).
- “An Ideology of Passion: Hortensia Papadat-Bengescu” (session “Women and Literature in Modern Romania,” 26th National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Philadelphia, 17–20 November).
- 1995 “Beyond Past Isolation: Romanian Culture and Its Quest for a European Literary Space” (“Bridging the Gap between Cultures,” A Symposium on Literary Translation, The Romanian Cultural Center, New York, 17–18 March, 1995).
- “Paulhan, Caillois et le Collège de Sociologie” (12th International Colloquium on 20th Century French Studies, Stanford University, 30, 31 March–1 April 1995).
- 1996 “La passion des noms français en Nouvelle Angleterre” (Colloque international “Les français d’Amérique du Nord en situation minoritaire”, Université d’Avignon, 8–11 October 1996).

- 1997 “Le texte dramatique entre éditeurs et metteurs en scène” (“The State of the Text—A Franco-Hispanic Workshop on Editing Manuscripts,” Brown University, Providence, 6–7 March 1997).
- 1998 “Les paysans n’ont pas de mots abstraits” (with M.-R. Simoni-Aurembou), XXII^e Congrès de Linguistique et Philologie Romanes, Université Libre de Bruxelles, Brussels, 1998.
- “Sylvie Germain—un appel au mystère oublié de l’être humain” (International Colloquium on Contemporary French Literature in the 1990’s, Dalhousie University, Halifax, Nova Scotia, 24–25 September 1998).
- “Relève romanesque d’un film des années noires? Les *Visiteurs du soir* et Lol V. Stein” (French Forum, Brown University, Department of French Studies, 11 November 1998).
- 1999 “Translation of and Into One’s Personal Code” (round-table intervention at the “American–Romanian Symposium on Literary Translation”, Romanian Cultural Center, New York, 12 May 1999).
- 2000 “Towards a Pragmatic Study of Magic Poetry” (“Linguistic Approaches to Poetry” colloquium, Université Libre de Bruxelles, January 13–15, 2000).
- “Current Trends in Romanian Literature” (panel “At the Turn of the Millennium: Reflections on Romanian Literature” at the National Convention of the American Association for the Advancement of Slavic Studies, Denver, CO, November 9–12, 2000).
- 2003 “El tratamiento informático de la dirección escénica, ¿una práctica transgresiva?” (with Monique Martinez Thomas, Madrid, UNED, Teatro, Prensa y nuevas tecnologías. XIII Seminario internacional del Centro de Investigación de Semiótica literaria, teatral y nuevas tecnologías, 26 June 2003).
- 2005 “Translating Orality: Romanian Voices” (Transatlantic Travelogues — A Colloquium in Honor of Inge Wimmers, Brown University, Providence R.I., 22 April 2005).
- 2006 “Le familier infini: figures du dialogue épistolaire Anna de Noailles–Maurice Barrès” (20^e Congrès Mondial du Conseil International d’Études Francophones, Sinaïa, Roumanie, 25 juin–2 juillet 2006 (session “Anna de Noailles et ses autres,” 27 June 2006).
- 2008 “Prénoms en vigueur parmi les Franco-Américains de Woonsocket” (Congrès national des sociétés historiques et scientifiques, “Transferts et échanges de part et d’autre de l’Atlantique: Europe, Canada, Amérique,” Section Anthropologie sociale, ethnologie et langues régionales, Québec, 2–8 June 2008).
- 2010 “Flying Fatemen” (Romanian Academy International Conference “Charms, Charmers and Charming,” Bucharest, June 24–25, 2010).

j. Fieldwork, Lab Work, Computer:

Fieldwork in Romanian rural communities. Subjects investigated: folk lyricism, folk tales, linguistic institutions, speech acts, ritual conversation, spontaneous conversation. Regions: Oltenia; Banat; Maramureş (1959–1979; 2003; 2004; 2005).

Fieldwork in Seine-et-Oise, France in the domains of dialectology and folklore with Marie-Rose Simoni-Aurembou (1968).

Fieldwork in Woonsocket RI. Subject investigated: the French community in Woonsocket, language and culture (1981–); the Macedo-Romanian community in Woonsocket (2003–).

Laboratory Work:

Laboratory work at the Institute of Neurology and Psychiatry and at the Hospital No. 9 in Bucharest, Romania. Subject investigated: aphasia (1976–1979).

Computer:

Testing the *Transformational Syntax of Romanian* with the J. Friedman Transformational Grammar Tester, LSA Linguistic Summer Institute, Ohio State University in Columbus (1970).

Database of Magic Poetry, Brown University (1988–).

Contributor to the electronic site www.memoria.ro (2003–).

Project DRAMA/Electronic Indexation of Theatrical Plays (I initiated this Project, and worked on its implementation with Monique Martinez and Matthieu Pouget at the University Toulouse-Le-Mirail during the month of July 2004 on the basis of a grant awarded by the Toulouse University). In 2007 and 2008: research on character (*personnage*) markers for the project.

Site “Romanian Love Charms” on Magic Poetry on the basis of a Brown STG Faculty Grant. Contacting Archives, getting love charm material and putting it on line (2004; 2005–2006).

K. Work in Progress:

Finding a publisher for the volume *Our Daily Lives*.

Assembling a volume of *Studies in French Theater*.

Assembling a volume of *Semiotic Studies*.

6. RESEARCH GRANTS:

1968 French Government Grant to the Laboratoire d'Anthropologie sociale, Section de Sémiotique, Paris, France (May/December 1968), under the direction of A. J. Greimas. Courses with Greimas, Claude Lévi-Strauss, Jean Cohen; seminars with Roland Barthes, Jean Cohen. I also followed a seminar in formal linguistics with Antoine Culioli at the École Normale Supérieure and courses with Daniel Hérault, Bernard Pottier and Maurice Coyaud at the Centre de linguistique quantitative.

1969/70 Research Associate in Semiotics at the Research Center for the Language Sciences, Bloomington, Indiana under the direction of Thomas A. Sebeok (September 1969/ June 1970). Reader for materials sent to the journals *Semiotica* and *Language Sciences*; documenting a course taught by T. A. Sebeok during the same period on Lévi-Strauss; revising a Romanian textbook for American students written by Prof. James Augerot and published in 1971. I followed courses with Prof. Sebeok (Semiotics) and Charles Bird (Bambara language).

1970 Fellowship Grant from the American Council of Learned Societies to attend the LSA Linguistic Summer Institute at Columbus, Ohio (June/ August 1970). Courses with Charles Fillmore, Paul Kiparski, John Verhaar, Francis Lee Utley, Mary Haas.

_____ Visiting Fellow at the Ohio State University (Summer Quarter 1970).

- 1980 Visiting Fellow at the Department of Modern Languages and Linguistics, Cornell University, Ithaca NY (September 1980/ January 1981).
- ____ Fellow at the Brown University Center for Research on Semiotics, Providence RI (October 1980/1983).
- 1983 Award from the Brown University Council for International Studies to support research work in France (June 24/September 2, 1983).
- 1984 Grant from the Faculty Development Account to help support a research assistant in translating with me a collection of lyrical songs in preparation for the volume *Songs of the Women of Breb* (1984).
- ____ Grant from the Office of the Provost, Brown University, to organize at Brown the IXth Convention of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (1984).
- 1987 Faculty Development Grant to help defray expenses associated with research on love charms and orality in France (1987).
- 1989 Invitation to discuss possibilities of cooperation (in the domains of a love charms data base and pragmatics) with the Laboratoire de langues et civilisations à tradition orale LACITO–LP 3121, CNRS, Paris, France, and with the Centre de recherches méditerranéennes sur les ethnotextes, l'histoire orale et les parlers régionaux GRECO, CNRS, Université de Provence, Aix-en-Provence, France (June 1989).
- ____ Summer Research Grant at the Hoover Institution for War Revolution and Peace, Stanford, CA (Summer 1989).
- 1995 Incentive grant for the department graduate students conference *Equinoxes* from the Alliance Française of Rhode Island (1995).
- ____ Publication grant from the Faculty Development Fund, Brown University (1995).
- 1999 Undergraduate Teaching and Assistantships Summer Grant (Summer 1999, for a UTRA research assistant; research project — “Women Playwrights in Contemporary France”).
- 2002 Grant from the Romanian Department of Culture to publish the volume *Chemarea mâinilor negative /The Call of the Negative Hands/*, Bucharest: Editura Cartea Românească, 2002.
- ____ Grant from the Romanian Department of Culture to publish the volume A. Golopentia. *Sociologie*, Bucharest: Editura Enciclopedica, 2002.
- 2004 Grant awarded by the University Toulouse Le Mirail (Toulouse, France) for the Project DRAMA /Electronic Indexation for Theatrical Plays aimed at actors, directors, and Theater professors (I initiated this Project, and worked on it with Monique Martinez and Matthieu Pouget at the University Toulouse-Le-Mirail during the month of July 2004).
- ____ Summer grant for an Undergraduate Teaching and Research Assistantship (UTRA) to prepare an undergraduate course on *French Avant-gardes* for the Spring semester 2005.
- 2004/05 Scholarly Technology Group Faculty Grant for putting on the Web an updated version of the Magic Poetry Database (2004–2005).
- 2005 Office of the Brown Vice-President for Research Promotion (OVRP) grant for funding travel to France in connection with my work on *Le Théâtre de la Belle Époque* (summer 2005).

2007 Office of the Brown Vice-President for Research Promotion (OVRP) grant for funding travel to France in connection with my research project on the emergence and evolution of the French *Impromptu* (July 10–31, 2007).

7. **SERVICE:**

a. **To Brown University:**

— *to the Department of French Studies:*

21 Ph.D.'s directed and *38 Doctoral Dissertation Committees* (1982–present; see TEACHING, 9 g. *26 Prelim Examinations chaired* (1982–2010). Second reader in *12 Prelims Examination Committees* (see TEACHING, 9 h). Prepared Reading Lists “XXth Century French Literature” and “Francophonie euro-américaine” in view of Prelims in our department (1997–1998). *References* for former and current graduate students of our department looking for promotion or first positions and for undergraduates looking for a graduate school (approximately 5 per student for an average of 20 students a semester). *Graduate mentor* for Sarah Bernthal (Fall 2008);

Graduate Advisor/Director of Graduate Studies (1991–1995; Fall 2001; Spring 2007). Revised the Graduate Program brochure in 1991 and 1995 adding to it, among other things a complete list of the Ph.D.'s defended in French Studies since 1940. Initiator of monthly colloquia with our graduate students (in which they presented prospective Prelim proposals, Thesis proposals, chapters from their dissertations and articles). Initiator of “Equinoxes I”— The First Graduate Students’ Colloquium in French Studies at Brown University, 13 March 1993 (32 participants from the U.S., Canada, and France, 10 sessions directed by our former Ph.D.s currently teaching in the U.S.); consultant for “Equinoxes II” (April, 1994; 18 papers presented by students from the U.S. and Canada, in sessions presided by six of our former Ph.D.s); consultant for “Equinoxes III” (18 March 1995; 18 papers by U.S. and Canadian graduate students; 6 sessions chaired by former graduate students of the department; initiated a special panel—”Jeunes Profs”—devoted to their careers and current professional life). *Graduate Committee member* (1982–1983; 1987–1991; 1997–2001; Fall 2003–2005; 2007–2008, Fall 2009). Participated in “Mock interviews” with our graduate students (December, 1997, December 1998, Fall 2001, Fall 2003 etc.). *Revised* the Graduate Program brochure of our Department and *devised* a Graduate Students Exchange Program Evaluation (April 2002).

Other Committees: (a) *Chair:* Curriculum Committee (1983–1984 and 1990–1991); Ad hoc Committee to review course articulation (1985–1987, 1989–1990); Tenure Committee/Lewis Seifert (1995). Lecture Committee (1996, 1997, 2008); Search Committee/ lecturer position in French Studies (Fall 2000–Spring 2001; 2005, Minority Representative); French Faculty Forum Committee (Fall 1999–2005); Library Representative (1996–2005). Sheridan Center Faculty Liaison (2005, 2007, 2008; Transfer Credits for non-concentrators (2008–2009); (b) *Member:* Committee on Course Evaluation (Spring 1983); Curriculum Committee (1985–1986, 1996–1997); Lecture Committee (1990–1991, 2003–2005, 2007–2009); Promotion Committee (Sylvie Toux/ 1994–1995, Lewis Seifert from Associate to Full Professor/ 2008); Tenure Committee (Gretchen Schultz/ 1998); Concentration ad-hoc Committee.

Language concentration advisor (1983–1988): 13 students.

Course Chair for French 19/51 (Writing and Speaking French I, II): Fall 1982, Spring 1984, Spring 1986, Fall 1986, Fall 1987, Spring 1988, Spring 1990. *Produced* 150 “Lab Modules” and 22 “Fiches de conversation” for teaching French 19/51. *Initiated* the sociolinguistic archives “French in the World (La Francophonie)” at the Brown Language Lab and the audio-visual archives “French TV” at the Media Services. *Introduced* 22 vidéo-cassettes (French films, interviews) at the Language Laboratory/French, 1997–1998).

Visited and reported on courses taught by junior faculty in our department (Seifert/1993, Schultz/Fall 1993; Krause/Fall 1997 etc.). **Invited** Virginia Krause to visit my French 111 class (9 April 1998) and discussed it with her afterwards. **Lectured** on “The Analytic Philosophy of Language and Its Reception in France” in the team-taught *Theory Pro-Seminar* organized by our department (Fall 1993). **Taught** a class on the “May 68 Revolution” in Lewis Seifert’s course French 141 (6 May, 1998); a class on J. L. Austin’s theory of speech acts in V. Krause’s graduate course French 211 (October 1999); a class on “30 years since May 1968” in Lewis Seifert’s course French 141 (December 6, 1999).

Chaired panel at the conference “The Demon of Melancholy: Genealogies, Modernities” (April 24–25, 2008; French Studies, Brown University).

Initiated lecture visits to our department, among which, that of French writers Sylvie Germain and Marie Redonnet (1992), French philosopher Michèle Le Doeuff (1993), French historian Michelle Perrot (1993) and Director of Research at Centre National de la Recherche Scientifique Marie-Rose Simoni-Aurembou (1994). Established contact with French CNRS Director and helped devising the program of the International Colloquium “The State of the Text” jointly organized by the Departments of French and Hispanic Studies at Brown (Spring 1997). Organized two lectures by Marie-Rose Simoni-Aurembou, Directrice de recherche at the Centre National de la Recherche Scientifique (Institut National de la Langue Française): “Le peintre et le paysan” (French Department, September 25, 2000) and “Reading the *Atlas de l’Ile-de-France*” (in the course French 102, October 3, 2000). Organized a lecture on “Creole Proverbs in Guadeloupe” by Marie-Rose Lafleur (in the course French 102, September 28, 2000).

— **to the University:**

Undergraduate and graduate courses in other departments and University courses:

Taught on a regular basis Comp Lit 198 (Independent Study for undergraduates) and Comp Lit 291 (Independent Study for graduate students). Directed 4 Honors Theses in the Department of Comparative Literature. Second reader for Senior Theses in Modern Culture and Media (1—1990/1991), Comparative Literature (4—1990/1991; 1—1991/1992; 1—1992-1993 and 1—Spring 2001), and Anthropology (1—1994). Independent Study adviser: 1 student (Spring and Fall 1997). Team-taught a Romanian language course with Merle Krueger (Spring 2003). See TEACHING, for details.

Taught a Special Themes and Topics course: ST 114. “Insiders and Outsiders” (Spring 1984).

Director of the Brown Program in Lyon, France (Université de Lyon II, 1984–1985), where I taught two courses specially designed for the Brown students in France.

Team-taught (with Sheila Bonde, W. Crossgrove, James McIlwain and Mercedes Vaquero) the University course “Medieval Perspectives” (Fall 1993).

Ph.D.’s Directed, Ph.D. Committees and Prelim Committees in Other Departments. One Ph.D. directed (Department of Comparative Literature, 1993). Three Doctoral Dissertation Committees (Department of Hispanic and Italian Studies, Spring 1984; Comparative Literature: February 1988; Department of Italian, May 1995). Directed two Prelims (Spring 1992) in Comparative Literature. See TEACHING, 9 f–h.

Advisor, Consultant, Contact:

Academic Advisor for Liberal Education: 9 students (1982–1983).

Advisor for Independent Concentration (Cross-cultural Communication, 1 student, 1983–1984; 1 student, 1986–1987; 2 students, 1987–1988).

CAP (Curricular Advising Program) Freshmen Advisor: 4 students (1983–1984); 8 students (1986–1987); 8 students (1987–1988); 5 students (1990–1991); 7 students (1997–1998), 7 students (1998–1999), 7 students (1999–2000), 8 students (2000–2001); 5 students (Fall 2009) .

Sophomore Advisor: 2 students (1991–1992); 2 students (1998–1999); 2 students (1999–2000); 3 students (2000–2001); 4 students (2003–2004).

Advisor for Junior Year in Lyon (1985–1986). Foreign Study Advisor: 1986–1987.

Advisor for BRASS (Brown Romanian American Student Society), 1989–1995.

Consultant for the Brown Learning Community (course on *Belle Epoque*, Spring 1992).

Consultant for Student Productions (*The Bald Soprano* show), and Leeds Theater (*Mad Forest* show, Spring 1992).

Faculty contact for *Pauline Fraisse*, a graduate students from Paris IV–La Sorbonne, who did research on Gracq and surrealism, followed my graduate seminar French 262 on XX-th century avant-gardes and met with me on a regular basis for discussing her work (Fall 1998 and Spring 1999); for *Marie-Rose Lafleur*, a French student who did research on Guadeloupean proverbs in view of her Maîtrise Thesis at the Sorbonne III with Prof. Marie-Rose Simoni-Aurembou (Fall 2000, Spring 2001); for *Maria Katsantoni*, graduate student at Université Paris III–Sorbonne Nouvelle, who did research on inner speech in the work of a French contemporary novelist (Spring and Summer 2001) and for whose Doctoral Dissertation I continued to serve as a consultant during the whole year 2002 and part of 2003).

University Commitees:

Member, ad hoc faculty committee to review the proposal to form a Center for Modern Culture and Media (Spring 1987).

Co-President, ad hoc Committee on South Africa (May 1986–February 1988).

Chair, internal ad hoc committee to review the Medieval Studies Committee’s request for Program Status (1992–1993).

Participant (delegated by our Department Chair) in the Academic Retreat (Brown University, August 1996).

Member, Ad Hoc Women Study Group/ Wayland Collegium (1997–1998).

Member, Nominations Committee (1998–1999).

Member Affirmative Action Monitoring Committee (1999–2000).

Member, The Trans-Atlantic Project, Brown University (Fall 1999–2010).

Sheridan Center: organized a Micro-Teaching Session in the French Studies Department for Allison Fong (7 November 2007); for Pauline de Tholozany and Timothy Freiermuth (October 2008); served as Faculty liaison for visiting professor Jean-Pierre Martin (Spring 2008).

Lectures:

Seminar lecture “Visible and Invisible Minorities in France and the United States” (with Maud Mandel: Brown University, Points on the Compass: Choosing Academic Directions at Brown, September 3, 1998; September 2, 1999; and with Paul Buhle, August 31, 2000).

Brown Learning Community: “Legendary Couples: *Tristan et Yseult*” (lecture, April 15, 1999); P117. “Franco-Americans: A New England Minority” (course of 4 meetings, November 2000, 13 students).

Organized a lecture entitled “Purposes and Methodology behind the Making of the *Romanian Ethnological Atlas*” by Ion Ghinoiu (Adjunct Director of the Ethnology and Foklore Institute of the Romanian Academy in Bucharest) and Alina Ciobanel (principal investigator at the same Institute) in the Department of Anthropology at Brown University (27 September 2004).

Cruise faculty Lecturer, The Romance of the Blue Danube, sponsored by the Brown Travelers, 15–29 June 2004 (two lectures, see **5.f. Invited Lectures**).

Initiated Ionesco's visit to Brown for the 221st Opening Convocation and Awarding of Honorary Degree (1984).

Love Charms Exhibition (February 8–March 4, 1999, Sarah Doyle gallery; the exhibition was organized in answer to a set of Romanian love charms sent to local women artists and contained part of my personal collection of folk art objects). “Romanian Love Charms in English Translation” (Readings by a number of students of charms translated into English by S.G., with an Introduction by S.G., Sarah Doyle Women Studies, February 14, 1999).

Senior Editor, *Brown Economic Review* (student run publication founded in 1992).

b. to the Profession:

Principal investigator in the Romanian-English Contrastive Analysis Project (University of Bucharest, Department of English and Laboratory of Psycholinguistics; Romanian Academy of Sciences, Center for Research in Phonetics and Dialectology; and Center for Applied Linguistics, Arlington, Virginia, 1969–1980).

Member, Scientific Council of IRED (1972–1975; cf. section **4** above).

Prelims and 8 Doctoral Dissertation Committees (University of Bucharest and University Babes-Bolyai of Cluj-Napoca, Romania, 1972–1979).

External referee for promotion to Full Professor rank at Emory University (1993), NYU (1993), University of Maryland (1995), Hofstra University (1996). University of Kentucky, Lexington (Fall 1997) and University of Maryland (1999).

External referee for promotion to Associate Professor with tenure (for the University of Nebraska, Lincoln, Fall 1997).

External referee for reappointment (for the Department of Modern Languages and Literatures at Swarthmore College, Fall 1999).

External referee for promotion to Associate Professor rank with tenure at Arizona State University (2002).

External referee for promotion from Assistant to Associate Research Philologist at the University of California Berkeley (2004).

Evaluation of research for AAUW Educational Foundation postdoctoral fellowships (1997).

EDITORIAL BOARD, *Studii si cercetari lingvistice* (1971–1979); *Revue roumaine de linguistique* (1971–1979); *Cahiers de linguistique théorique et appliquée* (1971–1979); *Modern Language Studies* (1986–1993); *The Comparatist* (1991/ 1995); *Litterae* (1994–1995); *Origini/Romanian Roots* (1997–Spring 2001).

Consultant, *RSAA Newsletter* (1987–1995).

Director of the Romanian literary magazine *Litterae*, published in Providence (April 1996 issue published, discontinued).

Advisory Board, *New International Journal of Romanian Studies*, 1999–Spring 2001).

Member, International Scientific Committee for *Revue Roumaine de Linguistique* (May 2005–).

Member, Directorial Council for *Sociologie Romaneasca* (2005–).

Member, editorial board for *memoria ethnologica* (2005–).

Member of the Academic Council for *Philologica Yassiensia*, Institute of Romanian Philology “A. Philippide”, Yassy (2008–).

Member of the Scientific committee for *Buletinul Universitatii Transilvania Brasov, Seria IV. Stinte socio-umane* (2008–).

Member of the board *Hispania*, Université Toulouse-Le-Mirail, 2009–.

Member of the International Board, *Carmina Balcanica*, 2009–.

Member of the Scientific Committee of *ORMA. Review of Ethnological and Historical Religious Studies* (on-line, <www.orma.ro>, December 2007—).

Member of the Honorary College for *Secolul 21* (2012–).

Member of the board, *Anuarul Muzeului etnografic al Moldovei*, 2013.

OUTSIDE REVIEWER OF BOOK MANUSCRIPTS AND PROJECTS submitted to Editura Academiei /The Romanian Academy Press/ and Editura didactica si pedagogica /Didactic and Pedagogical Press/ (Bucharest, Romania); Editura Dacia /The Dacia Press/ (Cluj-Napoca, Romania): 1971–1980.

Outside reviewer of manuscripts submitted to *Semiotica* (1969–1970), *Modern Language Studies* (1982–); *Folia Slavica* and *Slavic and East European Journal* (1984–); *Novel* (1987–); *The Comparatist* (1991–), *Journal of the Royal Anthropological Institute* (2003).

Reviewer of 50 Programs in French Language and Literature for the National Survey of Graduate Faculty conducted by the National Research Council Committee for the Study of Research-Doctorate Programs in the United States, Washington, D.C. (May 1993).

Reviewer of grant proposals for NEH, Fulbright, IREX, National Humanities Center, American Council of Learned Societies, The Soros Foundation etc (1982–), College of New Europe (2000–), EURIAS Fellowships.

MEMBER, ORGANIZING COMMITTEE of the Tenth International Congress of Linguists (Bucharest, 1967). Member, Organizing Committee of the Twelfth International Congress for Romance Linguistics and Philology (Bucharest, 1968).

Coordinator and Chair of the Linguistics section at the VIIIth Convention of the American Romanian Academy of Arts and Sciences (University of California at Davis, April 21–23, 1983).
Local Organizer of the IXth Convention of the American Romanian Academy of Arts and Sciences hosted by Brown University and sponsored by the Department of French Studies at Brown, Providence, RI, May 4–6, 1984 (150 participants from 9 countries).

Organized and chaired section 586 (“Transylvania: A Dialogue of Two Cultures”) at the 1990 MLA Convention and panel “Romanian Outside Romania” at the NESAs Annual Conference (Providence College, April 1993).

Participated in panels on: “The Future of Higher Education” at the ARA Conventions in Montreal (June, 1990) and Bucharest (June, 1991); “La mémoire et ses supports” and “Traces, souvenirs et mémoire: l’identité et ses restes” at the *Milieux et mémoire Colloquium* in Jerusalem (October 8–15, 1991).

Organized and chaired the panel “Tradition and Transition in the Moldovan Culture” (MLA Convention, Toronto, December 1993).

Organized and chaired the panel “Le Théâtre français des années 1980” at the Eleventh International Colloquium on Twentieth-century French Studies (Dartmouth College, March 17–20, 1994).

Panel moderator for the conference “Sex, Trauma and the Big City—Alfred Döblin and His Doubles” (Brown University and Goethe Institut Boston, October 14–15, 1995).

Session moderator and panel member for “Reading Emotions. A Symposium on Literary Emotions from a Historical, Theoretical, Textual and Cultural Perspective” (Brown University, 13 November 1995).

Co-initiator and panel moderator for the international conference “Romanian Studies in the Universities of the World” (Romanian Cultural Foundation, Bucharest–Sibiu, Romania, 18–23 June 1996).

Panel moderator for the international colloquium “Les français d’Amérique du Nord en situation minoritaire” (Université d’Avignon, France, 8–11 October 1996).

Chaired the “Roundtable Discussion” at the conclusion of “The State of the Text. A Franco-Hispanic Workshop on Editing Manuscripts” (Brown University, 7 March 1997).

Chaired session “Subject(ile)s and New Territories” at the international colloquium “Gilles Deleuze: A Philosopher for Our Time” (Brown University, 18 April 1997).

Intervention: “Français vécu” (at the round table “Le français entre langue maternelle et environnement anglophone, ”Journée mondiale de la francophonie, Services Culturels de l’Ambassade de France, Ecole Buckingham, Browne & Nichols, Cambridge, 20 March 1998).

Moderated a session at the “Jean Racine: Franco-American Perspectives” colloquium (Brown University, French Studies, April 20–21, 2000).

FOUNDER OF THE PUBLISHING HOUSE HIATUS (Providence, RI 1984–; 3 books printed).

Member, Professional Women’s Advisory Board, American Biographical Institute, Raleigh, N.C. (2002–).

Member, Conseil International d’Études Francophones (2006–).

Outside reviewer of articles submitted to *Nouvelles études francophones* (5 articles in 2005).

Examiner/ Romanian Reading for Comparative Literature Prelim student at Harvard University, Department of Comparative Literature (Prof. Kathy George, student Roxana Popescu), January 2006.

External referee for promotion to Associate Professor with tenure (for the University of Wisconsin, Fall 2007: Thomas Armbrecht).

Member of the Scientific Committee for the series *Lettres Langues et Arts*, Lansman Editeur (2009).

Membership Professional Societies:

Romanian Society for Romance Linguistics (1964/1980). International Society for Phonetic Sciences (1965/1971). ATALA (1968/1970). International Society for the Study of Symbols (1970/1973). Linguistic Society of Romania (1972/1980). Romanian Group for Semiotics (1976/1979). International Association for Semiotics Studies (1979/present). LSA (1969/1970; 1980/1983). MLA (1981/present). Romanian Studies Association of America (1982/present). The Society for Romanian Studies (1982/present). Association des Amis de Pontigny-Cerisy (1985–). The Southern Comparative Literature Association (1992–). AAASS (1992–). Société de linguistique romane (1998–); Conseil International d'Études Francophones (2006–).

c. To The Community:

Lectures delivered at the Roger Williams Park Museum in Providence RI (“Signs for Holidays in a Traditional Community,” December 16, 1981; “The Socialist Impact on Women: Romania,” as part of the Special Forum on the Role of Women in Socialist Countries, February 3, 1982). Lecture on “Romania” delivered at the International Women’s Club, Providence RI (February 22, 1982).

Lent personal art collection and volunteered scientific assistance for arranging the Romanian section of the exhibition “The Cultures of Eastern Europe” (Roger Williams Museum of Natural History, Providence RI, February–March 1982).

Volunteer translation work (English–French, Romanian–English) for the International Institute of Rhode Island (1983–).

Taught a Basic Romanian course for two Providence teams that went to provide medical help to the Sighetul Marmatiei orphanage in Romania (1990–1991). Lectured on “Current French Literature and Philosophy” (21 April 1994) as part of the Brown Learning Community course *The Educated Explorer in France*.

Instituted the annual prize “Stefania Cristescu” to recognize the best papers read in the Students’ Scientific Circles of the Department of Foreign Languages and Literatures at the University of Bucharest (1992–2007).

Consultant for Theater production on the French-Canadians from the Blackstone Valley area (Second Wind Theatre, 1997–1998).

Consultant for the Alliance Française in connection with an exhibit about the French immigrants in R.I. at the Heritage Harbor Museum (Fall 2000).

Consultant for the Trinity Repertory Theater in Providence (in connection with their March 2005 show that involved translating/adapting and combining Molière’s *Impromptu de Versailles*, *Le*

médecin malgré lui and *Le mariage forcé*); wrote the essay “Roxane et Cyrano” to be inserted in the program of the show *Cyrano de Bergerac* (Spring 2006).

Donated objects and contributed to the organization of the exhibition *În urma acului. Românii de peste Bug Romanian Textiles from Beyond the River Bug!* (Muzeul Țăranului Român, Sala Irina Nicolau, 5 februarie–2 martie 2014, coord. Ioana Popescu, speakers V. Nițulescu, Ioana Popescu and S.G.). *See*: “O invitație la M.Ț.R. ‘În urma acului’: Războaie, închisori, emigrări, amușiri, multă răbdare” (postat 4 febr. 2014); “În urma acului. Românii de peste Bug—vernisaaj la M.Ț.R.” (www.youtube.com/watch..., 6 febr. 2014, uploaded by tudoraci); Doina Jela, “În urma acului — câteva note pe marginea expoziției de la MȚR”, *Dilema veche*, Nr. 523, 20–26 februarie 2014; Ioana Corduneanu, “Semne cusute”, blogspot.com; Cătălin D. Constantin, “În urma acului, la răsărit de Bug”, *Cultura*, 22 mai 2014, nr. 17, p. 7); “În urma acului, românii de peste Bug” (www.gazetadeagricultura.info...). Simina Bădică, “Scrisoare de la M.Ț.R.”, blogul lui Dragoș Bucurenci, febr. 4 2014. Imagini: Facebook.com/media/...; Twitter.com/cooperativag...; pinterest...

8. ACADEMIC HONORS:

Diploma of Merit of the University of Bucharest (1961).

Annual Prize of the Romanian Society for Romance Linguistics (1966).

Lilly Post-Doctoral Teaching Award for preparing and teaching *Special Themes and Topics* course “Insiders and Outsiders” at Brown (1983–1984).

Fellow, Wayland Collegium at Brown (1992–).

Diploma of Merit “Dimitrie Gusti” from the General Consulate of Romania in New York “for a valuable contribution to promoting American-Romanian cultural exchange” (1995).

Diploma of Honorary Member of the Linguistic Institute “Iorgu Iordan–A. Rosetti” (Bucharest, Romanian Academy, March 10, 1999).

Included in the *5+366 Romanian Writers Agenda* for the year 2000 (Bucharest: Romanian Cultural Foundation Editing Press).

Prize of the Romanian Cultural Foundation for the Year 2000 (awarded in Bucharest on January 22, 2001 at the Romanian Athenaeum, in the presence of the President and Prime-Minister of Romania “for a steady contribution to the affirmation of the Romanian cultural identity”). *See*: George Serban, “Membru Literart XXI laureat al Fundatiei Culturale Romane pe anul 2001”, *Origini V* (2001), nr. 5–6/47–48 (May–June), p. 23.

Certificat d’Appréciation présenté à Sanda Golopentia /Certificate of Appreciation presented to S.G./, Club Richelieu–Woonsocket, 28 January 2002.

Annual Prize of the Gheorghe Ursu Foundation for editing the volume A. Golopentia, *Ultima carte* /The Last Book/ (awarded in Bucharest, on 8 February 2002).

Annual Prize of the Copy.Ro Foundation, awarded for editing the volume A. Golopentia, *Ultima carte* /The Last Book/ (awarded in Bucharest, on December 19, 2002).

President of the MLA Romanian Studies Discussion Group, (1990–1991). President of the Romanian Studies Association of America/RSAA, an MLA Allied Organization (1990–1991). **Vice-President**, Linguistic Society of Romania (1978–1979). Vice-President of the RSAA (1987–1989). **Member of the Board**: Société Roumaine de Linguistique Romane (1971–1972); Linguistic Society of Romania (1974–1978); Romanian Group for Semiotics (1976–1979). Member of the Executive Committee, International Association for Semiotic Studies (1979–1984). Representative

to the MLA Delegate Assembly for the Division on Prose Fiction (January 1986–December 1988). Member of the Executive Committee, MLA Romanian Studies Discussion Group, (1987–1991). Chair, LiterArt—XXI. International Association of Romanian Writers and Artists (1994–2001). Nominated “Friend of the Conference” (Purdue Annual Conference on Romance Languages, Literature & Film).

Invited (during the Fall 2006) to become an official member of the “DRAMA” team at the Université Toulouse Le Mirail (I initiated an electronic program for analyzing the structure of a play (to be used by professors, directors, actors, and students and it was successfully implemented at Toulouse for French, Spanish and English texts).

Doctor Honoris Causa of Universitatea de Nord/Northern University (Baia Mare, 06.14.2007, Rector Dan C. Peter, Laudatio: Victor Iancu). Cf. “Sanda Golopentia — Dr.H.C. al Universitatii de Nord” /S.G., Dr.H.C. of the Northern University/, *Graiul Maramuresului*, XIX (2007), N. 5236 (12 June), p. 2; A.G., “Romanii de la est de Bug”, *Graiul Maramuresului*, XIX (2007), Nr. 5237 (13 June), p. 2; Anca Goja: “Sanda Golopentia-Eretescu, personalitate academica baimareana” /SGE, an Academic Personality of Baia Mare/, *Graiul Maramuresului*, XIX (2007), Nr. 5238 (15 June) , p. 1, 3; Dorin Stef, “Ambasadorii ‘Republicii’ Maramures /The Ambassadors of the Maramures ‘Republic’ ”, *Glusul Maramuresului XI* (2007), Nr. 3098, p. 1; Oana Dulf: “SGE, o personalitate de varf pentru Maramures” /SGE, An Important Personality for Maramures/, *Glusul Maramuresului XI* (2007), Nr. 3099 (June 16), p. 6.

Nominated Research Fellow at the Laboratoire Lettres, Langages et Arts, directed by Arnaud Rykner (Université Toulouse-Le-Mirail), 2007.

11 March 2008: granted the **Prize** “Punctul 12 al Proclamatiei de la Timisoara pentru anul 2007” / “Article 12 of the Timisoara Proclamation for 2007”/, Societatea Timisoara. Cf. *Timisoara*, XXVI (2008), 29 (15–16 March), p. 16.

19 September 2008: granted the **Diploma “Meritul Academic”** /Academic Merit/ in a public ceremony at the Romanian Atheneum led by the President of the Romanian Academy, Acad. Ionel Haiduc.

Prize of the Fundatia Scoala sociologica de la Bucuresti /“The Bucharest Sociological School” Foundation (Fagaras, May 23, 2009).

Diploma de onoare a Institutului de Lingvistica “Iorgu Iordan–Al. Rosetti” din Bucuresti al Academiei Romane/ Honor Diploma of the “Iorgu Iordan–A. Rosetti” Linguistics Institute of the Romanian Academy/ (September 28, 2009).

Award of Excellence and Diploma of Excellence of the Societatea Sociologilor din România (SSR Award Ceremony, Jassy, Romania, 9 May 2014).

Doctor Honoris Causa of the Universitatea de Vest–Timisoara, Romania, 12 December 2014.

— Non-academic Honors:

Honorary Citizen of the village of Cornova, Moldova (14 October 2011). **See:** Lucia Bacalu, "Sanda Golopentia, profesor la Brown, a devenit cel de al 4-lea cetățean de onoare al satului Cornova" / S.G., professor at Brown University, Became the Fourth Honorary Citizen of the Village of Cornova/, 14 oct. 2011 (<http://www.expresul.com/2011/10/14...>)

Honorary Societies:

Elected Member, American Romanian Academy of Arts and Sciences (1981–).

Executive Board, ARA (1988–1995).

Elected Member, LiterArt XXI- Voices Across Nations. International Association of Romanian Writers and Artists (1996–). Member of the Board, LiterArt—XXI (1996–present).

Elected Member of the Association of the Romanian Writers (September 1999–).

Professional Women’s Advisory Board, American Biographical Institute, 2003–.

Dictionary Entries and Articles on Sanda Golopentia:

“Golopentia-Eretescu, Sanda” entry in *Dictionar Enciclopedic*, vol. II, Bucuresti: Editura Enciclopedica, 1996, p. 476.

“Golopentia-Eretescu, Sanda” entry in Mircea Zaciuc, Marian Papahagi, Aurel Sasu (eds.). *Dictionarul scriitorilor români /Dictionary of Romanian Writers/*, Bucharest: Editura Fundatiei Culturale Române, 1998, vol. D–L, p. 425–427.

“Golopentia-Eretescu, Sanda” entry in Dan Fornade, *Romanii din America. 500 personalitati din S.U.A si Canada /Romanians in America. 500 Personalities from U.S.A. and Canada/*, Montreal: Danway Publications, 2000, p. 197.

“Golopentia, Sanda” entry in Aurel Sasu, *Dictionarul scriitorilor români din Statele Unite si Canada*, Bucuresti: Albatros, p. 145–148.

“Golopentia-Eretescu, Sanda” entry in Iordan Datcu, *Dictionarul etnologilor români III*, Bucuresti: Saeculum, 2001, p. 74.

“Golopentia-Eretescu, Sanda” entry in Mihai Pelin, *Opisul emigratiei politice. Destine în 1222 de fise alcatuite pe baza dosarelor din Arhivele Securitatii*, Bucuresti: Compania, 2002, p. 151.

Mihaela Albu. “Reflectii pe marginea unor carti ale Sandei Golopentia sau despre scrisul ca forma de afirmare a culturii române” /Reflections on Several Books by S.G.../ (in) Mihaela Albu, *Citind la New York scriitorii români*, Botosani: Editura Axa, 2002, p. 81–89.

Cornelia Stefanescu. “Sanda Golopentia”, *Jurnalul literar*, Serie noua, XI (2002), 17–20 (September–October), p. 3.

“Golopentia, Sanda” entry in Florin Manolescu, *Enciclopedia exilului literar românesc 1945–1989*, Bucuresti: Compania, 2003, p. 356–357.

“Sanda Golopentia” (in) Jane Eldridge Miller, *Who’s Who in Contemporary Women’s Writing*, 2002, p. 124.

9. TEACHING:

a. Courses Taught:

— ***1970–1981 (at the University of Bucharest and Cornell University):***

General Linguistics; Linguistic Pragmatics; General Semiotics; Typology of Signs; Scientific Language and Semiotics; Phonology; Morphology; Theory of Syntax; Romanian–French Contrastive Phonology; Contemporary Romanian; Italian.

— ***1981–2010 (at Brown University):***

— **undergraduate courses on the *French Novel of the 20th and 21st Century:***

Le roman français au XX^e siècle (*Fr111*, Spring 2000).
 Figures du roman français au XX^e siècle (*Fr 131*, Spring 1995; *Fr107*, Fall 2004 and Fall 2006).
 Écritures diverses de la diversité (*Fr131*, Spring 1994).
 Le roman français des années 1990 (*Fr111*, Spring 1998 and Spring 2002).
 Le roman français depuis 1990 (*Fr111*, Spring 2004).
 Le roman français au présent (*Fr107*, Spring 2006; *Fr1070D, S01*, Spring 2008).
 Marguerite Duras (*Fr121*, Fall 1989; *Fr1070*, Spring 2010).

— **undergraduate and graduate courses on *French Theater:***

Le Théâtre français au XX^e siècle — continuité et ruptures (*Fr112*, Spring 1988, Spring 1993, Fall 1994, Fall 1997, Fall 1999, Fall 2001, and Fall 2003; *Fr1120*, Fall 2007).
 Le Théâtre de la Belle Époque (*Fr112*, Fall 1991, Spring 1997, Spring 1999, Spring 2001, Fall 2004; *Fr1120*, Spring 2007, Fall 2009).
 Le Théâtre des femmes au XX^e siècle (*Fr1120B, S01*, Fall 2008).
 Sémiologie du Théâtre (*Fr 262, graduate seminar*, Spring 1990).
 Du dialogue théâtral à la conversation manquée (*Fr112*, Fall 1982).
 La Théâtralité (*Fr261, graduate seminar*, Spring 1986).
 La Farce — de Pathelin à Arrabal (*Fr112*, Fall 1983 and Spring 1994).
 L'Impromptu (*Fr112*, Fall 2005).
 Molière (*Fr112*, Fall 1986).

— **graduate and undergraduate courses on *Theory and Literary Criticism:***

La pensée française au XX^e siècle (*Fr262, graduate seminar*, Spring 2006; *Fr141*, Fall 2006; *Fr0190, senior seminar*, Spring 2007).
 Théories de l'action communicative (*Fr260, graduate seminar*, Spring 1987 and Spring 1991).
 Théories de l'action communicative et de l'intersubjectivité (*Fr262*, Spring 1995; *Fr261, graduate seminar*, Fall 1998).
 Théories de la production textuelle et de l'intersubjectivité (*Fr262, graduate seminar*, Spring 2004).
 Discours amoureux (*Fr262, graduate seminar*, Spring 1992 and Spring 2008; *Fr261, graduate seminar*, Fall 2001).
 Groupes littéraires et esthétiques communautaires (*Fr262, graduate seminar*, Spring 1999).
 Avant-gardes (*Fr107*, Spring, 2005).
 Le Collège de Sociologie (*Fr261, graduate seminar*, Fall 1996).
 Luce Irigaray (*Fr261, graduate seminar*, Fall 1992).
 Au Carrefour des sciences sociales. Introduction à l'interprétation de la fiction littéraire (*Fr75*, Fall 2000).

— **undergraduate and graduate courses on *Culture:***

L'identité française (*Fr141*, Fall 1997, Fall 1998, Spring 2001 and Spring 2005).
 Penser la France et l'Europe (*Fr131A*, Fall 1994 and Spring 1997).
 Fins de siècle, débuts de millénaire (*Fr261, graduate seminar*, Fall 1993; *Fr190, senior seminar*, Spring 1998; *Fr141*, Spring 2000).
 La culture franco-américaine en Nouvelle Angleterre (*Fr141*, Spring 2002).
 Présence française en Amérique du Nord au XX^e siècle (*Fr1410N, S01*, Fall 2008).
 Port-Royal (*Fr131*, Spring 1991).
 Insiders and Outsiders (*Fr114, University course*, Spring 1984).
 La connivence (*Brown Program in Lyon*, Fall 1984 and Spring 1985).
 Medieval Perspectives (*University course, team-taught with Sheila Bonde, W. Crossgrove, James McIlwain and Mercedes Vaquero*, my part: two weeks on "Anthropology and Medieval Studies," Fall 1993).

— **undergraduate courses on *Language*:**

Histoire de la langue française (*Fr102*, Fall 1987, Fall 1989, Fall 1991, Fall 1993, Fall 1996, Fall 1998, Fall 2000, Fall 2003, and Fall 2005; *Fr1020*, Fall 2007 and Fall 2009).

Le français dans le monde (*Fr131*, Fall 1985).

Le sexe des mots (*Fr131*, Spring 1993).

La structure linguistique du français moderne (*Fr131*, Spring 1982).

L'analyse sémantique du français contemporain (*Fr131*, Spring 1983 and Fall 1990).

— **undergraduate language courses:**

French 19, French 51, French 51E (a language course aimed at students interested in spending their junior year in a French speaking country, which I developed and taught from Fall 1985 to Spring 1988), and French 151 (Fall 1992).

Sabbatical leaves:

Fall 2002–Spring 2003: Read pre-final and final versions of Heather McCoy's and Laura D'Angelo's Doctoral Dissertations (Fall 2002, Spring and Summer 2003). Prepared and corrected partial and final exams for April Levin's course in Romanian with Merle Krueger (Spring 2003).

Spring 2009.

b. Independent Study Courses for Undergraduates:

French 198—Independent Study, mostly Cultural Studies and Independent Concentrations (9):
Cross-Cultural Communication: Focus on German, Austrian and Hungarian Cultures (1983).
Culture, Communication and Adjustment: A Study of African Students at Brown (1988).

Jardins, politique et théâtre dans la culture française (Fall 1991).

Le théâtre de Marguerite Duras (Fall 1992).

La France et les Etats-Unis après la deuxième guerre mondiale (Fall 1993).

La cuisine française et ses signes (Fall 1994).

Women's Folklore (*Independent Study IS0005*, Fall 1997).

Le vin comme marqueur de l'identité française (Fall 1999 and Spring 2000).

Poésie française contemporaine (Fall 2004, Andrew Feinstein).

French 198—Senior Thesis, mostly concentrators in French Studies and Comp Lit (31):

Ionesco (1983).

Le langage de la réclame (1984).

Emmanuel Mounier et le personnalisme (1985).

La littérature française de la francophonie (1986).

Duras (Spring 1986).

L'analyse pragmatique de la *Queste del Saint Graal* (1987).

La stychomytie chez Molière (1988).

La synesthésie chez Proust (1988).

Duras et Beckett (1989).

Leonora Carrington (1990/1991).

Negative Meaning in French and Latin (1990/1991).

Les films de Duras et de Godard (Spring 1990).

Gisèle Freund et l'art du portrait (Fall 1991).

La littérature et la musique: Duras et Beethoven (Spring 1990 and Fall 1991).

La quête de soi chez Beckett (Fall 1991).

L'écriture du *je* (Fall 1991).

L'extrême droite en France (Fall 1992).

L'identité franco-canadienne (Fall 1994).

L'institution de la Présidence en France (Fall 1994).
 Le nationalisme français et l'Union Européenne (Fall 1998 and Spring 1999).
 Les Françaises et la Résistance (Fall 1998 and Spring 1999).
 Le surréalisme et la folie (Fall 2000 and Spring 2001).
 Les Franco au XXI^e siècle: la survie de leur mémoire collective (Fall 2000 and Spring 2001).
 L'art et ses institutions dans la France d'aujourd'hui (Fall 2001 and Spring 2002).
 African Francophone Literature and Emotions (Fall 2003 and Spring 2004, Eric Shashoua).
 Vers une typologie des étudiants français (Fall 2004, Laura Martin).
 Francophone Women Writers from Lebanon (Spring 2005, Martha Held).
 Le discours dramatique de la Belle Époque (Spring 2005, Tara Tunney).
 Silence et littérature (Fall 2005, Spring 2006, Andrew Feinstein).
 Enquête linguistique sur le parler de Bugey (*Fr1980*, Fall 2006, Spring 2007, Kimberly Martinod).
 Writing A Play on Alzheimer Disease (*Fr1980*, Fall 2009, Spring 2010, Michelle Tan)

Comparative Literature 198—Senior Thesis and COLT1990 (7):

American Readings of Duras (Fall 1988).
 Minimalism and Transcendence: Duras, Musil, Dante (Fall 1990).
 Storytellers: Jean Giono and Maxine Hong Kingston (Fall 1991).
 Ionesco and Motherwell (Fall 1991).
 Traduire Tournier (Fall 1993).
 La douleur chez Duras et Rilke (Fall 1994).
 Perspective in George Eliot's *Middlemarch* and Nathalie Sarraute's *Le Planétarium* (*COLT1990*, Spring 2008, Fall 2009).

c Independent Study Courses for Graduate Students:

French 291 or 292—Tutorial (over 30). 31 selected examples:

L'analyse pragmatique de l'allégorie (1986).
 Dialectologie française (Spring 1986).
 Le français de Dominique (Spring 1986).
 Structures textuelles chez Duras (Fall 1986).
 Corneille et Racine (Fall 1986).
 La pragmatique (Fall 1986).
 Linguistique romane (Fall 1986).
 Linguistique française (Fall 1986).
 Le provençal (1987).
 Marguerite Duras et le problème du sujet (Spring 1987).
 Le roman rustique (1988, 1989).
 L'autobiographie et la communication (1990).
 La littérature de guerre (1990, 1991).
 Littérature et subjectivité (1990, 1991).
 La métaphore dans les *Atlas linguistiques de la France* (1990, 1991).
 La créativité langagière dans le roman français contemporain (Spring and Fall 1991).
 Sollers (Fall 1992; Spring 1993).
 L'inceste dans la littérature médiévale et le folklore (1991).
 Le silence dans la littérature française du XX^e siècle (Spring 1991, 1991–1992).
 Intersubjectivité et transcendance (Fall 1993).
 Le texte performatif (Fall 1994).
 Le théâtre français — survol théorique (Fall 1994).
 Littérature de l'Abjection/Abjection (Fall 1995).
 Prelim Prep. La poésie française au XX^e siècle (Fall 1997).
 Swiss Romand Literature: The Novel (Spring 1999).
 Swiss Romand Culture (Fall 1999).
 Le roman français en Suisse au XX^e siècle (Spring 2000).
 Néologismes français (Spring 2001).
 Revues culturelles africaines et anti-coloniales de l'Après-Guerre (Fall 2001).

Le roman franco-canadien des années 1960 (Spring 2005, Bruce Clint).

French 291/Prelim: (S02, Allison Fong, Spring 2005, Fall 2006); French 292/ Prelim (S03, 2005, J.-F. Fournier).

***Comparative Literature 291—Tutorial* (3)**

Silence in Literature and Philosophy (Fall 1991, Spring 1992).

Literary Representation of Female Androgyny (Fall 1992).

Androgyny and Its Literary Meanings (Fall 1993 and Spring 1994).

d. Masters directed (3):

Laura D'Angelo. *When Silence Laughs. A Comparative Study of Silence in Agatha and La Musica Deuxième* (1992).

Paola Grolli. *Te pa'o no te Fenua ne — Les mots de notre terre* [on francophone Polynesian literature; completed during the Fall semester 1999].

Katherine Bell. "Néologismes français sur l'Internet, non attestés dans les dictionnaires" (Combined BA/MA 2001).

e. Dissertations directed (1985–2011): 21

(a) in French Studies: 20

M. E. Fernande Aubé. *Mes entretiens avec Mémère* (1985).

Katharine G. MacCornack. *The Mental Spaces of Allegory* (1988).

Laurent Ditmann. *La guerre et ses mots: Problématique et pratique du roman de guerre chez Julien Gracq, Robert Merle et Claude Simon* (1991).

Barbara Ann Miskell. *Beckett and Duras: A Study of Subjectivity* (1991).

Mary Carol Snider. *Les métaphores animales dans les atlas linguistiques et ethnographiques de la France* (1991).

Marie-Dominique Boyce. *Le dialogisme dans le roman rustique* (1992).

Ana-Maria Ramirez. *Autobiography as an Experience of Communication* (1992).

Anna Walecka. *Le thème de l'inceste dans le roman français du Moyen Age (La Contesse d'Anjou et le Roman de Thèbes)* (1994).

Lucie De Levo Ashraf. *Le défi sollersien* (1995).

Angelina Overvold. *La mère de son père: George Sand, entre l'autobiographie et l'autofiction* (1996).

Robin Brothers. *Literary Ethics and the Problem of Moral Rationalism in Proust and Sartre* (1997).

Thomas Armbrrecht. *Autres Voix: Gender and Genre in the Works of Marguerite Yourcenar and Julien Green* (1999).

Aaron Prevots. *Poetry as Authentic Speech: Yves Bonnefoy, Philippe Jaccottet, Jacques Réda* (Fall 2001).

Heather McCoy. *Staging the Algerian War: Theatrical Responses to the War That Dare Not Speak Its Name* (Fall 2003).

Laura D'Angelo. *The Communicative Role of Silence in Amorous Discourse. A Study of Jean-Luc Godard's "Le Mépris"* (Fall 2003).

Meadow Dibble-Dieng. *Liberation Journals: Twentieth-century Francophone Literary Journals and the Struggle for Sovereignty* (Fall 2005).

Jean-François Fournier. *Présence du rire et du sourire dans les oeuvres poétiques de Ch. Baudelaire* (Spring 2007).

Adele Parker. *The Immobile Voyage: Textual Movements in Contemporary French-Language Poetry* (Spring 2008).

Elizabeth Ferreira. *Transcending Nature and the Ordinary: Portrayals of the Female Adolescent in Montherlant's Theater* (Fall 2008).

Allison Fong. *Errance. Wandering and Straying in 20th and 21st Century French and Francophone Literature* (September 23, 2011).

(b) in Comparative Literature: 1

Harriet Hustis. *Pregnant Pauses and Hanging Fire: The Communicative Function of Silence in Twentieth Century French and American Literature* (1993).

f. Dissertation Committees: 38

1. Chair: 21 —in **French Studies: 20** (see under Disertations directed and in preparation) — **in Comparative Literature: 1**;

2. Ph.D. Committees: 16 — **Department of French Studies at Brown: 8** (Sharon Kay Massingale Bell/ 1987, Deborah Lee, Chiara Leone, Sylvia Hatcher-Smith/1992, Scott Russell, Eileen Angelini; Christine Gaspar; Nadia Sahely, Fall 2000; Marie-Chantal Killeen, Spring 2001); — **Department of Hispanic and Italian Studies at Brown: 1** (Spring 1984); **Department of Comparative Literature at Brown: 1** (Peg Hausman, Feb. 1988; Hustis, 1993); **Department of Italian at Brown: 1** (Catherine Sama, May 1995); **Universitatea Bucuresti: 1** (Raluca Levonian, February 2009); **Université Toulouse Le Mirail: 1** (Matthieu Pouget, December 2, 2011); **Universitatea "Alexandru Ioan Cuza University" in Iassy: 1** (Ioana Repciuc, 9 December 2010); **Universitatea Bucuresti: 2** (Theodora Vacarescu, 10 June 2011; Mihaela Constantinescu, 9 September 2011).

g. Prelim Committees (in French Studies and Comp Lit): 38

— **1. Chair: 26**

— **2. Member of the Committee: 12**

a. In the Department of French Studies: 10 — Leslie Essif, Chiara Leone, Sylvia Hatcher-Smith, Eileen Angelini, Natalie Grand (February 1995); Christine Gaspar (September 1995); Fr. Hennuy (Part I Prelim, Spring 2001); Maria Moreno (Spring 2006, Part II); Allison Fong (Spring 2007) ; Yuri Kondratiev (Spring 2008); Sylvain Montalban (chair, October 2009).

b. in the Department of Comparative Literature: 2 (Harriet Hustis and Claudia Moscovici, Spring 1992).

20 April, 2016